

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 189

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Ämliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris), Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Biennne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa), Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio

AG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **da Pina cucina Mediterranea Meier**, in Kölliken, Hauptstrasse 41, 5742 Kölliken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Meier-Serratore, Giuseppina genannt Pina, von Wettlingen, in Muhen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Meier, Niklaus, von Wettlingen, in Muhen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6806 vom 26.09.2003  
(01197244 / CH-400.1.024.785-4)

■ **ELA-Market T. Oeztürk**, in Wohlen AG, Villmergerstrasse 9, 5610 Wohlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäfts sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Oeztürk, Tuncer, türkischer Staatsangehöriger, in Meisterschwanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6807 vom 26.09.2003  
(01197246 / CH-400.1.024.786-2)

■ **Graf Bernhard, Transporte**, in Villmergen, Unterdorfstrasse 48, 5612 Villmergen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gütertransporten. Eingetragene Personen: Graf, Bernhard, von Schwyz, in Villmergen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6808 vom 26.09.2003  
(01197578 / CH-400.1.024.787-8)

■ **SELOVSKI KASMIR**, in Reinach AG, Einkaufszentrum Bärenmarkt, Obere Stumpfenbachstrasse 10, 5734 Reinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Verkauf von Textilien, insbesondere Brautkleider und Geschenkartikel. Eingetragene Personen: Selovski, Kasmir, mazedonischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Selovska, Gjuljima, mazedonische Staatsangehörige, in Niederlenz, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6809 vom 26.09.2003  
(01197580 / CH-400.1.024.788-3)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ABB Schweiz AG**, in Baden, Die Entwicklung, die Projektierung, die Herstellung von Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 2003, S. 1, Publ. 1183446). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofbauer, Dr. Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hofbauer, Werner].  
Tagebuch Nr. 6810 vom 26.09.2003  
(01197582 / CH-400.3.008.861-1)

■ **Boro Kreditvermittlung Borisa Samardzic**, in Baden, Vermittlung von Krediten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 23. 06. 1983, S. 2189). Domizil neu: Mellingerstrasse 22, 5400 Baden.  
Tagebuch Nr. 6811 vom 26.09.2003  
(01197584 / CH-400.1.006.086-6)

■ **Müller & Heiniger AG**, in Seon, Ausführung von Glaser- und Schreinerarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 2, Publ. 597072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwick, Walter, von Salenstein, in Seon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dudli, Patrick, von Oberbüren, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häusermann, Christoph, von Seengen, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Willy, von Safenwil, in Zetzwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher:

Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Erika, von Safenwil, in Zetzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6812 vom 26.09.2003  
(01197248 / CH-400.3.001.334-3)

■ **Nachtrag des im SHAB Nr. 183 vom 24. 09. 2003, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 6664 vom 18. 09. 2003. New Design GmbH**, in Bergdietikon, Veredelung von Waren aller Art sowie Ausführung von Airbrush-Malerei, Produkte-Design, Color-Design und Special-Effects, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 24. 09. 2003, S. 2, Publ. 1185292). Firma neu: **New Design GmbH in Liquidation**.  
Tagebuch Nr. 6813 vom 26.09.2003  
(01197250 / CH-400.4.018.647-5)

■ **Rh Rheinfelder Keramik AG**, in Rheinfelden, Herstellung und Verkauf von Kunst-, Gebrauchs- und Baukeramik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: D + J Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KMU Vision AG, in Rheinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6814 vom 26.09.2003  
(01197252 / CH-400.3.003.736-4)

■ **Riv-o-mat GmbH**, in Widen, Produktion von und Handel mit Medizingeräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2000, S. 513). Firma neu: **Riv-o-mat GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Ralph Riva, Bösch 37, 6331 Hünenberg. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riva, Ralph, von Zürich und Glattfelden, in Hünenberg, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: in Widen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Riva-Näpflin, Ursula, von Zürich, in Widen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 6815 vom 26.09.2003  
(01197254 / CH-400.4.021.099-8)

■ **Roland Wildi AG**, in Buchs AG, Handel mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 2, Publ. 587000). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6816 vom 26.09.2003  
(01197256 / CH-400.3.006.731-5)

■ **Salzmann AG**, in Oberherendingen, Transport- und Garagengeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 2003, S. 1, Publ. 861146). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salzmann, Eugen, von Eggwil, in Wettlingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6817 vom 26.09.2003  
(01197586 / CH-400.3.925.104-1)

■ **UNTERNEHMENSGRUPPE VIERHAUS-ILSE, SWITZERLAND AG**, in Oberentfelden, Handel mit Waren aller Art, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6301). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prampolini, Marco, von Ennetbaden, in Ammerswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6818 vom 26.09.2003  
(01197588 / CH-400.3.013.397-5)

■ **Wasser- und Pflanzenwelt GmbH**, in Berikon, Gartenbau, insbesondere Gartengestaltung mit Biotopen und Schwimmteichen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 1, Publ. 558864). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klöhn, Ralf, von Berikon, in Berikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stocker, Irene, von Freienbach, in Wilen SZ, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6819 vom 26.09.2003  
(01197590 / CH-400.4.023.653-0)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Martin Gamper GmbH in Liquidation**, in Wettlingen, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 2003, S. 2, Publ. 1042728). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6820 vom 26.09.2003  
(01197592 / CH-400.4.021.538-3)

■ **O.K. Organisation H. Koller Informatik - Büro - Einrichtungen**, in Würenlos, Handel mit Büro-, Betriebs- und EDV-Einrichtungen, Uebnahme von Vertretungen im Büro- und EDV-Bereich, Beratung in Marketing- und Organisationsfragen, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 1992, S. 322). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 6821 vom 26.09.2003  
(01197258 / CH-400.1.011.881-3)

■ **Sava für Gewerbe und Industrie AG in Liquidation**, in Lupfig, Umweltgerechte, thermische Entsorgung von Abfällen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 2, Publ. 1049876). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6822 vom 26.09.2003  
(01197260 / CH-400.3.017.418-9)

■ **Suter Solution**, in Hägglingen, Engineering für Industrieautomation usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 1). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 6823 vom 26.09.2003  
(01197262 / CH-400.1.023.623-9)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **IMP Int. Management Partner Holding AG**, in Schwende, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 09. 2003. Zweck: Erwerb und Halten von Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, sowie Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberk Aktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Fässler-Enzler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 347 vom 26.09.2003  
(01197184 / CH-310.3.001.359-9)

■ **tempHRM AG**, in Appenzell, Bahnhofstrasse 2, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 09. 2003. Zweck: Erbringung von folgenden Dienstleistungen: Strategisches Personalmanagement, Leitung 'Personal- und Sozialwesen', Personalmarketing und -beschaffung, Personalentwicklung, Führungskräfteentwicklung, Vergütungssysteme, Arbeitsrecht, Auslandsentsendung, Restrukturierung und Organisationsentwicklung. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, sowie Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b> Registre de commerce Registro di commercio	<b>1</b>
AG 1 BS 4 JU 7 SO 8 VD 11 AI 1 FR 5 NW 7 SZ 9 VS 12 AR 2 GE 5 OW 7 TG 9 ZG 13 BE 2 GL 6 SG 7 TI 10 ZH 14 BL 3 GR 6 SH 8 UR 11	
<b>Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società	<b>18</b>
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti	<b>22</b>
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici	<b>23</b>
<b>Marken</b> Marches Marchi	<b>26</b>
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	<b>32</b>
<b>Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresie	<b>33</b>
<b>Index</b> Indice Indice	<b>34</b>

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Fässler-Enzler, Kar, Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ziemke, Gregor B., deutscher Staatsangehöriger, in Neudried/München (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 348 vom 26.09.2003 (01197186 / CH-310.3.001.360-6)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Argos Holding AG**, in Schwende, Kauf und Verkauf von Beteiligungen sowie von Technologieverfahren, Lizenzen, Patenten und Rechten aller Art, insbesondere Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1995, S. 3261). Firma neu: **Argos Holding AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Kar, Appenzell, in Appenzell, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Treuhänder Fässler & Partner Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagbuch Nr. 349 vom 26.09.2003 (01197188 / CH-310.3.000.015-7)

■ **BABEL INVEST AG**, in Appenzell, Internationaler Handel mit Waren aller Art und Immobilienhandel sowie Beratung und Betrieb von Detailhandelsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 2, Publ. 369420). Firma neu: **BABEL INVEST AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Hans, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Treuhänder Fässler & Partner Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagbuch Nr. 350 vom 26.09.2003 (01197524 / CH-310.3.001.249-9)

■ **Elektra Obereg**, in Obereg, Versorgung des Dorfes Obereg samt den umliegenden Weilern mit elektrischer Energie, Genossenschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1995, S. 1311). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bruderer, Rita, von Trogen, in Obereg, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischofberger, Emil, von Obereg, in Obereg, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiger, Edwin, von Obereg, in Wolfhalden, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Franz, von Obereg, in Obereg, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 351 vom 26.09.2003 (01197526 / CH-310.5.000.366-4)

■ **ImmoCasa Ostschweiz AG**, in Rüte, Ausführung von Projektmanagementaufgaben im Baubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.2003, S. 2, Publ. 1163516). Zweigniederlassung: St. Gallen. Tagbuch Nr. 352 vom 26.09.2003 (01197528 / CH-320.3.016.777-2)

■ **Spiele AG in Liquidation**, in Appenzell, Aufstellung und Betrieb von Spielautomaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 3, Publ. 798376). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 353 vom 26.09.2003 (01197530 / CH-310.3.000.284-4)

### AR

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **editionH9 GmbH**, in Waldstatt, Kneuwis 747, 9104 Waldstatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2003. Zweck: Betrieb eines Verlages von Druckmaschinen im generellen Sinne. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Rechte, Patente und Lizenzen erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gantenbein, Hans Ulrich, von Grabs, in Waldstatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Gantenbein, Andreas, von Grabs, in Waldstatt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Tagbuch Nr. 707 vom 26.09.2003 (01197520 / CH-300.4.014.645-8)

### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Daniel Brandenberger, Industrie- und Lüftungsmontagen**, in Stein AR, Industrie-, Maschinen-Montagen und Reparaturen usw., Einzelzelle (SHAB Nr. 44 vom 06.03.1997, S. 1532). Die Aktiven und Passiven sind an die BMT Bromotech AG, in Lutznberg, übergegangen. Firma erloschen. Tagbuch Nr. 708 vom 26.09.2003 (01197522 / CH-300.1.012.924-7)

■ **Theo Albisser**, in Herisau, Restaurant Schiff, Einzelzelle (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 2, Publ. 800322). Lösungungsgrund: Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums von Appenzell A.Rh. vom 09.09.2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 709 vom 26.09.2003 (01197182 / CH-300.1.014.424-8)

### Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Clemens Wiedmer Planung + Bauleitung**, in Bern, Hochfeldstrasse 8, 3012 Bern, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Architektur- und Bauleitungsaufträgen, Verwaltung von Immobilien. Eingetragene Personen: Wiedmer, Clemens, von Langnau im Emmental, in Neuenegg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4876 vom 26.09.2003 (01196962 / CH-035.1.032.108-1)

■ **Gämperle Marketing**, in Bern, Schwarzenburgstrasse 11, 3011 Bern, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Marketing, Beratung und Vertrieb direkt beim Kunden vom Sunrise Festnetzprodukt. Eingetragene Personen: Gämperle, Nico, von Mosang, in Flims Dorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4877 vom 26.09.2003 (01196964 / CH-035.1.032.109-6)

■ **ISA Institut für systemische Ausbildungen GmbH**, in Wahlen, Heckenweg 17, 3150 Schwarzenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.09.2003. Zweck: Aus- und Fortbildung und Beratung in systemischer Paar- und Familientherapie sowie Team- und Organisationsberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Nebenstock ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koch, Markus, von Appenzell, in Schwarzenburg (Wahlen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Schär-Koch, Katharina, von Hutwil und Appenzell, in Schwarzenburg (Wahlen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Höhn, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Tagbuch Nr. 4878 vom 26.09.2003 (01196800 / CH-035.4.032.110-3)

■ **Ramadani**, in Bern, Stathallerstrasse 54, 3018 Bern, Einzelzelle (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Esswaren und Getränken, Betrieb von Take Away. Eingetragene Personen: Ramadani, Agim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4879 vom 26.09.2003 (01196802 / CH-035.1.032.111-3)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Aare Dach AG**, in Stettlen, Planung und Ausführung von Bauspengler-, Abdichtungs- und Isolationsarbeiten im Hoch- und Tiefbau sowie Handel mit Bauspengler- und Bedachungsmaterialien, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4307). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treuhänder- und Beratungsbüro Hans-Peter Schwab, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhänder, in Bern, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4880 vom 26.09.2003 (01196966 / CH-035.3.012.832-8)

■ **AB-Verwaltungs AG**, in Bern, Verwaltung von Restaurants, Bars und Cabarets sowie deren Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1995, S. 5776). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bürgi, Urs, von Egnach, in Düringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möri, Otto, von Kappelen, in Fruburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4881 vom 26.09.2003 (01196968 / CH-035.3.013.529-1)

■ **Albawo AG**, in Bern, An- und Verkauf, Bau und Veräußerung von Liegenschaften sowie deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 2, Publ. 836580). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scholl, Heinz, von Pieterlen, in Heiligenschwendi, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Wüthrich, Rolf Markus, von Thun und Trub, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Patrick Fritz, Werner, von Thun und Trub, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Wüthrich, Patrick Fritz, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagbuch Nr. 4882 vom 26.09.2003 (01196804 / CH-035.3.013.176-7)

■ **AWR AG für Wirtschaft und Recht**, in Bern, Führung eines Wirtschaftsberatungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13.06.2003, S. 3, Publ. 1052300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häring, Paul, von Böisingen, in Wünnwil (Wünnwil-Flamatt), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4883 vom 26.09.2003 (01196806 / CH-035.3.013.575-8)

■ **Bersier Information Technologies GmbH**, in Zollikofen, Technische Beratung von Firmen und Projektleitungen im Informatikbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 667). Statutenänderung: 2.09.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bersier, Ernest Bernard, von Cugy FR, in Montbrelloz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bersier, Jean-Marc, von Cugy FR, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bersier-Ansemet, Jeanine, von Cugy FR, in Montbrelloz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Jakob, Monika, von Langnau im Emmental, in Zollikofen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Tagbuch Nr. 4884 vom 26.09.2003 (01196970 / CH-035.4.024.974-3)

■ **Care Point**, in Bern, Betrieb eines medizinischen Ambulatoriums für Gewichtsreduktion und Raucherentwöhnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 2, Publ. 890416). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greco, Carolina, von Wyssachen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Nyffenegger, Carolina]. Tagbuch Nr. 4885 vom 26.09.2003 (01196972 / CH-035.3.017.890-3)

■ **Chemisch-Technische Handels AG**, in Köniz, Handel mit chemischen und technischen Produkten im In- und Ausland, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 2, Publ. 836586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüthrich, Patrick Fritz, Werner, von Thun und Trub, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Rolf Markus, von Thun und Trub, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scholl, Heinz, von Pieterlen, in Heiligenschwendi, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 4886 vom 26.09.2003 (01196808 / CH-035.3.013.363-5)

■ **ENZIAN Handels AG**, in Worb, Import, Export und Handel von Lebensmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 2, Publ. 837994). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Butler, Ian, von Diepoldsau, in Worb, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4887 vom 26.09.2003 (01196810 / CH-035.3.031.370-3)

■ **Fahrtschule T + G GmbH**, in Belp, Betrieb einer Autofahrschule, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7933). Statutenänderung: 4.09.2003. Firma neu: **Drive Center Belp GmbH**. Domizil neu: c/o Markus Tellenbach, Jungfraustrasse 5, 3123 Belp. Zweck neu: Betrieb einer Fahrschule, Erbringung von Chauffeurdienstleistungen sowie Durchführung von Reisen und Transporten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenstock ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Isenschmid, Iwan, von Bern, in Belp, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tellenbach, Markus, von Grindelwald, in Belp, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--]; Wili, Judith Hanna, von Hitzkirch und Altwis, in Aarberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--. Tagbuch Nr. 4888 vom 26.09.2003 (01196974 / CH-035.4.024.060-4)

■ **FQM Figs Quality Management AG**, in Köniz, Anwendung, Umsetzung und Verbesserung jeder Methodik der Qualitätssicherung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 358). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwierzmann, Georges, von Luzern, in Hergiswil NW, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käppeli, Josef Dr., von Rain, in Rumsberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hutter, Markus, von Aarburg, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kestenholz, Stephan, von Lupisingen und Hinwil, in Lupisingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Peter, von Ami BE, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4889 vom 26.09.2003 (01196976 / CH-035.3.004.439-1)

■ **Geoline**, in Muri bei Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich raumbezogene Informationssysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9653). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kienner, Bruno, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berli, Ralph, von Ottenbach, in Aarberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 4890 vom 26.09.2003 (01196812 / CH-035.3.001.098-6)

■ **Getronics (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Laupen**, in Laupen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen und anderen Geräten sowie von Software und Netzwerken usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 57 vom 25.03.2003, S. 3, Publ. 919096). mit Hauptsitz in: Wallisellen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Thomas Harald, von Wetzikon ZH und Niederhasli, in Schmitten FR, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gall, André, von Hirschtal, in Bern, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]. Tagbuch Nr. 4891 vom 26.09.2003 (01196814 / CH-035.9.031.546-5)

■ **GVR Gebäudeverwaltungen Ch. Reischer**, bisher in Zäziwil, Liegenschaftsverwaltung und Vermittlung usw., Einzelzelle (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1999, S. 1957). Sitz neu: Bowitzwil. Domizil neu: Mattenweg 12, 3533 Bowitzwil. Tagbuch Nr. 4892 vom 26.09.2003 (01196978 / CH-035.1.020.692-4)

■ **Gürbe-Treuhänder AG**, in Bern, Übernahme und Ausführung von Treuhändermandaten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.2003, S. 3, Publ. 1047246). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borer, Thomas, von Kleinlützel, in Flüh (Hofstetten-Flüh), Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4893 vom 26.09.2003 (01196980 / CH-035.3.000.214-6)

■ **Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH (Zweigniederlassung Bern)**, in Bern, Kauf, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb, Verkauf sowie Vermietung aller Arten von technischen Produkten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 2, Publ. 934436), mit Hauptsitz in: Dübendorf. Firma neu: **Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH, Zweigniederlassung Bern**. Übersetzungen der Firma neu: **(Hewlett-Packard (Schweiz) S.à.r.l., Succursale de Bern) (Hewlett-Packard (Schweiz) Ltd liab. Co. Bern branch)**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli, Paul, von Zürich und Auw, in Oberlunkhofen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Golob, Andrej, von Rothrist, in Olten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty, Arnold, von Rotherthum, in Arni-Isisberg (Arni AG), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Willy, von Lengnau AG, in Udorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wochner, Lucius Dr., von Eggerstein, in Richterswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Zahnd, Walter, von Wahlen, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bahler, Walter, von Zürich, in Zumikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Pecorelli, Alfonso, von Marbach LU, in Gipf-Oberfließ, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4894 vom 26.09.2003 (01196816 / CH-035.9.027.001-1)

■ **KINK Malerei, Reinigung und Transport GmbH**, in Bern, Betrieb einer Malerei und Gipserei usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 3, Publ. 1062538). Domizil neu: Bümpelstrasse 165, 3018 Bern. Tagbuch Nr. 4895 vom 26.09.2003 (01196818 / CH-035.4.031.858-8)

■ **Loeb Holding AG**, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art an Unternehmen des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 3, Publ. 856304). Statutenänderung: 12.09.2003. Partizipationskapital neu: CHF 5'334'040.-- [bisher: CHF 5'004'040.--]. Librierung Partizipationskapital neu: CHF 5'334'040.--. Partizipationschein neu: 266'702 Inhaberpartizipationscheine zu CHF 20.-- [bisher: 250'202 Inhaberpartizipationscheine zu CHF 20.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Werner, Goetz, von Deutschland, in Karlsruhe (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lohr Furrer, Nicole, von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Loeb, Nicole, Mitglied]; Loeb, François, von Bern, Baden und Zürich, in Merzhausen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Vizepräsident]; Bayard, Alfred genannt Frey, von Visp, in Venthône, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mauerhofer, Mark, von Trub, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 4896 vom 26.09.2003 (01196982 / CH-035.3.000.720-4)

■ **Malerwerkstätten Heinrich Schmid AG, Basel**, in Bern, Betrieb von Maler- und Gipserschäften usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 3, Publ. 934504), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schamberger, Stephan, von Winterthur und Wetzikon ZH, in Nettenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Costantini, Ariane, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4897 vom 26.09.2003 (01196984 / CH-035.9.030.228-7)

■ **Maurer Bernhard, Restaurator HFG**, in Bern, Restaurierungen von Skulpturen, Wandmalereien, Gemälden usw., Einzelzelle (SHAB Nr. 230 vom 27.11.1991, S. 5081). Domizil neu: Forsthausweg 5, 3008 Bern. Tagbuch Nr. 4898 vom 26.09.2003 (01196986 / CH-035.1.003.057-1)

■ **Metron Bern AG**, in Bern, Interdisziplinäre Tätigkeit in den Bereichen Raum- und Umwelplanung, Verkehrsplanung und Ingenieurwesen, Landschaftsplanung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 2, Publ. 920894). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schuppisser, Michel, von Zürich, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Pascal, von Pfäfers, in Liebfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Peter, von Winterthur und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4899 vom 26.09.2003 (01196820 / CH-035.3.001.862-7)

■ **Nextra (Schweiz) AG in Liquidation**, in Köniz, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 3, Publ. 909502). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4900 vom 26.09.2003 (01196822 / CH-035.3.020.466-2)

■ **Promouve AG**, in Bern, Unternehmensberatung, Training, Schulung und Ausbildung sowie Vermittlung von gleichartigen oder verwandten Dienstleistungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 1995, S. 3156). Domizil neu: Thunstrasse 34, 3004 Bern. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bangert, Kurt, von Lys, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zosso, Joseph, von St. Antoni, in Schmitten FR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauser, Peter, von Zauggried, in Herrenschwanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 4901 vom 26.09.2003  
(01196988 / CH-035.3.013.172-2)

■ **Sanitär & Spenglerei Walter Weber AG**, in Ostermündigen, Führung eines Spenglerei- und Installationsbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1994, S. 1824). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Thomas, von Ostermündigen und Wahlern, in Ostermündigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4902 vom 26.09.2003  
(01196990 / CH-035.3.004.159-2)

■ **SANUTRI AG**, in Bern, Halten, Verwalten und Veräussern von Vermögen, Gesellschaften, Beteiligungen und Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 2003, S. 3, Publ. 1130638). Statutenänderung: 23. 09. 2003. Aktienkapital neu: CHF 2'005'000.-- [bisher: CHF 2'050'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'005'000.-- Aktien neu: 200'500 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 25'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 23.9.2003 gemäss Sacheinlagevertrag vom 8.9.2003 und zugehöriger Liste diverse Marken, insbesondere die Marken 'Peseforma' und 'Baldoflorin' zum Preis von CHF 1'755'000.--, wofür 175'500 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden.  
Tagebuch Nr. 4903 vom 26.09.2003  
(01196824 / CH-035.3.031.712-3)

■ **Schweizer Milchproduzenten SMP**, in Bern, Vertretung der Interessen der Schweizer Milchproduzenten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 3, Publ. 826222). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Melera, Adelio, von Giubiasco, in Giubiasco, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Godel, Georges, von Doldirien, in Ecublens FR, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ecublens, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Crose, Nello, von Quinto, in Campo (Blenio), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 4904 vom 26.09.2003  
(01196826 / CH-035.5.000.685-4)

■ **Stiftung pro Fisch und Wasser, PF+W**, in Muri bei Bern, Erhaltung der Artenvielfalt, Schutz des Lebensraums, nachhaltige Nutzung des Bestandes an einheimischen Fischen usw., Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 13. 06. 2003, S. 3, Publ. 1032372). Aufsichtsbehörde: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 4905 vom 26.09.2003  
(01196994 / CH-035.7.051.783-9)

■ **Tre Re GmbH**, in Bern, Betrieb von Gastronomiebetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 210). Statutenänderung: 23. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Romano, Giovanni, von Italien, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Romano-Figueiras, Josefa Florinda, in Bern, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balu, Agim, von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Balu, Alet, mazedonischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Balu, Afrin, mazedonischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 4906 vom 26.09.2003  
(01196996 / CH-035.4.016.553-8)

**Lösungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Digital & Gift Boutique A. Hinnaoui**, in Bern, Verkauf, Service und Beratung von Digital- und Elektrogeräten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 148 vom 05. 08. 2002, S. 2, Publ. 588378). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4907 vom 26.09.2003  
(01196828 / CH-035.1.030.804-7)

■ **Jürg Messerli, Transporte**, in Bern, Kies- und Sachtransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 19. 01. 1984, S. 206). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4908 vom 26.09.2003  
(01196830 / CH-035.1.002.151-6)

■ **Luginbühl & Pfister Bau + Handwerk**, in Belp, Führung einer Bauunternehmung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 2, Publ. 545232). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4909 vom 26.09.2003  
(01196998 / CH-035.2.030.728-1)

■ **Y-S-K MOTORSS Vinayagamoorthy**, in Köniz, Führen einer Garage, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 2, Publ. 374848). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4910 vom 26.09.2003  
(01197000 / CH-035.1.030.335-1)

**Emmental - Oberaargau (BE)**

**Mutationen**  
**Mutations**  
Mutazioni

■ **Arche**, in Burgdorf, Beratung von Mitmenschen in psychischen oder sozialen Schwierigkeiten sowie Aufbau christlicher Wohngemeinschaften und Errichtung und Betrieb von Werkstätten usw., Verein (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4193). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Dikenmann, Ulrich, von Schönholzerwil, in Burgdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Stefan, von Wollerau, in Burgdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1867 vom 26.09.2003  
(01196832 / CH-053.6.006.093-0)

**Lösungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Alters- und Fürsorgekasse für die Arbeitnehmer der Firma Fischer + Cie AG**, in Signau, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, oder Arbeitslosigkeit, Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1989, S. 2543). Die Stiftung ist gemäss rechtskräftiger Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 14.08.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1868 vom 26.09.2003  
(01196834 / CH-053.7.007.190-8)

■ **Futura Emmental**, in Hasle bei Burgdorf, Realisierung von sozialen Projekten, insbesondere Schaffung, Zurverfügungstellen und Organisation von Beschäftigungsplätzen für arbeitslose sowie benachteiligte Personen, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 1998, S. 2963). Die Stiftung ist gemäss rechtskräftiger Verfügung der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion des Kantons Bern vom 24.07.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1869 vom 26.09.2003  
(01196836 / CH-053.7.000.178-6)

■ **Fürsorgestiftung der Elektra Fraubrunnen**, in Fraubrunnen, Versichert das Personal gegen die Folgen von Alter, Invalidität und Tod; Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2853). Die Stiftung ist gemäss rechtskräftiger Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS) vom 14.08.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1870 vom 26.09.2003  
(01196838 / CH-053.7.006.902-2)

**Jura bernois - Seeland (BE)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **Tapis Gardelle Spano Sàrl**, à Moutier, rue de la Paix 39, 2740 Moutier, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 23. 09. 2003. But: exploitation d'un commerce de tapis, revêtements de sol de tous genres, tapissiererie, rideaux et de tous travaux y relatifs et décoration d'intérieur. La société pourra, soit pour son compte ou pour le compte de tiers, effectuer toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières; participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSS. Communications aux associés: par lettre recommandée. Personnes inscrites: Spano, Antonio, ressortissant italien, à Delémont, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Gardelle, Bernard, ressortissant français, à Moutier, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.  
Journal no 2535 du 26.09.2003  
(01197002 / CH-073.4.015.330-8)

**Mutationen**  
**Mutations**  
Mutazioni

■ **ALVAN GmbH**, in Kallnach, Handel mit Industrierwaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 2002, S. 3, Publ. 703392). Statutenänderung: 5. 09. 2003. Firma neu: **Goldenstar GmbH**.  
Tagebuch Nr. 2537 vom 26.09.2003  
(01197006 / CH-073.4.014.678-8)

■ **Francauto GmbH**, in Biel BE, Kauf, Verkauf und Reparatur von Motorfahrzeugen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 08. 05. 2003, S. 3, Publ. 980232). Firma neu: **Francauto GmbH in Liquidation**. Am 03.09.2003 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 2538 vom 26.09.2003  
(01197008 / CH-073.4.006.218-6)

■ **General Motors Acceptance Corporation Suisse AG**, in Studen, Erbringung von Dienstleistungen zu Gunsten der Muttergesellschaft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 3, Publ. 803164). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iselin, Stefan, von Amlikon-Bissegg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2539 vom 26.09.2003  
(01196840 / CH-073.3.000.919-0)

■ **Ingastro Sàrl**, précédé. à Orvin, exploitation et organisation d'établissements de restauration et d'hôtels, la reprise d'entreprises de la branche touristique etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 200 du 14. 10. 1999, p. 7045). Modification des statuts: 24. 09. 2003. Nouveau siège: Vauffelin. Nouvelle adresse: c/o Hôtel-restaurant de la Truite, rue Principale 37, 2535 Friniville. Personne et signature radiée: Lüscher, Nicole, de Culmeraz, à Matten bei Interlaken, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.--. Inscription ou modification de personne: Perret, Fatima, de Essertines-sur-Yverdon, à Peseux, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.--.  
Journal no 2536 du 26.09.2003  
(01197004 / CH-170.4.001.725-6)

■ **Kujtim Osmani**, in Orpund, Ausführung von Abbrucharbeiten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2002, S. 3, Publ. 706294). Am 07.07.2003 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über den Inhaber den Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 2540 vom 26.09.2003  
(01196842 / CH-073.1.014.685-9)

■ Rectificatif de l'inscription du journal no 2391 du 08. 09. 2003, publié dans la FOSS no 175 du 12. 09. 2003, p. 4. **Mozair S.A.**, à Biel BE, l'établissement de projets, l'étude concernant la mécanique générale et l'automatisation etc., société anonyme (FOSS no 175 du 12. 09. 2003, p. 4, publ. 1169040). Inscription ou modification de personnes: Moser, Bernard, de Rüderswil, à Cormaux, président, avec signature collective à deux [non: avec signature individuelle]; Moser, Marc, de Rüderswil, à Péry, secrétaire, avec signature collective à deux [non: avec signature individuelle]; Moser, Fernand, de Rüderswil, à Corgémont, administrateur, avec signature collective à deux [non: avec signature individuelle].  
Journal no 2547 du 26.09.2003  
(01196848 / CH-073.3.001.710-1)

■ **Promec AG**, in Büren an der Aare, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 2003, S. 4, Publ. 1005396). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Zbinden, Walter, von Guggisberg, in Büren an der Aare, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2541 vom 26.09.2003  
(01196844 / CH-073.3.001.956-9)

■ **Proslut GmbH**, in Lyss, in erster Linie Dienstleistungen der Software-Entwicklung, Projektierungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 20. 10. 1997, S. 7632). Domizil neu: Eigerweg 8, 3250 Lyss. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürer, Nicole, von Walenstadt, in Lyss, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Bönibürer, Nicole].  
Tagebuch Nr. 2542 vom 26.09.2003  
(01196846 / CH-073.4.006.644-0)

■ **RHT Rolux Handel und Technik AG**, in Lyss, Entwicklung und Handel von Produkten aller Art, namentlich im technischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 3, Publ. 624016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peyer, Anne, von Flaach, in Lyss, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2543 vom 26.09.2003  
(01197010 / CH-073.3.005.946-2)

■ **Stettler AG, Baunternehmung**, in Biel BE, Herstellung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10261). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wermuth, Karl, von Signau, in Jens, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loosli, Christoph, von Eriswil, in Worben, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2544 vom 26.09.2003  
(01197012 / CH-073.3.002.453-7)

■ **Wood Unlimited AG**, in Biel BE, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Handel von Anlagen und Komponenten zur automatischen Bearbeitung von Holz und Holzwerkstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 2001, S. 6736). Statutenänderung: 25. 09. 2003. Aktienkapital neu: CHF 460'000.-- [bisher: CHF 165'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 460'000.--. Aktien neu: 650 Namenaktien zu CHF 100.-- und 395 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 350 Namenaktien zu CHF 100.--, 130 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 2545 vom 26.09.2003  
(01197014 / CH-073.3.013.787-6)

**Lösungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Max Berger**, in Kappelen, Betrieb einer Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 23. 04. 1987, S. 1558). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2546 vom 26.09.2003  
(01197016 / CH-073.1.008.365-3)

**Berner Oberland (BE)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **TTS ZOBO AG**, in Brienz BE, Seestrasse 11, 3855 Brienz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 09. 2003. Zweck: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Werkzeugen jeglicher Art mit allfälligen Nebenbetrieben. Kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.9.2003 zwi-

schon der Zobo AG, Brienz BE, und der zu gründenden TTS ZOBO AG, Brienz BE, und Teilübernahmebilanz per 1.1.2003 inkl. Anhang gemäss Art. 663b OR übernimmt die Gesellschaft von der Zobo AG, Brienz BE, den Geschäftsbereich 'Werkzeugherstellung' mit Teilkativen von CHF 995'000.-- (inkl. Brienz BE-Gbb.Nr. 2800) und Teilpassiven von CHF 724'000.-- (inkl. Hypothekarschuld) zum Wert und Preis von CHF 271'000.-- (entsprechend dem Aktienüberschuss), wofür 300 Namenaktien zu nom. CHF 500.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, die Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: King, Josef Romanus Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Hayingen-Indelhausen (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wipf, Andreas, von Lohn SH, in Melligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fuchs, Beat, von Brienz BE, in Wilderswil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Fuchs und Partner Treuhand- und Revisions AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1849 vom 26.09.2003  
(01196850 / CH-092.3.016.189-8)

**Mutationen**  
**Mutations**  
Mutazioni

■ **Beatenberg Tourismus (BT)**, in Beatenberg, Verein (SHAB Nr. 122 vom 29. 06. 1998, S. 4432). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lustenberger, Ruedi, von Romoos, in Beatenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaggi, Rosmarie, von Grindelwald, in Beatenberg, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murri, Marcel, von Köniz, in Beatenberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringenberg, Christoph, von Leissigen, in Beatenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruijstens, Rob, niederländischer Staatsangehöriger, in Beatenberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1850 vom 26.09.2003  
(01196852 / CH-092.6.001.675-4)

■ **Bucher Hydraulics AG Frutigen**, in Frutigen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2929). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lemos Villanueva, Aurelio, spanischer Staatsangehöriger, in Grosswangen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1851 vom 26.09.2003  
(01196854 / CH-092.3.006.563-6)

■ **Grand Hotel Park SA**, in Saanen, Erwerb und Verwaltung von Hotelliensenschaften etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 4, Publ. 911230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raymond, Christian, von Genf, in Menthonnex en Bornes (F), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 1852 vom 26.09.2003  
(01196856 / CH-092.3.015.777-4)

■ **Hüppe-Form Thun, Paul Bachmann**, in Thun, Handel und Montage von Hüppe-Produkten wie Fall- und Schiebewände, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 18. 02. 2000, S. 1131). Firma neu: **Dorma Thun, Paul Bachmann**. Zweck neu: Handel und Montage von Dorma-Produkten wie Fall- und Schiebewände und Automatiktiteln.  
Tagebuch Nr. 1853 vom 26.09.2003  
(01197018 / CH-092.1.014.068-1)

**Lösungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Oekozept, Umweltkonzept für Klein- und Mittelbetriebe, Krebs Bruno**, in Diemtigen, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1995, S. 1637). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1854 vom 26.09.2003  
(01197020 / CH-092.1.004.862-1)

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **BINARICS Shavit**, in Bottmingen, Fiechthagstrasse 8, 4103 Bottmingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Software-Entwicklung sowie Internet-Hosting-Dienstleistungen. Weiteres Geschäftslokal: Südkwartstrasse 14, 4057 Basel. Eingetragene Personen: Shavit-Serioty, Adva, israelische Staatsangehörige, in Bottmingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Shavit, Michael, von Hölstein, in Bottmingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4209 vom 26.09.2003  
(01197152 / CH-280.1.006.918-8)

■ **Brodhage HipHopWear.ch**, in Ettingen, Witterswilerstrasse 34, 4107 Ettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Onlineverkauf sowie Versand von Markenkleidung aus den USA. Eingetragene Personen: Brodhage, Dominik, von Luzern, in Ettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4210 vom 26.09.2003  
(01197154 / CH-280.1.006.919-3)

■ **Martin James**, in Pratteln, Muttenzerstrasse 145, 4133 Pratteln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Malerarbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Martin, James Joachim, von Bundenford, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4211 vom 26.09.2003  
(01197156 / CH-280.1.006.920-1)

■ **NVB Ismail Demir**, in Pratteln, Tramstrasse 22, 4133 Pratteln, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Versicherungs-Produkten sowie Beratungen in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Demir, Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4212 vom 26.09.2003 (01197472 / CH-280.4.006.921-6)

■ **Sedavo Montagen und Demontagen, David Voirol**, in Therwil, Grossmattweg 4, 4106 Therwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Montagen und Demontagen aller Art. Eingetragene Personen: Voirol, David, von Basel, in Therwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4213 vom 26.09.2003 (01197474 / CH-280.1.006.922-4)

■ **Waren Treuhand GmbH**, in Liestal, Wiedenhubstrasse 5, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Handel mit, Vermittlung und Verwertung von Waren aller Art, insbesondere Software- und EDV-Artikel, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Elektronik, Werbung, Logistik, Versand und Treuhand sowie Tätigkeiten in sämtlichen, mit diesen Branchen zusammenhängenden Geschäftsbereichen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Umrath, Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Engelhardt, Christiane Melanie, deutsche Staatsangehörige, in Liestal, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 4214 vom 26.09.2003 (01197476 / CH-280.4.006.923-4)

■ **Wirbelsäulenpraxis Dr. Thomas P. Egloff**, in Münchenstein, Reinacherstrasse 28, 4142 Münchenstein, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Chirurgische Beurteilung und Behandlung von Wirbelsäulenerkrankungen. Eingetragene Personen: Egloff, Thomas Paul, von Luzern, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4215 vom 26.09.2003 (01197478 / CH-280.1.006.924-8)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Actelion Pharmaceuticals Ltd**, in Allschwil, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, biologischen und diagnostischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Segal, Dr. Eleanor, Bürgerin der USA, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Farmer, Dr. Gerard, britischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oakley, Andrew J., australischer Staatsangehöriger, in Attenschwiler (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel]; Fortwengel, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Weimar (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jamieson, Dr. Virginia, britische Staatsangehörige, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morand, Dr. Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Hégenheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sander, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Inzlingen (D)]; Tschudin, Karin Irène, von Basel, in Schönenbuch, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Möhlin]; Valette, Dr. Cécile, französische Staatsangehörige, in Mulhouse (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4216 vom 26.09.2003 (01197480 / CH-280.3.000.903-0)

■ **ADEVE Energiegenossenschaft**, in Liestal, Förderung und Realisierung von dezentralen Energieanlagen, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9192). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Rainer, von Basel und Widnau, in Oberwil BL, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: von Basel, in Hofstetten SO]. Tagebuch Nr. 4217 vom 26.09.2003 (01197158 / CH-280.5.916.661-7)

■ **ADEVE Solarstrom AG**, in Liestal, Planung, Bau und Betrieb von Solarkraftwerken sowie Verkauf von Solarstrom, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11.06.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Rainer, von Basel und Widnau, in Oberwil BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Basel, in Hofstetten SO]. Tagebuch Nr. 4218 vom 26.09.2003 (01197160 / CH-035.3.020.147-4)

■ **CreaCare GmbH**, in Aesch BL, Entwicklung, Handel und Dienstleistungen im Technologiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8607). Statutenänderung: 25.09.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Patrick, von Oberrieden, in Binningen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Keller, Daniel, von Konolfingen, in Orpund, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Tagebuch Nr. 4219 vom 26.09.2003 (01197162 / CH-280.4.004.069-1)

■ **Green Elephant Holding AG**, in Arlesheim, Halten von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01.04.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Thoenen, Dr. Gert, von Bern und Reutigen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4220 vom 26.09.2003 (01197164 / CH-280.3.005.530-0)

■ **Inpromotions GmbH**, bisher in Allschwil, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 27.08.2003, S. 4, Publ. 1145824). Statutenänderung: 25.09.2003. Sitz neu: Binningen. Domizil neu: Neubadrain 6, 4102 Binningen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaub, Martin, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Vogt, Felix, von Allschwil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--. Tagebuch Nr. 4221 vom 26.09.2003 (01197482 / CH-270.4.000.279-0)

■ **Kairos AG**, in Muttenz, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informations-Technologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8347). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fibuxis SA, in Laufen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramsener Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4222 vom 26.09.2003 (01197484 / CH-280.3.917.935-5)

■ **Müller-Mechanik GmbH**, in Arlesheim, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2845). Firma neu: **Müller-Mechanik GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 4223 vom 26.09.2003 (01197486 / CH-280.4.004.463-3)

■ **Procea GmbH in Liquidation**, in Laufen, Konzeption und Ausführung von Projekten im Gastronomiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 4, Publ. 1159672). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Laufen vom 18.09.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 4224 vom 26.09.2003 (01197488 / CH-270.4.001.333-8)

■ **Qualitig AG**, in Liestal, Entwicklung, Produktion und Verkauf von Ablagekonzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 17.01.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Buck, Arthur, von Gebenstorf, in Wallbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Martin, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 4225 vom 26.09.2003 (01197166 / CH-280.3.004.587-1)

■ **Reinecke & Associates AG**, in Münchenstein, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereiche der Personalberatung und -vermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürst, Titus, von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4226 vom 26.09.2003 (01197168 / CH-280.3.918.224-8)

■ **Reinigung Rueff AG**, in Reinach BL, Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rueff, Markus, von Reinach BL, in Reinach BL, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Born, Patrick, von Grellingen, in Ettingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4227 vom 26.09.2003 (01197170 / CH-270.3.004.500-4)

■ **Samsonite AG**, in Muttenz, Handel mit Reiseartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4571). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Tretter, Karlheinz, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein im Taunus (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matton, Marc, belgischer Staatsangehöriger, in Zwalm (B), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4228 vom 26.09.2003 (01197172 / CH-280.3.910.526-7)

■ **Werdenberg GmbH**, in Pfeffingen, Übernahme von Buchhaltungsmandaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1999, S. 2993). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werdenberg, Alfred, von Allschwil, in Pfeffingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Werdenberg, Anna, von Allschwil, in Pfeffingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 4229 vom 26.09.2003 (01197490 / CH-280.4.002.001-5)

■ **Zaali Transporte + Umzüge GmbH**, bisher in Oberdorf BL, Durchführung von Transporten und Umzügen im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 5). Statutenänderung: 25.09.2003. Sitz neu: Diegten. Domizil neu: Ziegelmatweg 2, 4457 Diegten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Özkaya, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Cay, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Diegten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Oberdorf BL]; Cay, Güldane, türkische Staatsangehörige, in Diegten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Oberdorf BL, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 4230 vom 26.09.2003 (01197492 / CH-280.4.005.341-0)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **B. Federspiel IT Consulting**, in Reinach BL, Informations-Technologie Beratung, Einzel firma (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1993, S. 6019). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 4231 vom 26.09.2003 (01197494 / CH-280.1.919.533-7)

■ **CannArte Susanne Fithaut**, in Birsfelden, Verkauf von Handprodukten aller Art, Einzel firma (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 4232 vom 26.09.2003 (01197496 / CH-280.1.005.501-1)

■ **Oezkaya Tour**, in Liestal, Transporte von Paketen, Stückguttransporte und Umzüge, Einzel firma (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 4233 vom 26.09.2003 (01197174 / CH-280.1.006.397-5)

#### Neueinschriften

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Arregger AG Bauunternehmung Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Gartenstr. 63, 4052 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Arregger AG Bauunternehmung, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Buttisholz (HR Luzern). Statuten Hauptsitz: 25.07.2003. Handelsregistertragung Hauptsitz: 30.03.1976. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Ausführung von General- und Totalunternehmeraufträgen, Handel mit Baumaterialien und Brennstoffen aller Art sowie Ausführung von Transporten. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren entwickeln, verwalten und vertreiben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Sie kann Immobilien erwerben, veräussern, bebauen, verwalten und vermieten. Eingetragene Personen: Arregger, Hans Jun, von Buttisholz, in Buttisholz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Arregger, Hans, von Buttisholz, in Buttisholz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Werner, von Kriens und Grossdietwil, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien; Affentranger, René, von Buttisholz, in Buttisholz, mit Kollektivprokura zu zweien; Kirchofer, Carmen, von Büron, in Triengen, mit Kollektivprokura zu zweien; Muri, Franz, von Neudorf und Buttisholz, in Grosswangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Niggli, Heinz, von Hergiswil bei Willisau, in Willisau Land, mit Kollektivprokura zu zweien; Odermatt, Urs, von Dalenwil, in Wolfenschiessen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 5481 vom 25.09.2003 (01197448 / CH-270.9.001.207-2)

■ **CH - IT - Solutions Daniele Vecchio Lopez**, in Basel, Vogesenstr. 73, 4056 Basel, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: EDV-Dienstleistungen im Hard- und Softwaregebiet für die Schweiz. Eingetragene Personen: Vecchio Lopez, Daniele, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5482 vom 25.09.2003 (01197450 / CH-270.1.013.233-7)

■ **Qronos AG (Qronos SA) (Qronos Ltd.)**, in Basel, Arnold Böcklin-Str. 29, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.09.2003. Zweck: Kaufen, Halten, Verwalten und Verkaufen von Immobilien und Grundstücken, Beteiligungen und anderen Vermögenswerten sowie Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 400'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 400'000.--. Aktien: 40'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft Arnold Böcklin-Strasse 29 in Basel zu einem Preis von höchstens CHF 2'700'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder Briefe, sofern alle Namen und Adressen bekannt. Eingetragene Personen: Oechslin, Hanspeter, von Einsiedeln, Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Revisio Partner AG, in Zofingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5483 vom 25.09.2003 (01197452 / CH-270.3.013.305-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AEC Vision GmbH**, in Basel, visuelle Informationssysteme usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8017). Domizil neu: Angensteinstr. 38, 4052 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braam, Gerhard, von Basel, in Arboldswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-- [bisher: in Therwil]. Tagebuch Nr. 5484 vom 25.09.2003 (01197454 / CH-270.4.001.560-1)

■ **agentur1 ag**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 5, Publ. 1077874). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Beck, Christoph, von Basel, in Seltisberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunter-

schrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Peter, von Basel, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5485 vom 25.09.2003 (01197132 / CH-270.3.013.258-0)

■ **Alltax AG**, in Basel, Treuhanderunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.2003, S. 4, Publ. 1167010). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt hinterlegt. Tagebuch Nr. 5486 vom 25.09.2003 (01197134 / CH-280.3.918.834-3)

■ **Archithese AG**, in Basel, Architekturbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 4, Publ. 632962). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Beat Privat, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5487 vom 25.09.2003 (01197136 / CH-270.3.011.808-3)

■ **ceracom ag**, bisher in Lyss, Handel mit Getreide usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 3, Publ. 505218). Statutenänderung: 25.09.2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Spalengraben 72, 4055 Basel. Zweck: Handel mit Getreide und Produkten aller Art für die Tierfütterung und den landwirtschaftlichen Bedarf sowie für den Gartenbau. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm bei der Kapitalerhöhung vom 29.11.2001 von der Kolletivgesellschaft 'B + B Bürgli + Bürgli', in Basel, deren Warenlager gemäss Inventarliste per 30.06.2001 und Wertpapiere (250 Namenaktien zu CHF 500.-- der 'Import - Silo AG', in Dintikon) gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 29.11.2001 zum Preis von CHF 200'000.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben wurden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Daniel, von Langnau im Emmental, in Lyss, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bürgli, Hans sen., von Aarberg, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bürgli, Hans jun., von Aarberg, in Therwil, mit Einzelprokura [bisher: Bürgli, Hans], Jampen, Roger, von Müntschemier, in Büren zum Hof, mit Einzelprokura [bisher: in Lyss]; Thomas Müller Treuhand, in Reinach BL, Revisionsstelle. Zweigniederlassung: Basel [wie bisher].

Tagebuch Nr. 5488 vom 25.09.2003 (01197138 / CH-073.3.001.761-8)

■ **CFAE AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 6, Publ. 449030). Domizil neu: Paulusgasse 16, 4051 Basel. Tagebuch Nr. 5489 vom 25.09.2003 (01197140 / CH-270.3.012.762-3)

■ **Empire Technologies AG**, in Basel, Entwicklung von Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25.06.2003, S. 6, Publ. 1051486). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sloss, Oliver, von Lampenberg, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Toth, Norbert, ungarischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fülchlin, Daniel, von Einsiedeln, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 5490 vom 25.09.2003 (01197456 / CH-270.3.013.065-0)

■ **Fischerhaus AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4115). Firma neu: **Fischerhaus AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 24.09.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bieri, Peter, von Schangnau, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeiler, Christoph, von Künlen, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöffmann, Jean Claude, französischer Staatsangehöriger, in Muespach-le-Haut (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Legal, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagebuch Nr. 5491 vom 25.09.2003 (01197458 / CH-270.3.001.969-5)

■ **Kaufmännischer Verein Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 4, Publ. 727914). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schütz, Urs, von Basel und Riehen, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen, Peter, von Basel und Diegten, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Vorstandes (Finanzdelegierter)]. Tagebuch Nr. 5492 vom 25.09.2003 (01197460 / CH-270.6.000.155-3)

■ **Mosse Basel AG**, in Basel, Anzeigen- und Reklamegeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4657). Domizil neu: Kirschgartenstr. 14, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ludwig, Dr. Ruth, von Basel und S-charif, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle; Wyss, Dr. Paul, von Basel und Lüsslingen, in Bottringen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Beat, von Oberbögen, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoller, Georg, von Frutigen, in Wettingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwal-

tungsrates); Bühlmann, Max, von Hochdorf, in Möriken AG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fidinter AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5493 vom 25.09.2003  
(01197462 / CH-270.3.002.870-3)

■ **Novartis Tiergesundheit AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.2003, S. 4, Publ. 1119274). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zollinger, Ernst A., von Zürich, in Oberägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5494 vom 25.09.2003  
(01197142 / CH-270.3.011.929-6)

■ **Personalvorsorgestiftung der MCH Messe Schweiz AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10212). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Böhm, Jürg, von Amden, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates oder dem Geschäftsführer. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holenstein, Peter, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates oder dem Geschäftsführer.  
Tagebuch Nr. 5495 vom 25.09.2003  
(01197144 / CH-270.7.000.549-8)

■ **Pixelpark (Schweiz) AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich digitaler Kommunikationssysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 7, Publ. 1024638). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Tschanz, Adrian, von Niederwichterach, in Lys, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steccanella, Stefan, von St. Gallen, in Urtenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burckhardt, Dr. Sebastian, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Appagaus, Dr. Reto, von Zürich und Suraua, in Uetikon am See, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5496 vom 25.09.2003  
(01197146 / CH-270.3.002.489-8)

■ **ProgTrans AG**, in Basel, Prognosen und Strategieberatung für Transport und Verkehr usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 6, Publ. 1066386). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldmann, Andreas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Rommerskirchen, Dr. Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor [bisher: Rommerskirchen, Stefan, Direktor, mit Einzelunterschrift]; Weissenberger, Dr. Benno, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5497 vom 25.09.2003  
(01197148 / CH-270.3.013.253-8)

■ **Schuldendruck AG**, in Riehen, Druckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 5, Publ. 876616). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüditsihli, Alfred, von Sennwald, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5498 vom 25.09.2003  
(01197464 / CH-270.3.012.975-0)

■ **Stiftung zur Förderung von Wissenschaft und Ausbildung am Departement Chirurgie der Universität Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8284). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Harder, Prof. Dr. Felix, von Basel und Schaffhausen, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prein, Prof. Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, von Schweinitz, Prof. Dr. Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gratzl, Prof. Dr. Otmär, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten]; Gasser, Prof. Dr. Thomas, von Liestal und Langnau im Emmental, in Liestal, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Gasser, Dr. Thomas, in Basel]; Oertli, Prof. Dr. Daniel, von Basel und St. Gallen, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Pierer, Prof. Dr. Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 5499 vom 25.09.2003  
(01197466 / CH-270.7.000.421-8)

■ **Swimm-Speed-Sor**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 4, Publ. 708934). Domizil neu: Wiesenstr. 43, 4057 Basel.  
Tagebuch Nr. 5500 vom 25.09.2003  
(01197468 / CH-270.1.012.823-1)

■ **Terrain- und Finanzgesellschaft Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 6, Publ. 811274). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baumann, Bruno, von Flawil, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5501 vom 25.09.2003  
(01197470 / CH-270.3.001.850-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **CAD Design + Support Rolf Leuzinger**, in Riehen, Einzelirma (SHAB Nr. 33 vom 19.02.1997, S. 1124). Löschungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Tagebuch Nr. 5502 vom 25.09.2003  
(01197150 / CH-270.1.010.245-4)

#### FR Canton de Fribourg Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A. Folly & B. Keller, entreprise de peinture Särl**, à Granges-Paccot, Route du Coteau 24. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.09.2003. But: exploitation d'une entreprise de peinture, isolation, papier peint, rénovation, façades. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré par apports. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 23.09.2003, Alain Folly et Beat Keller font apport à la société des actifs et passifs de la société en nom collectif 'A. Folly & B. Keller', à Granges-Paccot, selon bilan au 30.06.2003, pour un actif net de CHF 104'303.15, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 20'000.-- à la libération du capital social; le solde de CHF 84'303.15 correspond à une créance en faveur des apporteurs. En contrepartie il a été remis une part sociale de CHF 10'000.-- à chacun des fondateurs. Associés: Folly Alain, de Courtarmen, Courtepin, pour une part de CHF 10'000.--, et Keller Beat, de Fribourg et Dettingen, à Granges-Paccot, pour une part de CHF 10'000.--. Gérants: les associés Folly Alain et Keller Beat, tous deux avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 3649 du 26.09.2003  
(01196926 / CH-217.1.002.521-1)

■ **Smartimmo Särl**, à Fribourg, Avenue de Tivoli 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18.09.2003. But: procéder à toutes opérations de courtages immobiliers, d'acquisition et de ventes immobilières. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Associés: Alves Martins Carlos, du Portugal, à Vevey, pour une part de CHF 10'000.--, et Chardonnet André, de Dornodier, à Dornodier, pour une part de CHF 10'000.--. Gérants: les associés Alves Martins Carlos et Chardonnet André, tous deux avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 3652 du 26.09.2003  
(01197092 / CH-217.1.002.523-4)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **ADRANT CHEMICAL S.A.**, à Fribourg, commerce de tous produits chimiques relatifs notamment à la peinture industrielle, etc. (FOSC du 22.09.2003, p. 5). Nouvelle adresse: Court-Chemin 23, c/o Marco Jaeger.  
Journal no 3653 du 26.09.2003  
(01197094 / CH-217.1.001.980-3)

■ **Barclay & Williams AG en liquidation**, à Fribourg, achat, vente, échange, location, prêt, façonnage, etc. (FOSC du 12.11.2002, p. 5). Nouvelle adresse: Rue du Temple 3.  
Journal no 3654 du 26.09.2003  
(01197096 / CH-217.0.135.912-5)

■ **BIO-GEMÜSE AV-AG**, in Galmiz, Betrieb einer Vermarktungsorganisation, usw. (SHAB vom 10.04.2003, p. 8). In der Sitzung des Verwaltungsrates vom 23.09.2003 wurde das Aktienkapital von CHF 1'000'000.-- auf CHF 1'500'000.-- erhöht durch Ausgabe von 5'000 Namenaktien zu CHF 100.--, voll liberriert durch Verrechnung einer Darlehensforderung. Statuten geändert am 23.09.2003. Aktuelles Aktienkapital: CHF 1'500'000.--, voll liberriert, eingeteilt in 15'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Estermann Dominik, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift, ist zurückgetreten. Roch Jean-Marc, von Ballens, in Ballens, ist neu Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift.  
Tagebuch Nr. 3655 vom 26.09.2003  
(01197098 / CH-217.0.530.853-1)

■ **Ceteo Finance S.A.**, à Fribourg, achat, vente et gestion de tous biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 19.06.2002, p. 6). Nouvelle adresse: Court-Chemin 23, c/o Marco Jaeger.  
Journal no 3656 du 26.09.2003  
(01196930 / CH-217.0.136.434-5)

■ **Constrimob S.A.**, à Fribourg, construction et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 12.08.2003, p. 6). Berner Jean-Claude, de Guggisberg, à Lausanne, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 3657 du 26.09.2003  
(01197418 / CH-217.0.133.058-9)

■ **Dialinvest AG**, in Murten, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, vornehmlich im Ausland. (SHAB vom 01.05.2003, p. 7). Henninger Anton, Präsident, Hank Michael, Sekretär, sind zurückgetreten, ihre Unterschrift ist erloschen. Adam Jean, von Oberdorf (SO), in Cressier (FR), ist neu Präsident, Steiner Jean-Jacques, von Les Genevez (JU), in Murten, ist neu Vizepräsident, Reitze Peter, von Zürich, in Schmiten (FR), ist neu Sekretär, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3658 vom 26.09.2003  
(01197420 / CH-217.1.002.126-0)

■ **Emalux SA**, à Fribourg, adaptation, transformation, fabrication et commercialisation de matériel d'éclairage, etc. (FOSC du 15.02.2001, p. 1161). Siège transféré à Givisiez, Route André-Piller 18. Statuts modifiés le 09.09.2003.  
Journal no 3659 du 26.09.2003  
(01197422 / CH-217.0.136.501-2)

■ **Grinex S.A.**, à Fribourg, commerce et fabrication de matériel, etc. (FOSC du 07.07.2003, p. 6). Nouvelle adresse: Court-Chemin 23, c/o Marco Jaeger.  
Journal no 3660 du 26.09.2003  
(01197100 / CH-217.0.132.751-2)

■ **HR SWISS Congress & Events SA**, à Fribourg, organisation de congrès et manifestations, etc. (FOSC du 09.09.2003, p. 5). Leuenberger John F., administrateur, a démissionné, sa signature est radiée.  
Journal no 3661 du 26.09.2003  
(01197102 / CH-217.0.138.683-9)

■ **ISIC SA**, à Fribourg, détention de tous biens de quelque nature qu'ils soient, etc. (FOSC du 20.08.2002, p. 5). Nouvelle adresse: Court-Chemin 23, c/o Marco Jaeger.  
Journal no 3662 du 26.09.2003  
(01197104 / CH-217.1.000.531-9)

■ **Kemar SA**, à Fribourg, acquisition et administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 20.05.2002, p. 5). Nouvelle adresse: Court-Chemin 23, c/o Margo Jaeger.  
Journal no 3663 du 26.09.2003  
(01197106 / CH-217.0.137.521-6)

■ **La Vénitienne - Stores - Concept, R. et G. Aebischer**, à Bulle, rideaux, décoration, ouvrages pour dames, etc. Société en nom collectif. (FOSC du 23.06.1998, p. 4276). Siège transféré à Broc, Route des Moulins 13.  
Journal no 3664 du 26.09.2003  
(01197424 / CH-217.0.420.240-2)

■ **MYSI Masmajan Vincent**, précédemment à Genève (FOSC du 19.10.2001, p. 8187). Entreprise individuelle. Siège transféré à Bulle, Rue de Vevey 218. Objet: conseils, support et développement informatique de systèmes d'information. Titulaire: Masmajan Vincent, de Genève, maintenant domicilié à La Tour-de-Trême, inscrit.  
Journal no 3651 du 26.09.2003  
(01196928 / CH-660.1.988.001-2)

■ **Robertson Five S.A.**, à Fribourg, l'acquisition, l'administration et la vente de participations, etc. (FOSC du 16.11.1999, p. 7771). transformation des 50 actions nominatives de CHF 1'000.-- à droit de vote privilégié, catégorie A et de 50 actions de CHF 3'000.--, nominatives, privilégiées quant au dividende et au produit de liquidation catégorie B en 200 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Statuts modifiés le 29.11.2002. Capital-actions actuel: CHF 200'000.--, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000.--, au porteur.  
Journal no 3665 du 26.09.2003  
(01197426 / CH-217.0.132.589-1)

■ **Schoeller Caps Technologies Särl**, à Romont (FR), l'utilisation et la commercialisation de systèmes d'emballage, etc. (FOSC du 22.09.2003, p. 5). Schoeller Wavin Trepak B.V., société à responsabilité limitée, associée inscrite, se nomme désormais Schoeller Wavin Systems N.V.  
Journal no 3666 du 26.09.2003  
(01197428 / CH-217.0.340.102-0)

■ **Société Générale d'Affichage**, à Fribourg, exploitation de tous genres de publicité, etc. Succursale. (FOSC du 18.03.2003, p. 5). Siège principal à Genève. La procuration collective à deux de Coral Jorge est radiée.  
Journal no 3667 du 26.09.2003  
(01197430 / CH-217.1.000.365-0)

■ **Vitrierie-Miroiterie G. Meunier**, à Châtel-Saint-Denis, exploitation d'une entreprise de vitrierie et de miroiterie. Entreprise individuelle. (FOSC du 06.11.1992, p. 5199). Nouvelle adresse: Route du Lac-Lussy 110.  
Journal no 3668 du 26.09.2003  
(01197108 / CH-217.0.710.343-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **A. Folly & B. Keller**, à Granges-Paccot, exploitation d'une entreprise de peinture, etc. Société en nom collectif. (FOSC du 06.12.2001, p. 9598). La société est radiée par suite de la reprise des actifs et passifs par la société A. Folly & B. Keller, entreprise de peinture Särl, à Granges-Paccot.  
Journal no 3669 du 26.09.2003  
(01197110 / CH-217.1.001.372-7)

#### GE Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CASTEL SA**, à Vernier, chemin J.-P.H.-de-Sauvage 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.09.2003. But: transactions commerciales relatives à l'ingénierie générale du bâtiment, l'architecture et la décoration intérieure, en particulier importation, commerce, représentation et installation de meubles, machines de bureaux, coffres et systèmes de sécurité, ainsi que produits servant à la décoration ou à l'aménagement de locaux. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Beaud Christian, de Versoix, à Commugny, président, Moachon Jean-Paul, de France, à Genève, et Rubel Antonio, de Auw, à Zoug, tous avec signature collective à deux. Réviseur: AUDIT & CO SA, à Genève.  
Journal no 10838 du 26.09.2003  
(01197726 / CH-660.1.899.003-3)

■ **CISCA, Critical Infrastructures Security Consultants and Analysts Särl**, à Genève, rue du Rhône 14, c/o Regus Business Center (S) SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18.09.2003. But: fourniture de prestations, services et conseils dans le domaine de la sécurité informatique. Capital: CHF 20'000. Associés: Giudice Paolo, d'Italie, à Milan, I, pour une part de CHF 19'000, et Partner SA, Société Fiduciaire, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérants: l'associé Giudice

Paolo et Parvez Jean-Christophe, de Collombey-Muraz, à Genève, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: FIDUCIAIRE CHAVAZ SA, à Carouge (GE). Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.  
Journal no 10839 du 26.09.2003  
(01197728 / CH-660.1.900.003-0)

■ **TRADIRON SA**, à Genève, rue du Nant 8, c/o Berny Conseil SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.09.2003. But: commerce, administration et gestion de participations, à l'exclusion de participations dont l'acquisition est assujettie à la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Goecking Christian, de Zurich, à Rolle, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Sefrex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge (GE).  
Journal no 10840 du 26.09.2003  
(01197730 / CH-660.1.901.003-9)

■ **ULYSSE INVESTMENTS SA**, à Meyrin, avenue Louis-Casati 81, c/o Indoproject (Switzerland) SA. Nouvelle société anonyme. Statuts des 18.09.2003 et 19.09.2003. But: prises de participations, opérations commerciales, industrielles et financières; exercice de l'activité principalement à l'étranger. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Torrent Jacques, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Figecco, René Heimo, à Genève.  
Journal no 10841 du 26.09.2003  
(01197732 / CH-660.1.902.003-4)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **ADREMIS SA**, à Genève, développement de la maîtrise de l'eau urbaine, etc. (FOSC du 06.12.2002, p. 7). L'administrateur Mutin Pierre est maintenant domicilié à Genève.  
Journal no 10842 du 26.09.2003  
(01197398 / CH-660.0.951.998-9)

■ **Ahold Finance SA**, à Genève, fournir des services de conseil et d'appui aux entités du groupe Koninklijke Ahold. (FOSC du 25.11.2002, p. 6). Statuts modifiés le 23.09.2003 sur des points non soumis à publication.  
Journal no 10843 du 26.09.2003  
(01197400 / CH-660.1.033.002-5)

■ **Alfal Consultants SA, en liquidation**, à Thônex, concours, par son assistance, au développement des relations entre pays, etc. (FOSC du 03.12.2002, p. 5). Al Fallouji Hudham, de et à Thônex, et Al Fallouji Irbal, d'Irak, à Thônex, nommés liquidateurs, signent individuellement.  
Journal no 10844 du 26.09.2003  
(01197402 / CH-660.0.055.984-2)

■ **ARTHEA, Formations en arts thérapeutiques**, à Confignon, association (FOSC du 18.07.2000, p. 4906). Nouvelle adresse: chemin de Narly 2, Traber Béatrice et Gautier Monique ne sont plus membres du comité; leurs pouvoirs sont radiés. Bizeau Marie-Lise, de Genève, à Vernier, secrétaire, et Hirt Rolf, de Winterthur, à Bernex, sont membres du comité avec signature individuelle.  
Journal no 10845 du 26.09.2003  
(01197404 / CH-660.1.459.000-5)

■ **ASEMA COMMUNICATION Särl**, à Genève, conseil en communication, etc. (FOSC du 20.03.2002, p. 6). IMAGIC Särl n'est plus associée; sa part de CHF 2'000 a été cédée à concurrence de CHF 1'000 à Hosteller Daniel, d'Autriche, à Coppet, nouvel associé pour une part de CHF 1'000, et à concurrence de CHF 1'000, à l'associé-gérant Mettan Guy. La part de l'associé-gérant Flux Dominique a été réduite de CHF 10'000 F à CHF 1'000 et cédée à concurrence de CHF 9'000 à l'associé-gérant Mettan Guy, dont la part est ainsi portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 24.09.2003. L'associé Flux Dominique n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 10846 du 26.09.2003  
(01197734 / CH-660.0.540.002-3)

■ **Association Caritas Cité Joie**, à Genève, regrouper les amis de l'Association de Cité-Joie, etc. (FOSC du 26.07.1990, p. 3008). Besson François (décédé) n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Brun Edouard sont radiés. Dupont Bernard, nommé trésorier, continue à signer collectivement à deux. Kempf Jean-Charles, de Genève, à Plan-les-Ouates, membre et vice-président du comité, signe collectivement à deux.  
Journal no 10847 du 26.09.2003  
(01197736 / CH-660.0.275.974-2)

■ **Au Coeur de Bois SÄRL**, à Genève, exploitation d'un commerce d'artisanat et d'objets en bois en particulier (FOSC du 11.10.2000, p. 6955). Castagna Muriel et Castagna Philippe ne sont plus associés ni gérants; leurs pouvoirs sont radiés et leur part respective de CHF 10'000 chacun ont été cédées à Tranchant Noël, de France, au Grand-Saconnex, nouvelle associée pour une part de CHF 20'000. Gérante: l'associée Tranchant Noël avec signature individuelle. Statuts modifiés le 09.09.2003.  
Journal no 10848 du 26.09.2003  
(01197738 / CH-660.0.666.997-7)

■ **BANQUE NOTZ STUCKI SA**, à Genève (FOSC du 09.07.2003, p. 8). Les pouvoirs de Sancho Monique sont radiés. Procuration collective à deux, avec le directeur général, un directeur ou un sous-directeur, a été conférée à Jaquier Jean-Daniel, de Prez-vers-Svirivie, à Nyon, et Mouton Pierre, de France, à Echevex, F.  
Journal no 10849 du 26.09.2003  
(01197740 / CH-660.2.270.998-9)

■ **Brocade Communications Switzerland Sàrl**, à Le Grand-Saconnex, commerce de composants électroniques, etc. (FOSC du 24.03.2003, p. 6). McKenna Kevin n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés. Nouveau gérant: Whiting Ian Edward, de Grande-Bretagne, à Cartigny, avec signature individuelle.

Journal no 10850 du 26.09.2003  
(01197406 / CH-660.2.283.000-9)

■ **Daniel Quin et compagnie, Comptagri**, à Bernex, Tenue de comptabilités, etc. société en nom collectif (FOSC du 09.01.2003, p. 10). Voirol Jeanne-Antide n'est plus associée. Nouvel associé: Masclat Jean Pierre, de France, à Chavornay.

Journal no 10851 du 26.09.2003  
(01197408 / CH-660.1.041.994-7)

■ **Del Monte Baker & Phillips SA**, à Genève, activités immobilières et financières, etc. (FOSC du 24.09.2003, p. 6). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Cartigny.

Journal no 10852 du 26.09.2003  
(01197410 / CH-550.0.063.265-2)

■ **Floralbis SA**, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 06.06.1991, p. 2456). Steiner Roland n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Wüscher Alain, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE RIETHAUSER SA, à Genève.

Journal no 10853 du 26.09.2003  
(01197412 / CH-660.0.120.971-6)

■ **Fondation de prévoyance II en faveur du personnel de la Commission Electrotechnique internationale**, à Genève (FOSC du 22.12.1999, p. 8679). Les pouvoirs de Comellini Enrico, jusqu'à son décès, sont radiés.

Journal no 10854 du 26.09.2003  
(01197742 / CH-660.0.079.981-4)

■ **FTS Fret Transit Services SA**, à Lancy, exécution de formalités douanières, etc. (FOSC du 13.08.2003, p. 7). Nouveau siège: Carouge (GE), rue Blavignac 17. Statuts modifiés le 23.09.2003.

Journal no 10855 du 26.09.2003  
(01197744 / CH-660.1.580.003-9)

■ **Groupe GECO SA, succursale de Carouge**, à Carouge (GE), gérance d'immeubles, etc. entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 24.09.2003, p. 6). Les pouvoirs de Magne Henri sont radiés. Loëli Pierre-Alain, de Genève, à Genéthod, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

Journal no 10856 du 26.09.2003  
(01197746 / CH-660.0.092.001-5)

■ **Hans Leutenegger SA**, à Genève, gestion d'une entreprise pour la réalisation de travaux en régie, etc. (FOSC du 11.09.2003, p. 6). Nouveau siège de la succursale bâloise: Pratteln.

Journal no 10857 du 26.09.2003  
(01197748 / CH-660.0.221.972-8)

■ **Les Jardins de Cocagne**, à Avusy, société coopérative, approvisionnement ses membres en produits alimentaires biologiques, etc. (FOSC du 09.04.2003, p. 7). Guinand Maitre Marianne Genève et Rautenstrauch Dominique ne sont plus administrateurs, les pouvoirs de la première sont radiés. L'administratrice Goepfert Michelle, nommée présidente, signe collectivement à deux. L'administrateur de Morawitz Raymond, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Berli Rudolf, de Hausen am Albis, à Genève, Cadotsch Raeto, de Savognin, à Chancy, Galland Laini Florence, de Lausanne, à Veyrier, Hanis Pierrehumbert Irene, de et à Genève, Lassalle Pierre, de La Tour-de-Trême, à Lancy, Mudry Claude, de Lens, à Avusy, et Walther-Palli Valérie, de Krichlindach, à Genève, sont administrateurs; ils n'exercent pas la signature sociale.

Journal no 10858 du 26.09.2003  
(01197750 / CH-660.0.412.978-9)

■ **Lovink & Cie**, à Genève, commerce de fleurs et de plantes à l'enseigne 'Les Fleuristes néerlandais' (FOSC du 26.01.2000, p. 0571). La société n'exploite plus un second établissement sis rue du Rhône 2.

Journal no 10859 du 26.09.2003  
(01197414 / CH-660.0.951.990-5)

■ **Navi Golf Sàrl**, à Genève, organisation, achat et vente de prestations touristiques, notamment dans le domaine du golf (FOSC du 10.01.1997, p. 138). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient Navi Golf Sàrl, en liquidation. Liquidateur: l'associé gérant Egger François, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue Crespin 12, c/o François Egger.

Journal no 10860 du 26.09.2003  
(01197416 / CH-660.1.153.992-4)

■ **Pictet et Cie**, à Genève, banque, etc. Société en commandite (FOSC du 25.06.2003, p. 7). La procuration de Lachat Jean-Pierre, Periat Laurent et Vliebergh Vincent est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Knufler Philippe, de et à Genève, et Tosi Luca, de Schönenberg, à Genève, sous-directeurs.

Journal no 10861 du 26.09.2003  
(01197498 / CH-660.0.021.991-9)

■ **Qualia Consulting Sàrl**, à Collonge-Bellerive, conseils en ressources humaines, stratégie etc. (FOSC du 09.01.2001, p. 181). Nouveau siège: Genève, chemin des Tulliers 3. Statuts modifiés le 19.09.2003.

Journal no 10862 du 26.09.2003  
(01197500 / CH-660.0.908.995-1)

■ **SEMPER GESTION SA**, à Genève, conseils en matière de gestion de fortune, etc. (FOSC du 14.10.2002, p. 6). Nouvelle adresse: route de Malagnou 40A.

■ **SGS Group Management SA**, à Genève, assister, conseiller et fournir des services de gestion, etc. (FOSC du 25.07.2003, p. 6). Les pouvoirs de Stettler François sont radiés.

Journal no 10864 du 26.09.2003  
(01197754 / CH-660.1.396.998-9)

■ **SGS Société Générale de Surveillance SA**, à Genève, fournir des services, etc. (FOSC du 25.08.2003, p. 7). Les pouvoirs de Stettler François sont radiés.

Journal no 10865 du 26.09.2003  
(01197756 / CH-660.0.172.975-8)

■ **Talents-Cabinet Porot, Brigitte et Daniel Porot**, à Genève, conseils en gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 27.08.1999, p. 5881). Nouvelle raison de commerce: Groupe de Conseillers POROT et Partenaire.

Journal no 10866 du 26.09.2003  
(01197758 / CH-660.1.394.994-7)

■ **Tuileries & Briqueteries SA Bardonnet**, à Bardonnet (FOSC du 25.01.2000, p. 0546). La procuration de Bardet Béatrice et Ischer Pierre est radiée. Procuration collective à deux, sauf avec un fondé de pouvoir, a été conférée à Gorgoni Massimo, d'Italie, à Aire-la-Ville, et Redha Ismail, de et à Genève.

Journal no 10867 du 26.09.2003  
(01197502 / CH-660.0.044.936-5)

■ **WELL-COMMUNICATIONS SA**, à Genève, activité commerciale et de service, etc. (FOSC du 20.03.2003, p. 8). Brunl Carine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 10868 du 26.09.2003  
(01197504 / CH-550.0.118.650-1)

■ **XCL Informatique SA**, à Plan-les-Ouates, services et prestations dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 16.05.2001, p. 3692). Fauth Nadia n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Barahona Humberto, nommé président, lequel continue à signer individuellement, Camain Jovita, de Biberis, à Granges, et Nyffenegger Christian, de Berna, à Renens, lesquels n'exercent pas la signature sociale.

Journal no 10869 du 26.09.2003  
(01197506 / CH-660.0.210.991-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Betosan SA, succursale à Genève**, assainissement de construction; etc. entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 30.11.2000, p. 8175). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 10870 du 26.09.2003  
(01197508 / CH-660.2.354.000-8)

■ **Isoz - V.I.P. Entertainment**, à Lancy, organisation d'événements et encadrement de clients, etc. (FOSC du 15.05.2003, p. 8). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 10871 du 26.09.2003  
(01197760 / CH-660.0.955.003-7)

■ **Mario Vaz**, à Genève, café-restaurant l'Ansermet (FOSC du 09.09.2002, p. 5). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 10872 du 26.09.2003  
(01197762 / CH-660.1.671.002-0)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Bada AG**, à Nâfels, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen der Computer-Technologie, der Computer-Netze und des Internet-Supports usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 560). Statutenänderung: 17.09.2003. Firma neu: **Symbiotic Tec Ltd.**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen der Computer-Technologie, der Computer-Netze und des Internet-Supports sowie des Body-Leasings. Die Gesellschaft kann in diesen Geschäftsbereichen Lizenzen erwerben, ausnutzen und erteilen sowie mit Hard- und Software handeln. Sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen und im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Filialen errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz es erlaubt und die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder telegraphisch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jordi, Roland, von Gondswil, in Meikirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Kurt, von Engli, in Nâfels, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Porot, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 691 vom 26.09.2003  
(01196882 / CH-160.3.000.142-6)

■ **Beglinger Gartenbau AG**, in Mollis, Beratung und Ausführung auf den Gebieten des Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.2003, S. 5, Publ. 1138582). Zweigniederlassung neu: Zug ZG [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Uster ZH].

Tagebuch Nr. 692 vom 26.09.2003  
(01197042 / CH-160.3.000.189-9)

■ **Pharmanor Aktien-Gesellschaft**, in Glarus, Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 6, Publ. 756362). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 183 vom 24.09.2003, S. 17) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: c/o Fasser & Leuenberger

AG, Selnaustrasse 15, 8002 Zürich / Postadresse: Pharmanor Aktien-Gesellschaft, c/o Fasser & Leuenberger AG, Postfach 931, 8039 Zürich.

Tagebuch Nr. 693 vom 26.09.2003  
(01197044 / CH-160.3.001.203-8)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Ingenieurbüro Widrig, Leumann & Willi AG, Niederlassung Malans**, in Malans, Tobel, 7208 Malans, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Ingenieurbüro Widrig, Leumann & Willi AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Walestadt. Handelsregistereintrage: Hauptsitz: 08.03.1976 [letzte Publikation: SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, Seite 9]. Zweck Hauptsitz: Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Eingetragene Personen: Widrig, Werner, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Willi, René, von Mels, in Mels, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Raffainer, Vitalis, von Plan, in Mels, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2762 vom 26.09.2003  
(01197226 / CH-350.9.000.780-9)

■ **Pazzeller Haushaltgeräte**, in Samedan, Cho d'Punt 66, 7503 Samedan, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Service und Verkauf von Haushaltgeräten. Eingetragene Personen: Pazzeller, Aldo, von Tarasp, in Samedan, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2763 vom 26.09.2003  
(01197228 / CH-350.1.007.334-0)

■ **Restaurant Falken, Joos Benitia**, in Chur, Martinsplatz 9, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Falken. Eingetragene Personen: Joos, Benitia, in Chur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2764 vom 26.09.2003  
(01197230 / CH-350.1.007.335-1)

■ **Sturnel AG**, in Samedan, Chesa Suder, 7503 Samedan, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.09.2003. Zweck: Erwerb, Halten, Überbauen, Vermieten und Veräußern von Liegenschaften; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung eine Liegenschaft in der Gemeinde Zuoz zum Maximalpreis von CHF 1'717'000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an deren letztgültige Adresse. Einkürierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Niederegger, Anton, von Samnaun, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hotz, Peter, von Bubikon, in La Punt-Chamues-ch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züger, Christoph, von Altendorf, in Madulain, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzberger, Joos Simon, von S-chanf, in S-chanf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Valär Treuhänder, in Zuoz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2765 vom 26.09.2003  
(01197564 / CH-350.3.007.962-4)

■ **Arietimi SA in liquidazione**, in Roveredo GR, la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari, la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento, la gestione di immobili e l'esecuzione di mandati fiduciari, società anonima (FUSC no. 98 del 24.05.2002, pagina 6, publ. 482364). Liquidazione terminata. La cancellazione della società non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 2776 del 26.09.2003  
(01197576 / CH-350.3.000.927-1)

■ **Energyweb - Hosang & Kramer**, in Chur, Erbringung von Dienstleistungen im Computer-Hard- und Softwarebereich aller Art sowie Kauf und Verkauf von Hard- und Software-Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4871). Firma neu: **Energyweb R. Kramer**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Geschäftsführers Hosang Marco, in Chur, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Geschäftsführer Kramer Rico, in Chur, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Energyweb R. Kramer, in Chur, fort [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 5.4.2000]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hosang, Marco, von Scheid, in Chur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramer, Rico, von Chur, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2766 vom 26.09.2003  
(01197566 / CH-350.2.001.050-9)

■ **Garage Corrado GmbH**, in Chur, Betrieb einer Autowerkstatt, Reparatur, Unterhalt und Service sowie Handel mit Personwagen und Motorfahrzeugen aller Art samt Autozube-

hör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4579). Statutenänderung: 24.09.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cipriano, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corrado, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000].

Tagebuch Nr. 2767 vom 26.09.2003  
(01197568 / CH-350.4.001.015-9)

■ **Hoggr in Liquidation**, in Almens, Herstellung und Verkauf von Kunstobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3260). Liquidation beendet. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 2768 vom 26.09.2003  
(01197570 / CH-350.3.005.859-2)

■ **Isla Arosa AG**, in Arosa, Betrieb des Hotels 'Isla', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 9, Publ. 312748). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 2769 vom 26.09.2003  
(01197232 / CH-350.0.003.027-1)

■ **IV Nets AG in Liquidation**, in Klosters-Serneus, Wissenschaftliche, technische und kommerzielle Beratung sowie Entwicklung und Verkauf von Computerprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 7, Publ. 480204). Liquidation beendet. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung.

Tagebuch Nr. 2770 vom 26.09.2003  
(01197234 / CH-350.3.000.050-7)

■ **LUGIS Investments SA**, in Roveredo GR, investimenti e gestioni immobiliari in Svizzera secondo la LAFE. Società anonima (FUSC no. 152 del 12.08.2003, pagina 8, publ. 1125738). Nuova ragione sociale: **LUGIS Investments SA in liquidazione**. Nuovo recapito: il recapito della società è cancellato. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 cpv. 4 CO e art. 86 cpv. 2 OR come pure art. 88a ORC, perchè non è stato ripristinato lo stato legale concernente l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale.

Giornale no 2777 del 26.09.2003  
(01197240 / CH-350.3.001.727-0)

■ **Reitsportanlage Maienfeld GmbH**, in Maienfeld, Betrieb einer Reitsportanlage sowie aller damit in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten, wie insbesondere Führung eines Pensions- und Reitschulbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 13.08.2003, S. 8, Publ. 1127916). Firma neu: **Reitsportanlage Maienfeld GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRReg sowie Art. 88a HRReg von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Tagebuch Nr. 2771 vom 26.09.2003  
(01197236 / CH-350.4.000.550-5)

■ **Tiefkühlanlage-Genossenschaft Brienz**, in Brienz/Brinzauls, Erstellung und Unterhalt einer Tiefkühlanlage im Interesse ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 42 vom 20.02.1984, S. 607). Statutenänderung: 3.11.2002. Firma neu: **Tiefkühlanlage-Genossenschaft Brienz in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.11.2003 aufgelöst. [Die Statuten wurde betreffend einer nicht publikationspflichtigen Tatsache geändert]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Biscum, Agathe, von Brienz, in Brienz, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossi, Gion Antoni, von Brienz, in Brienz, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonifazi, Georg, von Brienz, in Brienz, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Capeder, Remi, von Tiefencastel, in Tiefencastel, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2772 vom 26.09.2003  
(01197238 / CH-350.5.000.419-2)

■ **Triulzi AG, elektrotechnische Anlagen**, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.1998, S. 4163). Domizil neu: Via dal Bagn 2, 7500 St. Moritz.

Tagebuch Nr. 2773 vom 26.09.2003  
(01197572 / CH-350.3.004.010-9)

■ **Volentur SA in liquidazione**, in Roveredo GR, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni. Società anonima (FUSC no. 114 del 17.06.2002, pagina 8, publ. 513222). Liquidazione terminata. La cancellazione della società non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

Giornale no 2778 del 26.09.2003  
(01197242 / CH-350.3.005.308-9)

■ **Volentur SA in liquidazione**, in Roveredo GR, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni. Società anonima (FUSC no. 114 del 17.06.2002, pagina 8, publ. 513222). Liquidazione terminata. La cancellazione della società non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

Giornale no 2778 del 26.09.2003  
(01197242 / CH-350.3.005.308-9)

■ **Heraon GmbH in Liquidation**, in Wälsensburg/Vuorz, Herstellung, Handel und Vertrieb von Schriften, Büchern und audiovisuellen Mitteln zur Förderung des ethischen Bewusstseins, der ganzheitlichen Gesundheit und der Kultivierung der Schönheit. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 04.09.2003, S. 8, Publ. 1157110). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRReg von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2774 vom 26.09.2003  
(01197574 / CH-350.4.000.595-9)

■ **Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **Heraon GmbH in Liquidation**, in Wälsensburg/Vuorz, Herstellung, Handel und Vertrieb von Schriften, Büchern und audiovisuellen Mitteln zur Förderung des ethischen Bewusstseins, der ganzheitlichen Gesundheit und der Kultivierung der Schönheit. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 04.09.2003, S. 8, Publ. 1157110). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRReg von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2774 vom 26.09.2003  
(01197574 / CH-350.4.000.595-9)

## JU

**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **Tendance Nature, Geneviève Barthe**, à Saignelégier, Chemin du Murgier 21, 2350 Saignelégier, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Distribution de produits naturels, essentiellement dans les cosmétiques. Personne inscrite: Barthe, Geneviève, de Vendinocourt, à Saignelégier, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 865 du 26.09.2003  
 (01197764 / CH-670.1.003.151-8)

**Mutations**  
 Mutazioni

Mutations  
 Mutazioni

■ **Métafil-Lagirole SA**, à Lajoux JU, Exploitation d'un atelier mécanique ainsi que la production et la commercialisation sous toutes ses formes de giroles. Société anonyme (FOSC no 161 du 22.08.2001, p. 6437). Personne et signature radiée: Crevoisier, Nicolas, de Lajoux JU, à Lajoux JU, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Ménilat, Serge, de Perrefitte, à Bienné, président, avec signature individuelle [précédemment: secrétaire]; Ménilat, Sébastien, de Perrefitte, à Bienné, membre et directeur, avec signature individuelle [précédemment: directeur]; Mertenat, Cyrille, de Soyhières, à Pully, membre, avec signature individuelle.

Journal no 866 du 26.09.2003  
 (01197766 / CH-674.3.000.071-0)

■ **SHEM S.A.**, précédem. à Porrentruy, Détenion de participation dans des sociétés suisses et étrangères. Société anonyme (FOSC no 181 du 19.09.2002, p. 9, publ. 649038). Modification des statuts: 24.09.2003. Nouveau siège: Delémont. Nouvelle adresse: Rue de la Maltière 10, c/o KPMG Fides, 2800 Delémont. Journal no 867 du 26.09.2003  
 (01197510 / CH-670.3.002.873-3)

**Löschungen**  
 Radiazioni  
 Cancellazioni

■ **Pauline Marquis, KONDE-EXOTIC**, à Delémont, Exploitation d'un commerce d'alimentation, de poissons et de produits cosmétiques. Raison individuelle (FOSC no 43 du 04.03.1998, p. 1562). Raison radiée par suite de remise de commerce. Journal no 868 du 26.09.2003  
 (01197512 / CH-670.1.001.417-4)

## NW

**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **Barmettler und Partner AG**, in Ennetmoos, Eimatt, 6372 Ennetmoos, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.09.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bau- und Forstmaschinen; Ausführen von Servicearbeiten; kann Wertschriften und Beteiligungen aller Art von Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung ein noch zu errichtendes Baurecht, Grundstück GB-Nr. 5227, Grundbuch Ennetmoos, zu einem jährlichen Baurechtszins von derzeit CHF 13'153.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Barmettler, Bernhard, von Ennetmoos, in Ennetmoos, Präsident, mit Einzelunterschrift; Barmettler, Markus, von Ennetmoos, in Ennetmoos, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fuhrer und Partner Audit AG, in Stans, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 995 vom 26.09.2003  
 (01196874 / CH-150.3.002.781-4)

**Mutations**  
 Mutazioni

Mutations  
 Mutazioni

■ **Dorfmetz Christen GmbH**, in Buochs, Betrieb einer Metzgerei usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 11, Publ. 679582). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli, Marcel, von Zürich und Alt St. Johann, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 997 vom 26.09.2003  
 (01196878 / CH-150.3.002.341-2)

■ **ECO-Ambiente AG**, in Stans, Bearbeitung des italienischen und des schweizerischen Marktes von umweltgerechter Entsorgung von industriellen Abfällen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 11, Publ. 679582). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli, Marcel, von Zürich und Alt St. Johann, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 997 vom 26.09.2003  
 (01196878 / CH-150.3.002.341-2)

■ **MAIN Management Inspiration AG**, in Hergiswil NW, Unternehmensberatung, Managementberatung und -betreuung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001,

S. 1897). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barbé, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Tarentaise (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 998 vom 26.09.2003  
 (01196880 / CH-020.3.006.753-8)

## OW

**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **GERO Gastro GmbH**, in Engelberg, Dorfstrasse 21, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Betrieb und Führung von gastgewerblichen Betrieben. Sie kann alle mit ihrem Zweck oder der Anlage ihrer Mittel in Verbindung stehenden Geschäfte vornehmen, ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Sie kann in der Schweiz Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Genilloud, Ursula, von Hohentannen, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rogger, Bruno, von Emmen, in Emmenbrücke (Emmen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 468 vom 26.09.2003  
 (01197034 / CH-140.4.002.617-6)

**Mutations**  
 Mutazioni

Mutations  
 Mutazioni

■ **DillierBus AG**, in Sarnen, Betrieb eines Autotourismus mit Personen- und Warentransporten sowie Organisation und Durchführung von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.2003, S. 9, Publ. 1145594). Zweigniederlassung neu: Luzern.

Tagebuch Nr. 469 vom 26.09.2003  
 (01197036 / CH-140.3.002.605-8)

■ **Hotel Paxmontana AG**, in Sachseln, Betrieb des Hotels Paxmontana, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2547). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inter Audit AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 470 vom 26.09.2003  
 (01197038 / CH-140.3.000.431-0)

■ **M & D Beraplan GmbH**, in Kerns, Lieferung und Montage von Lüftungs- und Klimaanlage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4316). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manfreda-Durrer, Prisca, von Kerns, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 471 vom 26.09.2003  
 (01197040 / CH-140.4.001.724-9)

## SG

**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **A. Rumpf, EDV - Unternehmensberatung**, in Mels, Valustrasse 3, 8887 Mels, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Unternehmensberatung mit Schwerpunkt EDV und Internet; Projektberatung, Coaching und Controlling; Handel mit Hard- und Software; Entwicklung von projektbezogenen Softwarelösungen. Eingetragene Personen: Rumpf, Achilles, von Flums, in Mels, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6827 vom 26.09.2003  
 (01197190 / CH-320.1.054.087-2)

■ **ARROWTEX GmbH**, in Wil SG, Zürcherstrasse 65, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.09.2003. Zweck: Handel, Detail- und Grosshandel mit Textilien aller Art; sie kann insbesondere im In- und Ausland Ladengeschäfte betreiben, sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stoop, Christoph, von Schänis, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Stoop, Christine, von Schänis, in Goldach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Stoop, Eugen, von Schänis, in Goldach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6828 vom 26.09.2003  
 (01197192 / CH-320.4.054.088-4)

■ **HG ROYAL HANDELS GMBH**, in St. Gallen, c/o Imperial Handels GmbH, Fellenbergstrasse 63, 9001 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Handel mit Immobilien, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung der Immobilien und von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.09.2003 ein Fahrzeug Ford Transit 120, Jahrgang 1998, und ein Fahrzeug Peugeot 605, Jahrgang 1993, zum Preise von CHF 20'000.--, voll auf das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetra-

gene Personen: Gasser, Ruth, von Luzern, in Mauren TG (Berg TG), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hanselmann, Mario, von Senwald, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6829 vom 26.09.2003  
 (01197194 / CH-320.4.054.089-2)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung 'Helvetic Tours' (Kuoni Voyages SA, Succursale 'Helvetic Tours') (Kuoni Viaggi SA, Succursale 'Helvetic Tours') (Kuoni Travel Ltd, Branch 'Helvetic Tours') (Kuoni Viajes SA, Succursale 'Helvetic Tours')**, in St. Gallen, Gallus-Markt, Favre Strasse 6, 9016 St. Gallen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen; kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Bühlmann, Daniel, von Maltern, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Marc, von Alstätten, in St. Gallen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6830 vom 26.09.2003  
 (01197196 / CH-320.9.054.090-5)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung 'Helvetic Tours' (Kuoni Voyages SA, Succursale 'Helvetic Tours') (Kuoni Viaggi SA, Succursale 'Helvetic Tours') (Kuoni Travel Ltd, Branch 'Helvetic Tours') (Kuoni Viajes SA, Succursale 'Helvetic Tours')**, in Uzwil, Coop Super Center, Wattstrasse 1, 9240 Uzwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen; kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Bühlmann, Daniel, von Maltern, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Sabine, von Gossau SG, in St. Gallen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6831 vom 26.09.2003  
 (01197532 / CH-320.9.054.091-0)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung 'Rewi Reisen' (Kuoni Voyages SA, Succursale 'Rewi Reisen') (Kuoni Viaggi SA, Succursale 'Rewi Reisen') (Kuoni Travel Ltd, Branch 'Rewi Reisen') (Kuoni Viajes SA, Succursale 'Rewi Reisen')**, in Jona, Stadtor, 8645 Jona, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen; kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Bühlmann, Daniel, von Maltern, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Calonder, Reto, von Trin, in Schönenberg ZH, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6832 vom 26.09.2003  
 (01197534 / CH-320.9.054.092-1)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung 'Rewi Reisen' (Kuoni Voyages SA, Succursale 'Rewi Reisen') (Kuoni Viaggi SA, Succursale 'Rewi Reisen') (Kuoni Travel Ltd, Branch 'Rewi Reisen') (Kuoni Viajes SA, Succursale 'Rewi Reisen')**, in Rapperswil SG, Am Cityplatz, 8640 Rapperswil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen; kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Bühlmann, Daniel, von Maltern, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty Ignatier, Corinne, von Untereggen, in Rapperswil SG, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6833 vom 26.09.2003  
 (01197536 / CH-320.9.054.093-6)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung 'Rewi Reisen' (Kuoni Voyages SA, Succursale 'Rewi Reisen') (Kuoni Viaggi SA, Succursale 'Rewi Reisen') (Kuoni Travel Ltd, Branch 'Rewi Reisen') (Kuoni Viajes SA, Succursale 'Rewi Reisen')**, in Wil SG, Untere Bahnhofstrasse 4, 9500 Wil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA)

(Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen; kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Bühlmann, Daniel, von Maltern, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, Helena, von Luzern, Escholzmatt und Schänis, in Zuzwil SG, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6834 vom 26.09.2003  
 (01197538 / CH-320.9.054.094-4)

■ **Kurath-Porc GmbH**, in Flums, c/o Alfred und Marlies Kurath, Gräpplangstrasse 1040, 8890 Flums, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003. Zweck: Führung eines Schweinemastbetriebs. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kurath, Alfred, von Flums, in Flums, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--; Kurath, Marlies, von Flums, in Flums, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6835 vom 26.09.2003  
 (01197198 / CH-320.4.054.095-8)

**Mutations**  
 Mutazioni

Mutations  
 Mutazioni

■ **Albert Edelmann-Stiftung**, in Ebnat-Kappel, das sogenannte Edelmann-Haus im 'Acker', in Ebnat-Kappel, sowie die vom Stifter, seiner Schwester und deren Ehegatten gesammelten und der Stiftung gewidmeten Kunstwerke und Antiquitäten (Möbel, Instrumente, Bilder, Plastiken, Bücher, Stoffe usw.) für alle Zeiten zu erhalten usw. Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Specker, Dr. Louis, von Fischingen, in Rorschach, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Edwin, von Nesselau, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Dr. Daniel, von Berg SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mettler, Walter, von Ebnat-Kappel, in Ullsbach (Wattwil), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6836 vom 26.09.2003  
 (01197200 / CH-320.7.003.185-1)

■ **Alluvag AG, Buchs SG**, bisher in Buchs SG, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.1994, S. 250). Statutenänderung: 25.09.2003. Firma neu: Alluvag AG. Sitz neu: Wartau. Domizil neu: c/o Dr. Hans Zogg, Dornastrasse 12, 9477 Trübbach. Zweck neu: Kauf und Verkauf von Grundstücken, Kauf und Verkauf sowie Bau von Gebäulichkeiten sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief.

Tagebuch Nr. 6837 vom 26.09.2003  
 (01197202 / CH-320.3.011.975-3)

■ **Altenrhein Aviation AG**, in Thal, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Luftfahrt usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 13, Publ. 842882). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muggli, Alfred, von Bäretswil, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Markus, von Einsiedeln, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Looser, Arthur, von Romanshorn, in Roggwil TG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fehraltorf, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Tobler, Richard, von Thal, in Thal, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6838 vom 26.09.2003  
 (01197204 / CH-320.3.051.939-2)

■ **ATO Investment AG**, in Rapperswil SG, Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmen der pharmazeutischen und chemischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 11, Publ. 917042). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roever, Dr. Astrid, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (D), mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 6839 vom 26.09.2003  
 (01197206 / CH-160.3.000.117-7)

■ **Autospritzwerk Giorlando GmbH**, in St. Gallen, Betrieb eines Autospritzwerkes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 13, Publ. 406452). Firma neu: Autospritzwerk Giorlando GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 25.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holliger, Hans, von Boniswil, in Arnegg (Gossau SG), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Giorlando, Riccardo, von Stäfa, in Goldach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 6840 vom 26.09.2003  
 (01197540 / CH-320.4.051.327-7)

■ **Balivag AG, Buchs SG**, bisher in Buchs SG, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 1994, S. 155). Statutenänderung: 25. 09. 2003. Firma neu: **Balivag AG**. Sitz neu: Wartau. Domizil neu: c/o Dr. Hans Zogg, Dornaustrasse 12, 9477 Trübbach. Zweck neu: Kauf und Verkauf von Grundstücken, Kauf und Verkauf sowie Bau von Gebäulichkeiten sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Tagebuch Nr. 6841 vom 26.09.2003 (01197542 / CH-320.3.012.054-4)

■ **Bluebull AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Verteilung von Finanzinformationen insbesondere im Internet usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 2003, S. 10, Publ. 1083574). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bauer, Mario, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6842 vom 26.09.2003 (01197544 / CH-320.3.047.797-3)

■ **Comcred AG, Sevelen**, in Sevelen, Beratung und Vermittlung im Finanz- und Versicherungssektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 2003, S. 10, Publ. 1126116). Firma neu: **Comcred AG, Sevelen in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namensaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator. Tagebuch Nr. 6843 vom 26.09.2003 (01197546 / CH-320.3.044.293-3)

■ **Debrunner Koenig Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb und dauernde Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 9, Publ. 710744). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Freiherr von Waldenfels, Dr. Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Hof (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noe, Derrick, Bürger der USA, in Meerbusch (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Droegge, Walter P.J., deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Winkels, Dr. Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Erkrath (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6844 vom 26.09.2003 (01197208 / CH-320.3.057.397-1)

■ **DG Trade GmbH**, bisher in Widnau, Erbringung von Dienstleistungen im Marketing und Handel usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2508). Statutenänderung: 19. 09. 2003. Sitz neu: Diepoldsau. Domizil neu: Buchenstrasse 4, 9444 Diepoldsau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Markus, von Wittenbach, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: in Diepoldsau]; Suter-Bacig, Daniela, österreichische Staatsangehörige, in Diepoldsau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: in Widnau]. Tagebuch Nr. 6845 vom 26.09.2003 (01197210 / CH-320.4.046.993-4)

■ **ENAC, Engineering & Consulting Cerullo**, in St. Gallen, Generalbau-Unternehmung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4763). Domizil neu: Tannenstrasse 12, 9000 St. Gallen. Tagebuch Nr. 6846 vom 26.09.2003 (01197212 / CH-320.1.046.615-2)

■ **GAZ - Genossenschaft für Baulösungen von A-Z in Liquidation**, in Wil SG, den besten Weg, die optimale Lösung für die Werterhaltung und Werterhöhung der Gebäude zu finden usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 2003, S. 10, Publ. 1183486). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stampantonio, Mario, von Sala Capriassa, in Wilen bei Wil (Wilen TG), Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6847 vom 26.09.2003 (01197214 / CH-320.5.045.509-4)

■ **Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft "Grüner Ring"**, in St. Gallen, Bereitstellung günstiger und preiswerter Wohngelegenheiten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 11, Publ. 3376). Domizil neu: c/o Aldo Cerullo, Tannenstrasse 12, 9000 St. Gallen. Tagebuch Nr. 6848 vom 26.09.2003 (01197548 / CH-320.5.050.918-8)

■ **GIT Gossau GmbH**, in Gossau SG, Herstellung von und Handel mit EDV-Produkten, sowie Beratung und Schulung im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 1997, S. 5033). Die Gesellschaft [neu GIB GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Armrswil (SHAB Nr. 179 vom 18.09.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 6849 vom 26.09.2003 (01197550 / CH-320.4.040.620-1)

■ **Hesga AG**, in Rorschach, Ausführung von Leasinggeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 969). Firma neu: **Hesga AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namensaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Kon-

kursenkennntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 31.07.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 28.08.2002. Tagebuch Nr. 6850 vom 26.09.2003 (01197552 / CH-320.3.020.159-8)

■ **K & W (Kultur & Wirtschaft) Verlag Cerullo**, in St. Gallen, Verlag usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4763). Domizil neu: Tannenstrasse 12, 9000 St. Gallen. Tagebuch Nr. 6851 vom 26.09.2003 (01197554 / CH-320.1.046.616-8)

■ **Marina Rheinhof**, in Thal, bezweckt die Liegenschaft Marina Rheinhof in Altenrhein mit entsprechender Infrastruktur zu erhalten usw. Verein (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10156). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Menzi, Peter, von Filzbach, in Neuhausen am Rheinfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würzer, Dr. Walter, von Heiden, in St. Gallen (Thal), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 6852 vom 26.09.2003 (01197216 / CH-320.6.050.860-4)

■ **Mystero GmbH**, in Rapperswil SG, Handel mit Textilien sowie mit weiteren Gegenständen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2002, S. 9, Publ. 347862). Domizil neu: Marktasse 16, 8640 Rapperswil. Tagebuch Nr. 6853 vom 26.09.2003 (01197218 / CH-320.4.051.124-0)

■ **MZ Publishing**, bisher in St. Gallen, Vertrieb und Publikation von Arbeitsmitteln, Management-Programmen und wissenschaftlichen Abhandlungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1701). Statutenänderung: 19. 09. 2003. Sitz neu: Rapperswil SG. Domizil neu: Marktasse 17, 8640 Rapperswil. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revidata Appenzel AG, in Appenzel (Schwende), Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6854 vom 26.09.2003 (01197220 / CH-320.3.030.542-9)

■ **Nüesch Development AG**, in St. Gallen, Führung einer Firma für Beratung und Bauentwicklung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 9, Publ. 697544). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhard, Tobias, von Sumiswald, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6855 vom 26.09.2003 (01197222 / CH-320.3.031.640-4)

■ **Pommes XL GmbH**, bisher in Illnau-Effretikon, Erzeugung von Getränken und Fast Food-Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 17, Publ. 503394). Gründungsstatuten: 24.05.2002. Statutenänderung: 12. 09. 2003. Firma neu: **Goering GmbH**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: St. Georgenstrasse 42, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Ausführung von Dienstleistungen eines Ingenieurbüros, insbesondere im Bereich Beratung und Erstellung von Dokumenten zur Automatisierung von Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Niederlassungen im In- und Ausland errichten als auch Konzessionen, Patente, Lizenzen und sonstige immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten, verwerten und verkaufen. Stammkapital: CHF 24'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jaschke, Boris Philip, von Stäfa, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göring Kai, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--]. Tagebuch Nr. 6856 vom 26.09.2003 (01197556 / CH-020.4.025.212-9)

■ **Primo Treuhand AG**, in Wattwil, Ausübung treuhänderischer Tätigkeit auf den Gebieten der Steuer- und Unternehmensberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18. 07. 1997, S. 5110). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gebert, Urs, von Eschenbach TG, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6857 vom 26.09.2003 (01197558 / CH-320.3.025.523-6)

■ **WHY - BAC GmbH**, bisher in Au SG, Führen von Gastbetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2001, S. 1671). Statutenänderung: 25. 09. 2003. Sitz neu: Diepoldsau. Domizil neu: Steigstrasse 7, 9444 Diepoldsau. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frei, Erwin, von Au SG, in Au SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritz, Marta, von Alfoltern am Albis, in Diepoldsau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Au SG]; Meister, Dieter, österreichischer Staatsangehöriger, in Diepoldsau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 6858 vom 26.09.2003 (01197560 / CH-320.4.049.475-0)

■ **Winterhalter + Fenner AG**, in St. Gallen, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Elektroinstallationsmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 11, Publ. 548704). Weitere Geschäftslokale: Birgstrasse 10, 8304 Wallisellen; Grossmatte 11, 6014 Littau; Hertristrasse 31, 8304 Wallisellen. [gestrichen: Weitere Geschäftslokale: Birgstrasse 10, 8304 Wallisellen; Grossmatte 11, 6014 Littau]. Tagebuch Nr. 6859 vom 26.09.2003 (01197562 / CH-320.3.041.243-0)

## Lösungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Fritz Altherr**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants "Gensli" sowie Handel mit Getränken, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 08. 02. 1973, S. 379). Über den Nachlass des verstorbenen Inhabers dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 05.09.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 05.11.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 6860 vom 26.09.2003 (01197224 / CH-320.1.002.300-4)

## SH

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Pelin Gastronomie- und Reise-GmbH**, in Schaffhausen, Stadthausgasse 4, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 09. 2003. Zweck: Zubereitung und Verkauf von Käbap, Verkauf von Ess- und Trinkwaren, insbesondere von türkischen Spezialitäten; Organisation und Durchführung von Reisen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Touristik- und Unterhaltungsbereich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gürbüz, Bülen, von der Türkei, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gürbüz, Nezahat, von der Türkei, in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1278 vom 26.09.2003 (01197176 / CH-290.4.014.540-2)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Behr Bircher Cellpack BBC Technology AG**, in Buchberg, Beteiligung an Technologieunternehmen sowie Anlage von finanziellen Mitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 2003, S. 11, Publ. 1084226). Statutenänderung: 8. 09. 2003. Aktienkapital neu: CHF 3'100'000.-- [bisher: CHF 3'060'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'100'000.--. Aktien neu: 3'100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 3'060 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Manfred, von Niederransbach, in Wohlen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1279 vom 26.09.2003 (01197178 / CH-290.3.001.382-3)

■ **Dieter AG**, in Stein am Rhein, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Möbeln und Einrichtungsobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 2003, S. 12, Publ. 1187302). Zweigniederlassung neu: Morges. Tagebuch Nr. 1280 vom 26.09.2003 (01197180 / CH-290.3.001.765-1)

■ **Gasser AG, Bauunternehmung**, in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 2001, S. 2762). mit Hauptsitz in: Feuerthalen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pletscher, Heinz, von Schleithelm, in Löhningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinmann, Beat, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 1281 vom 26.09.2003 (01197514 / CH-290.9.002.240-3)

■ **Möbel-Pfister AG, Filiale Schaffhausen**, in Schaffhausen, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Einrichtungsgegenständen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 2003, S. 12, Publ. 1097846). mit Hauptsitz in: Suhr. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Tüscher, Richard, von Limpach, in Buchs AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaeggli, Thomas, von Winterthur, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hengartner, Thomas, von Waldkirch, in Stettfurt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Born, Alexis, von Niederpittli, in Zuchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Derendingen]. Tagebuch Nr. 1282 vom 26.09.2003 (01197516 / CH-290.9.003.306-8)

■ **Park Casino AG**, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurant Casino in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 2003, S. 13, Publ. 1062764). Firma neu: **Park Casino AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. September 2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brogle, Roland, von Neuhausen am Rheinfeld, in Schaffhausen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 1283 vom 26.09.2003 (01197518 / CH-290.3.013.778-8)

## SO

### Kanton Solothurn

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Lagerhuus Bar Barbarossa Luca**, in Solothurn, Lagerhausstrasse 1, 4500 Solothurn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants mit Bar. Eingetragene Personen: Barbarossa, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3887 vom 26.09.2003 (01197112 / CH-241.1.003.496-8)

■ **Sapora Aquatherm-Haustechnik**, in Niedergösgen, Bachmattstrasse 38, 5013 Niedergösgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Heizungs- und Sanitärinstallationsgeschäftes sowie Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten. Eingetragene Personen: Sapora, Philipp, von Beinwil SO, in Niedergösgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3888 vom 26.09.2003 (01197114 / CH-241.1.003.497-3)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Ades-AG Olten**, in Olten, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8811). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wyss, Alfred, von Fulebach, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borner, Hans, von Rickenbach SO, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Looßli, Beat, von Wytzenbach, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagebuch Nr. 3889 vom 26.09.2003 (01197432 / CH-249.3.000.068-7)

■ **Bernhof Consulting AG**, in Olten, Beratung auf dem Gebiet der EDV usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8246). Firma neu: **Bernhof Consulting AG in Liquidation**. Mit Urteil vom 22.08.2003 hat die Amtsgerichtspräsidentin von Olten-Gösgen, in Olten, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 3890 vom 26.09.2003 (01197434 / CH-170.3.000.018-6)

■ **Bernhof Holding AG**, in Olten, Erwerb und Halten von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8246). Firma neu: **Bernhof Holding AG in Liquidation**. Mit Urteil vom 22.08.2003 hat die Amtsgerichtspräsidentin von Olten-Gösgen, in Olten, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 3891 vom 26.09.2003 (01197436 / CH-249.3.004.478-6)

■ **Bernhof Special Products AG**, in Olten, Beratung auf dem Gebiet der EDV usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 2001, S. 5385). Firma neu: **Bernhof Special Products AG in Liquidation**. Mit Urteil vom 22.08.2003 hat die Amtsgerichtspräsidentin von Olten-Gösgen, in Olten, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 3892 vom 26.09.2003 (01197438 / CH-249.3.004.311-5)

■ **Böhringer AG, Ingenieure und Planer**, in Nunningen, Betrieb eines Ingenieurbüros für den gesamten Ingenieurbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 2003, S. 12, Publ. 836674). mit Hauptsitz in: Oberwil BL. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casanova, Flavio Marco, von Stabio, in Arisdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates]; Ernst, Dieter, von Wigoltingen und Winterthur, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 3893 vom 26.09.2003 (01197116 / CH-261.9.000.017-9)

■ **Fernsehgenossenschaft Egerkingen**, in Egerkingen, Ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh-Programme zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 23. 04. 2003, S. 11, Publ. 961020). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber-Haller, Rita, von Egerkingen, in Egerkingen, Mitglied der Verwaltung, Kassiererin und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassiererin und Sekretärin]; Schmidt, Margrit, von Niederbuchsen, in Egerkingen, Mitglied der Verwaltung und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuarin]. Tagebuch Nr. 3894 vom 26.09.2003 (01197118 / CH-240.5.000.117-4)

■ **Fernsehgenossenschaft Herbetswil**, in Herbetswil, Ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh-Programme zu verschaffen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 16). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gauschi-Nussbaum, Priska, von Reinach AG, in Herbetswil, Mitglied der Verwaltung und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassiererin]; Zurbriggen, Michael, von Saas Almagell, in Herbetswil, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar]. Tagebuch Nr. 3895 vom 26.09.2003 (01197120 / CH-240.5.000.127-8)

■ **Fernsehgenossenschaft Kestenholz**, in Kestenholz, Ihren Genossenschaftlern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme verschaffen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 2003, S. 13,

Publ. 856420). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tüschler, Paul, in Limpach, in Kestenholz, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär der Verwaltung]; Spigri, Angela, von Unterkulm, in Balthal, Mitglied der Verwaltung und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassiererin].  
Tagebuch Nr. 3896 vom 26.09.2003  
(01197122 / CH-240.5.000.119-8)

■ **Fernsehgossenschaft Neundorf**, in Neundorf, ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernsehprogramme sowie der UKW-Programme zu verschaffen, Gossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 11, Publ. 1043156). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Oswald, von Niederbuchstein, in Neundorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar]; Stöckli, Paul, von Neundorf, in Neundorf, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier].  
Tagebuch Nr. 3897 vom 26.09.2003  
(01197440 / CH-240.5.000.120-7)

■ **Fernsehgossenschaft Wolfwil**, in Wolfwil, ihren Gossenschäftlern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernsehprogramme zu verschaffen usw., Gossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barner, Heinz, von Wolfwil, in Wolfwil, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier]; Studer, Max, von Wolfwil, in Wolfwil, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar].  
Tagebuch Nr. 3898 vom 26.09.2003  
(01197442 / CH-240.5.000.123-1)

■ **Iavag AG**, in Boningen, Vermögensverwaltung und Beratungen für Dritte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4133). Domizil neu: Centro Bianchi, Weidboden 271, 4618 Boningen.  
Tagebuch Nr. 3899 vom 26.09.2003  
(01197444 / CH-255.3.000.236-0)

■ **Refotec AG**, in Horriwil, Verkauf und Montage von Schwimmbädern, Behälter- und Bioproduktionsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4946). Domizil neu: Bergackerstrasse 21, 4557 Horriwil.  
Tagebuch Nr. 3900 vom 26.09.2003  
(01197446 / CH-251.3.000.081-2)

■ **Tagesklinik im Spitalpark**, in Olten, Betrieb einer Tagesklinik zur Durchführung ambulanter und tageschirurgischer Eingriffe für ophthalmologische und weitere chirurgische Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5120). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuberger, Dr. Alexander, von Wilen bei Wil, in Trimbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Senn, Peter, von Densbüren, in Rickenbach SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger-Heuberger, Karin, von Urkeim, in Oftringen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3901 vom 26.09.2003  
(01197124 / CH-249.3.003.225-4)

■ **Wohnbau-gossenschaft Falkenstein**, in Balsthal, Schaffung, Vermietung und Verkauf von zinsgünstigen Wohnungen usw., Gossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 11.10.1998, S. 7225). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Spaar, Ernst, von Meltingen, in Mümliswil, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merkle, Rudolf, von Balsthal, in Laupersdorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merkle, Myriam, von Balsthal, in Balsthal, Vizepräsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Doris, von Biel BE und Subingen, in Balsthal, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3902 vom 26.09.2003  
(01197126 / CH-240.5.000.138-0)

■ **Wylhof Golf AG**, in Deitingen, Projektierung, Erstellung, Unterhalt, Bewirtschaftung sowie Betreuung der dem jeweiligen Golfclub zur Verfügung gestellten Golfplatzanlage 'Wylhof' mit Clubhaus und Restaurationsbetrieb usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 17, Publ. 454760). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kressig, Jakob, von Pfäfers, in Luterbach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3903 vom 26.09.2003  
(01197128 / CH-251.3.000.286-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Skyvision F. Cantarella**, in Niedererlinsbach, Handel mit sowie Service und Reparaturen von Artikeln der Unterhaltungselektronik, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1996, S. 6274). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3904 vom 26.09.2003  
(01197130 / CH-249.1.002.310-1)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **IMI - Innovation Meissner Investment AG**, in Schwyz, Bahnhofstrasse 98/102, 6423 Seewen SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Tüchtigkeit und Verwaltung von Finanzanlagen, Erbringen

von Dienstleistungen sowie Verwertung von Entwicklungen, immateriellen Rechten und Know-how. Aktienkapital: CHF 210'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 210'000.--. Aktien: 210 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 16.09.2003 von den Gründern 90 Aktien der M+P Przemyslowe Uradziemia Myjace, in Straszyn (PL) zum Preis von CHF 230'000.--, wofür 210 Inhaberaktien zu CHF 1000.-- ausgegeben und CHF 20'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Blum, Peter, von Schwyz, in Rickenbach bei Schwyz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PETOMA Controlling AG, in Schwyz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2791 vom 26.09.2003  
(01197024 / CH-130.3.009.117-3)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AviSto Charter AG**, bisher in Oberriggli, Betreiben von gewerbmässigen Luftverkehr, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 16, Publ. 725152). Gründungsstatuten: 22.04.2002. Statutenänderung: 1.09.2003. Firma neu: **Jet Lock AG**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Veranstrasse 11, 8832 Wollerau. Zweck neu: Dienstleistungen im Investitions- und Finanzierungsbereich und kann Handel mit Waren aller Art betreiben; kann Beteiligungen, Schutzrechte und Patente aller Art erwerben und halten sowie Investitions- oder Finanzierungsgeschäfte im In- und Ausland in eigenem Namen oder für Dritte tätigen; kann Wertschriften, Grundstücke, Liegenschaften und Stockwerkreite erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien ist aufgehoben.]. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Tesnjak, Nenad, von Bosnien-Herzegowina, in Wallisellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, René, von Betwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Soder, Stephan, von Schlossrued, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle [wie bisher]; Scheitlin, Daniel, von St. Gallen, in Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2792 vom 26.09.2003  
(01196858 / CH-170.3.025.553-9)

■ **BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft**, in Freienbach, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29.08.2003, S. 11, Publ. 1149758). Statutenänderung: 26.09.2003. Aktienkapital neu: CHF 121'950'000.-- [bisher: CHF 60'975'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 121'950'000.--. Aktien neu: 2'267'500 Namenaktien A zu CHF 50.-- und 857'500 Namenaktien B zu CHF 10.-- [bisher: 1'048'000 Namenaktien A zu CHF 50.-- und 857'500 Namenaktien B zu CHF 10.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schilchnecht, Dr. Kurt, von Dübendorf und Münchenwil TG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zumikon].  
Tagebuch Nr. 2793 vom 26.09.2003  
(01196860 / CH-130.0.005.330-7)

■ **CAWITEC CABLE WIRE TECNIC AG**, in Einsiedeln, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Vorrichtungen für die Bearbeitung von Kabeln und Drähten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3181). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kümin, Ernst, von Freienbach, in Einsiedeln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lüthy, Andreas, von Horw und Schöftland, in Kastanienbaum (Gde. Horw), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Alois, von Eich, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rapperswil SG, Mitglied]; Arnold, Ernst, von Buchs ZH und Schlierbach, in Buchs ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2794 vom 26.09.2003  
(01196862 / CH-130.0.012.101-0)

■ **DPF Europe GmbH**, in Altendorf, Handel mit Produkten für die Digitaldruckbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 31.07.2003, S. 9, Publ. 1110550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spets, Johan, von Schweden, in Lachen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: in Wien (A)]; Spets, Jimmy Björn, von Schweden, in Lachen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: in Buttikon SZ].  
Tagebuch Nr. 2795 vom 26.09.2003  
(01196864 / CH-130.4.002.918-7)

■ **Floral-Deco AG**, in Einsiedeln, Gross- und Einzelhandel, Import und Export von Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7523). Statutenänderung: 22.09.2003. Firma neu: **Fischer Industrievertretungen AG**. Zweck neu: Industrievertretungen, Gross- und Einzelhandel, Import und Export von Artikeln aller Art insbesondere Holzwerkstoffe; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ochsenr, Annelies, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Michael, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Gélie, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Lachen SZ, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Fabienne, von Einsiedeln,

in Einsiedeln, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Fischer, Albrecht, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zufida Betriebs AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2796 vom 26.09.2003  
(01197026 / CH-130.0.009.204-3)

■ **Gold Zyt AG**, in Arth, Detailhandel mit Grossuhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7655). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: B + D Treuhandpartner GmbH, in Oberarth, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2797 vom 26.09.2003  
(01197028 / CH-130.0.000.870-2)

■ **IHS Management GmbH**, in Gersau, Beratung von in- und ausländischer Hotellerie, der Schifffahrt und des Tourismus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 30.04.2003, S. 11, Publ. 970328). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Liestal (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 5) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2798 vom 26.09.2003  
(01197030 / CH-130.4.008.781-4)

■ **ISELI CONSULTING AG**, in Freienbach, Beratung in Herstellung und Vermarktung von Furnieren und Holzwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 11.04.2002, S. 10, Publ. 712312). Domizil neu: Seeweg 31, 8807 Freienbach.  
Tagebuch Nr. 2799 vom 26.09.2003  
(01197032 / CH-440.3.002.824-5)

■ **Kwik & Isi Holding AG**, in Wollerau, Führung, Verwaltung und Beratung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 12, Publ. 1077780). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Liestal (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 5) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2800 vom 26.09.2003  
(01196866 / CH-130.3.008.947-6)

■ **Vorwerk International AG**, in Wollerau, Vertrieb von Vorwerkprodukten und -Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 10, Publ. 691728). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enk, Birgit, von Deutschland, in Düsseldorf (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Paul, Daniela, von Deutschland, in Essen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Hickmann, Matthias, von Deutschland, in Velbert (D), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Essen (D)].  
Tagebuch Nr. 2801 vom 26.09.2003  
(01196868 / CH-130.0.003.819-9)

■ **Wilhelmi Werke Aktiengesellschaft, Lahnau-Dorlar (D) Zweigniederlassung Lachen/Schweiz**, in Lachen, Herstellung und Vertrieb von Akustikbaustoffen und Brandschutzmaterialien für den Hochbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2002, S. 11, Publ. 706436), mit Hauptsitz in: Lahnau-Dorlar (D). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schmidt, Hans-Peter, von Deutschland, in Marburg (D), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2802 vom 26.09.2003  
(01196870 / CH-130.9.007.949-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Lukas Ammann**, in Galgenen, Ausführung von Natursteinplasterungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1989, S. 815). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2803 vom 26.09.2003  
(01196872 / CH-130.0.002.937-3)



## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A.T.K. Handels GmbH**, in Altnau, Kaffeeegasse 13 A, 8595 Altnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003, 22.09.2003, 25.09.2003. Zweck: Handel mit Pneus, Felgen, Autozubehör und Autoteilen. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Lizenzen erwerben und verwalten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an in- und ausländischen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kessler, Hans-Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Altnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Kessler, Anita, deutsche Staatsangehörige, in Altnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 3354 vom 26.09.2003  
(01197264 / CH-440.4.016.572-2)

■ **EMB Service GmbH**, in Berg TG, Sonnenstrasse 9a, 8572 Berg TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.09.2003. Zweck: Erbringung aller Dienstleistungen, von dem Tätigkeitsbereich einer Beratungs- und Treuhandgesellschaft gehören, insbesondere Buchführung, Personaladministration im In- und Ausland, Steuerberatung, Liegenschaftsverwaltung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 23.09.2003 von Eva Meier und Hans Meier, beide in Berg TG, diverse Vermögenswerte (1 Fahrzeug VW Golf Comfort 4 Motion, Büro- und EDV-Einrichtungen) zum Preis von insgesamt CHF 22'000.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 2'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Eva, von Herisau, in Berg TG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Meier, Hans, von Herisau, in Berg TG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.  
Tagebuch Nr. 3355 vom 26.09.2003  
(01197594 / CH-440.4.016.590-1)

■ **FM Fashion Management GmbH**, in Tägerwilten, Lindenstrasse 16, 8274 Tägerwilten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.09.2003. Zweck: Handel mit Textilien und Schuhen sowie damit zusammenhängenden Accessoires aller Art und Erbringung von Dienstleistungen, welche mit diesen Produkten direkt oder indirekt zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit ihnen zusammenschliessen und im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Erfindungen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte auswerten und vermitteln und Kapitalanlagen aller Art erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gimini, Stefano, von Münsterlingen, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Cunti-Bertolotti, Bettina, von Arosa, in Tägerwilten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.  
Tagebuch Nr. 3356 vom 26.09.2003  
(01197596 / CH-440.4.016.591-6)

■ **Metlaris GmbH**, in Romanshorn, Hafenstrasse 48, 8590 Romanshorn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Kaufen, Verwalten, Umbauen und Verkaufen von Liegenschaften sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tinz, Stefan, von Salmisch, in Salmisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Beerli, Rolf, von Bichelse-Balterswil, in Romanshorn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Tinz-Habisreutinger, Brigitte, von Wuppenau und Salmisch, in Salmisch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.  
Tagebuch Nr. 3357 vom 26.09.2003  
(01197598 / CH-440.4.016.592-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Aktiengesellschaft zum Grünthal**, in Müllheim, Erwerb, Vermietung und Verwaltung der Liegenschaft zum Grünthal in Müllheim. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 08.10.1987, S. 3950). Firma neu: **Aktiengesellschaft zum Grünthal in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 29.08.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Steckborn aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3358 vom 26.09.2003  
(01197600 / CH-440.3.006.682-7)

■ **Heinz Sulliger**, in Frauenfeld, Handel und Dienstleistungen aller Art, insbesondere in den Bereichen Ernährung, Finanzen und Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6853). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 26.08.2003 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 3359 vom 26.09.2003  
(01197266 / CH-440.1.010.919-6)

■ **KVG Kartographische Verlagsgesellschaft Holding AG**, bisher in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere an Industrie- und Handelsunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6190). Statutenänderung: 24.09.2003. Sitz neu: Kreuzlingen. Domizil neu: Bachstrasse 8, 8280 Kreuzlingen. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere an Industrie- und Handelsunternehmen sowie Erbringung von Managementaufgaben und Dienstleistungen wie Vermögensverwaltung, Beratung bei Erwerb und Verkauf von Unternehmen und Beteiligungen sowie bei Investitionen. Sie kann auch Geschäfte jeglicher Art vermitteln, Handel mit Anteilen, Finanz- und Wertpapiergeschäfte ausüben und Lizenzen, Patente sowie Immobilien- und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann auch Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Fischli, Erich, von Näfels, in Oberurnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckstuhl, Arthur D., von Sirmach, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; UB-office AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3360 vom 26.09.2003  
(01197268 / CH-160.3.000.940-3)

■ **Panorama Management GmbH**, in Salenstein, Übernahme von Managementaufgaben im Bereich von Immobilienverkäufen und -verwaltungen, Vermittlung von Versicherungs- und Finanzprodukten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9491). Firma neu:

**Panorama Management GmbH in Liquidation** Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 22.08.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Steckborn aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3361 vom 26.09.2003  
(01197270 / CH-440.4.014.967-8)

**Polydynamon AG**, in Kreuzlingen, Verwalter, Entwickeln und Verwerten von Rezepten zu Heilmitteln, Medikamenten und pharmazeutischen Erzeugnissen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6679). Domicilium: c/o Gehring Rechtsanwältin, Löwenstrasse 16, 8280 Kreuzlingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hansen, Dr. Wilhelm M., deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lüthi, César W., von Wohlen AG, in Emmenten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hess Grant Thornton AG Weinfelden, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gschwend, Norbert, von St. Gallen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; [bisher: Direktor, mit Einzelunterschrift]; Gehring, Rolf, von Atiswil, in Emmenten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Adetto Wirtschaftsprüfung AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3362 vom 26.09.2003  
(01197272 / CH-440.3.013.927-7)

**R. & Y. Fries Vergnügungsbetriebe GmbH in Liquidation**, in Amriswil, Betreiben von Vergnügungsbahnen und Marktständen sowie Vermietung von Festzeln. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 21.03.2003, S. 12, Publ. 914732). Firma neu: **R. & Y. Fries Vergnügungsbetriebe GmbH**. Mit Verfügung vom 15.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bischofszell den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [gestrichen: Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 27.02.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Bischofszell aufgelöst].  
Tagebuch Nr. 3363 vom 26.09.2003  
(01197602 / CH-440.4.012.722-2)

**Raiffeisenbank Regio Altnau**, in Altnau, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 12, Publ. 1070236). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santini, Nadja, von Altnau, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 3364 vom 26.09.2003  
(01197604 / CH-440.5.000.654-8)

**Schuhmacher Ibrahim Sengül**, in Kreuzlingen, Schuhreparaturen, Einzelirma (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 12, Publ. 838920). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 25.08.2003 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 3365 vom 26.09.2003  
(01197606 / CH-440.1.015.977-9)

**Treuhand & Finanzsanierungs AG**, in Arbon, Durchführung aller Geschäfte einer Treuhändergesellschaft, insbesondere Revisionen, Führen von Buchhaltungen, betriebswirtschaftliche Beratung und Vermögensverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.2003, S. 11, Publ. 1145926). Statutenänderung: 23.09.2003. Aktien neu: 50 Inhaberkonten zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.  
Tagebuch Nr. 3366 vom 26.09.2003  
(01197608 / CH-020.3.907.047-3)

**Yckalb AG**, in Kreuzlingen, Handel mit und Verarbeitung von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 11, Publ. 426970). Firma neu: **Yckalb AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 29.08.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3367 vom 26.09.2003  
(01197610 / CH-440.3.008.823-8)

**Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung**, in Arbon, Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen in den Bereichen Steuer- und Wirtschaftsberatung, Revisionen, Rechnungslegung, Buchführung und Recht, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 570), mit Hauptsitz in Rapperswil SG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändle, Patrick, von Mosnang, in Mosnang, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 3368 vom 26.09.2003  
(01197274 / CH-440.9.012.065-4)

#### Distretto di Bellinzona (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Recuperi Ecologici Sagl**, in Bellinzona, c/o studio legale e notarile **Zorzi**, Via Visconti 2, 6500 Bellinzona. Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25.9.2003. Scopo: L'organizzazione del servizio di smaltimento rifiuti solidi urbani, rifiuti speciali assimilabili agli urbani, rifiuti industriali, speciali, liquidi e solidi, speciali pericolosi e tossicologici; il recupero di rifiuti riciclabili; la consulenza, la progettazione, la realizzazione e la gestione di impianti per stoccaggio, selezione e cernita, recupero di rifiuti speciali assimilabili agli urbani, rifiuti e fanghi industriali e fanghi industriali provenienti da perforazioni, dragaggi, da depuratori chimico fisici, per la loro lavorazione, miscelazione per produzione di materie prime secondarie, la progettazione e la gestione di laboratori analisi per la caratterizzazione dei rifiuti e il loro controllo, anche per conto terzi; le bonifiche di siti inquinati da amianto, cemento, idrocarburi, solventi e sversamenti di rifiuti liquidi e solidi, pericolosi, tossico-nocivi e non; il trasporto per conto proprio e di terzi di ri-

futi speciali, pericolosi, tossico-nocivi, solidi urbani, speciali assimilabili agli urbani sia liquidi che solidi; la realizzazione di capannoni industriali, di piazzali e strade; la produzione di calcestruzzo con stoccaggio di materiale inerte e successiva commercializzazione; la progettazione e la realizzazione di discariche di prima e seconda categoria e ripristini ambientali. La società potrà compiere tutte le operazioni mobiliari, immobiliari, finanziarie e commerciali che saranno ritenute utili ed opportune per il raggiungimento dello scopo sociale, potrà assumere, esclusivamente per conto proprio, interessenza e partecipazioni in altre aziende e società costituite o da costituire, sia in Svizzera che all'estero, e potrà prestare garanzie, fidejussioni ed avalli a terzi, il tutto non come attività prevalente. La società potrà inoltre fondare succursali sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 70'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Genneri, Paolo-Lorenzo, cittadino italiano, in Bologna (Italia), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 35'000.--; Guizzardi, Laura, cittadina italiana, in Bologna (Italia), socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 35'000.--; Pianezzi, Giacomina, da Vezia, in Riviera, gerente, con firma individuale.  
Giornale no 946 del 26.09.2003  
(01197276 / CH-500.4.005.369-8)

**ROEL PASQUEI Sagl**, in Preonzo, 6523 Preonzo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.9.2003. Scopo: gestione dello Yellow's Bar di Preonzo e di esercizi pubblici in generale, la realizzazione di attività varie nell'ambito della ristorazione e della gastronomia. La società potrà inoltre aprire succursali, assumere interessenze e partecipazioni in altre società, sia in Svizzera che all'estero, come pure esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto inventario (banco bar ad angolo, sette tavolini in granito, dodici tavoli in sughero, sedie in legno ecc.) per il valore complessivo di CHF 56'000.--, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 19'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa di una quota sociale di CHF 19'000.--. Contratto di apporto: 09.09.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni ai soci avvengono mediante avviso scritto. Persone iscritte: Calusic, Pavo, cittadino croato, in Preonzo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Calusic, Romana, da Bellinzona, in Preonzo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 696 del 26.09.2003  
(01197278 / CH-500.4.005.370-7)

#### Mutazioni

#### Mutazioni Mutazioni

**LOU SA**, in Bellinzona, La gestione di esercizi pubblici nonché l'acquisto, la vendita e la commercializzazione di prodotti di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 122 del 30.6.2003, pagina 14, publ. 1056922). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bazzurri, Gianluca, da Pregassona, in Giornico, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Riva, Angelo, da Tremona, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 698 del 26.09.2003  
(01197280 / CH-500.3.004.744-7)

#### Distretto di Leventina (TI)

#### Mutazioni

#### Mutazioni Mutazioni

**Easyservice SA**, in Quinto, l'importazione e l'esportazione di materiali grezzi, semilavorati o finiti, Società anonima (FUSC no. 130 del 9.7.2001, pagina 5220). Nuova ragione sociale: **Easyservice SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Leventina, Faudo, del 26.09.2003.  
Giornale no 93 del 26.09.2003  
(01197612 / CH-514.3.013.264-4)

#### Distretto di Locarno (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Sunglobe Sagl**, in Caviano, 6578 Caviano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25.09.2003. Scopo: la compravendita, l'importazione, l'esportazione, la consulenza, la promozione ed il commercio di ogni tipo di merce, ed in particolare lo sfruttamento di brevetti nell'ambito dell'illuminazione artificiale, compresi l'amministrazione, l'intermediazione e l'assunzione di rappresentanze. Rientrano nello scopo societario la gestione di esercizi pubblici, la concessione di prestiti sotto qualsiasi forma, la costituzione di succursali, filiali, sedi secondarie e la partecipazione ad imprese aventi scopi simili, sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Masa, Gabriele, da Caviano, in Gordola, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 11'000.--; Caregno Negrin, Giorgio, cittadino italiano, in Cuvoglio (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 9'000.--.  
Giornale no 944 del 26.09.2003  
(01197614 / CH-509.4.007.776-3)

**Valemon Sagl**, in Locarno, Via Balestra 8, 6600 Locarno, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25.09.2003. Scopo: la compravendita, l'importazione, l'esportazione, la consulenza, la promozione ed il commercio di ogni tipo di merce, segnatamente nel settore della vendita di arredamenti e dei loro accessori, compresi l'amministrazione, l'intermediazione e l'assunzione di rappresentanze. Rientrano pure nello scopo societario la gestione di esercizi pubblici, la concessione di prestiti sotto qualsiasi forma, la costituzione di succursali, filiali, sedi secondarie e la partecipazione ad imprese aventi scopi simili, sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--

- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Nardella, Michele, da Rivera, in Riviera, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Myfid Sagl, in Riviera, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.  
Giornale no 945 del 26.09.2003  
(01197616 / CH-509.4.007.777-9)

#### Mutazioni

#### Mutazioni Mutazioni

**Palazzo San Jorio SA, Società Immobiliare**, in Locarno, l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società simili, società anonima (FUSC no. 196 del 10.10.2002, pagina 14, publ. 679878). Nuove persone iscritte o modificate: Antonini, Dr. Severo, da Lugugina, in Curegna, membro, con firma individuale [finora: presidente]; Ventura, Antonio, da Monteggio, in Monteggio, presidente, con firma individuale [finora: senza funzione registrata, con procura individuale]; Verme, Miguel, da Arosio, in Lugano, membro, con firma individuale.  
Giornale no 946 del 26.09.2003  
(01197618 / CH-509.3.000.027-5)

**The Productions Recording Arts Schoch & Dujak**, in Contone, produzione musicale, studio di registrazione e label, società in nome collettivo (FUSC no. 132 del 14.07.2003, pagina 14, publ. 1081290). Nuovo scopo: casa editrice (label); produrre e distribuire supporti audio di ogni genere (CompactDisc -CD-, minidisc -MD-, dischi, mp3, ecc.) e supporti audiovisivi di ogni genere (VHS, DVD, MPEG, ecc.); attività d'agenzia e rappresentanza; commercio, sviluppo e contrattazione di qualsiasi servizio riguardante la musica, così come prodotti audio e audiovisivi; noleggio e affitto di qualsiasi prodotto o servizio riguardanti la musica, così come prodotti audio e audiovisivi; attività di promozione e pubblicità di ogni genere riguardanti la musica, supporti e audio e audiovisivi; organizzare e dirigere manifestazioni di ogni genere riguardanti la musica.  
Giornale no 947 del 26.09.2003  
(01197282 / CH-509.2.007.744-1)

#### Löschungen

#### Radiations Cancellazioni

**Uenal Saliba**, in Orselina, negozio alimentari Vis à Vis, ecc. ditta individuale (FUSC no. 84 del 02.05.2001, pagina 3263). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 948 del 26.09.2003  
(01197284 / CH-509.1.002.198-2)

#### Distretto di Lugano (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**DITTA AUTOTRASPORTI CAPRA ERMANN**, in Lugano, Via Trevano 81, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Trasporto di tutti i materiali in genere, per conto proprio e per terzi (in particolare per il settore edile). Servizio sgombero neve. Persone iscritte: Capra, Ermanno, cittadino italiano, in Lugano, titolare, con firma individuale; Capra, Emanuela, cittadina italiana, in Lugano, con firma individuale.  
Giornale no 5235 del 26.09.2003  
(01197286 / CH-514.1.027.520-6)

**GENERAL IMPO EXPO di Cocila**, in Lugano, Via Molinazzo 8 B, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Acquisto, rivendita, commercio, importazione, esportazione di beni di consumo e beni propri. Persone iscritte: Cocila, Andrea, cittadino italiano, in Lugano, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 5236 del 26.09.2003  
(01197288 / CH-514.1.027.521-4)

**ICOP (SVIZZERA) SA**, in Bioggio, Via Cantonale, 6934 Bioggio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24.9.2003. Scopo: Le costruzioni di qualsiasi tipo e genere, ivi comprese quelle edili e stradali, ferroviarie, meccaniche ed aeroportuali, opere pubbliche, lavori di difesa e sistemazione idraulica e del terreno, acquedotti e fognature, opere speciali di fondazioni e consolidamento del terreno, realizzazione in genere di gallerie ed opere nel sottosuolo. La prestazione di servizi in genere nel settore delle costruzioni ivi comprese la progettazione e la gestione di opere e lo studio e la valutazione di progetti ed iniziative, il tutto nel rispetto delle vigenti normative di tutela. La ricerca, lo studio, la sperimentazione e la promozione nel settore dell'edilizia, il trasporto per conto di terzi. La prestazione di servizi di personale specializzato nell'ambito delle opere speciali di fondazioni delle gallerie e del microtunnel. Può partecipare ad altre società, stipulare tutti i negozi idonei a promuovere l'impresa ed a raggiungere lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 110'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 110'000.--. Azioni: 110 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Petrucco, Vittorio, cittadino italiano, in Udine (I), presidente, con firma collettiva a due; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, membro, con firma collettiva a due; Gruber, Luzi, da Porza, in Coira, membro, con firma collettiva a due; Fidevis SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5237 del 26.09.2003  
(01197620 / CH-514.3.027.522-4)

**SAITA EMANUELE**, in Davesco-Soragno, Via Predello 3, 6964 Davesco-Soragno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Impianti sanitari e di riscaldamento centralizzati. Persone iscritte: Saita, Emanuele, cittadino italiano, in Davesco-Soragno, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 5238 del 26.09.2003  
(01197622 / CH-514.1.027.523-8)

**Trust & Gain Asset Management SA**, in Lugano, Via Giacometti 1, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24.9.2003. Scopo: L'amministrazione di beni

mobili e immobili, la gestione e l'amministrazione di patrimoni e di portafogli - titoli, lo svolgimento di ogni operazione finanziaria, di consulenza, servizi e intermediazione. L'assunzione di mandati di rappresentanza, ricerche di mercato, nonché lo sviluppo di opportunità d'affari. Effettuare transazioni in cambi, valute e metalli preziosi. Partecipare ad altre società e imprese commerciali, industriali, finanziarie, agricole, turistiche. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Camponno, Stefano, da Chiasso, in Besazio, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 5239 del 26.09.2003  
(01197624 / CH-514.3.027.524-8)

#### Mutazioni

#### Mutazioni Mutazioni

**DARK LADY SA**, in Paradiso, la gestione di negozi di parucchiere unisex, Società anonima (FUSC no. 173 del 10.9.2003, pagina 12, publ. 1165072). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gestam Consult Audit Services SA, in Pregassona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ambrogio-Roborella, Francesca, da Lugano e Sigrino, in Lugugina, amministratrice unica, con firma individuale; Fiduciaria Laf-franchi SA, in Caslano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5240 del 26.09.2003  
(01197626 / CH-514.3.026.410-1)

**Estetica Caprice SA**, in Lugano, istituto di bellezza, Società anonima (FUSC no. 65 del 5.4.2002, pagina 16, publ. 414570). Nuova ragione sociale: **Estetica Caprice SA in liquidazione**. In scioglimento: 25.09.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Picciotto, Sabrina, cittadina italiana, in Lugano, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Picciotto, Natascia, da Lugano, in Lugano, liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica].  
Giornale no 5241 del 26.09.2003  
(01197290 / CH-514.3.003.927-4)

**Eumarc AG**, in Lugano, amministrazione di patrimonio, Società anonima (FUSC no. 178 del 14.9.2001, pagina 7185). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
Giornale no 5242 del 26.09.2003  
(01197292 / CH-514.3.003.704-7)

**FPM Communications SA**, in Lugano, produzione di filmati, Società anonima (FUSC no. 55 del 21.3.2003, pagina 13, publ. 914786). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
Giornale no 5243 del 26.09.2003  
(01197294 / CH-514.3.003.619-2)

**FPM Management SA**, in Lugano, amministrazione di beni, Società anonima (FUSC no. 55 del 21.3.2003, pagina 13, publ. 914788). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
Giornale no 5244 del 26.09.2003  
(01197296 / CH-514.3.013.509-9)

**FPM SA**, in Lugano, amministrazione patrimoni, Società anonima (FUSC no. 97 del 22.5.2003, pagina 14, publ. 1001770). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
Giornale no 5245 del 26.09.2003  
(01197628 / CH-514.3.003.527-0)

**FRS FINANZA, RENDIMENTO E SVILUPPO SA**, in Lugano, consulenza e pianificazione, Società anonima (FUSC no. 230 del 27.11.2001, pagina 9329). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
Giornale no 5246 del 26.09.2003  
(01197630 / CH-514.3.024.336-4)

Complemento all'iscrizione nel giornale no. 4980 dell'11.9.2003, pubblicato nel FUSC no. 178 del 17.9.2003 p. 11. **L.B.C. Penne a Sfera SA**, in Caslano, vendita di penne a sfera, Società anonima (FUSC no. 178 del 17.9.2003, pagina 11, publ. 1175022). Nuove persone iscritte o modificate: Cera, Adriano, cittadino italiano, in Caslano, vice-direttore, con firma collettiva a due con il presidente [finora: con firma collettiva a due con un membro]; Moruzzi, Pierino, cittadino italiano, in Caslano, con procura collettiva a due con il presidente [finora: con procura collettiva a due con un membro].  
Giornale no 5247 del 26.09.2003  
(01197632 / CH-514.3.001.311-4)

**La Corte SA in liquidazione**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 118 del 21.6.2002, pagina 13, publ. 521098). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 5248 del 26.09.2003  
(01197634 / CH-514.3.007.861-4)

Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 4546 del 19.8.2003, pubblicato nel FUSC no. 161 del 25.8.2003 p. 13. **Livit SA**, in Lugano, società fiduciaria immobiliare, Succursale (FUSC no. 161 del 25.8.2003, pagina 13, publ. 1142292), con sede principale a Zurigo. Nuove persone iscritte o modificate: Piroi, Daniela, da Vezia, in Breganzona, direttrice della succursale, con firma collettiva a due [non: con firma individuale].  
Giornale no 5249 del 26.09.2003  
(01197636 / CH-514.9.009.026-1)

■ **NEOMIS LLC, New York, Succursale di Lugano**, in Lugano, consulenza finanziaria, Succursale (FUSC no. 37 del 22. 2. 2001, pagina 1364), con sede principale a New York (USA). Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 22B, 6901 Lugano. Giornale no 5250 del 26.09.2003 (01197298 / CH-514.3.025.273-4)

■ **Nova Autoservice SA**, in Barbengo, vendita alimentari mediante distributori automatici, Società anonima (FUSC no. 108 del 10. 6. 2003, pagina 11, publ. 1026694). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jelmini, Francesco, da Tenero-Contra, in Pura, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Giornale no 5251 del 26.09.2003 (01197300 / CH-514.3.000.317-5)

■ **Olrac SA in liquidazione**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 1 del 6. 1. 2003, pagina 23, publ. 798050). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 5252 del 26.09.2003 (01197302 / CH-514.3.003.024-3)

■ **Parfumes de Niche Sagl in liquidazione**, in Lugano, commercializzazione di cosmetici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 178 del 17. 9. 2003, pagina 11, publ. 1175268). Nuova ragione sociale: **Parfumes de Niche Sagl**. Nuovo recapito: Piazza della Riscossa 16, c/o Studio Severgnini Sagl, 6900 Lugano. La situazione legale è ristabilita quanto al recapito giusta gli art. 88a e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC]. Nuove persone iscritte o modificate: Migliore, Claudio, da Bioggio, in Bioggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota di CHF 10'000.-- [finora: socio, gerente e liquidatore]. Giornale no 5253 del 26.09.2003 (01197304 / CH-514.4.026.423-5)

■ **Pidown SA**, in Melide, immobili, Società anonima (FUSC no. 185 del 22. 9. 2000, pagina 6508). Persone dimissionarie e firme cancellate: Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Giornale no 5254 del 26.09.2003 (01197638 / CH-514.3.006.943-1)

■ **PIPE TEAM SA**, in Lugano, la consulenza per impianti chimici, Società anonima (FUSC no. 145 del 30. 7. 2002, pagina 11, publ. 583630). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva dell'organo di revisione]. Giornale no 5255 del 26.09.2003 (01197640 / CH-514.3.026.434-5)

■ **PROMNIA IMMOBILIARE SA**, in Massagno, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 226 del 21. 11. 2001, pagina 9165). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Mendrisio (FUSC del 23.09.2003 no. 182 pag. 14). Giornale no 5256 del 26.09.2003 (01197642 / CH-514.3.025.720-3)

■ **Radio-TV Lamone Sagl**, in Lamone, la compravendita di radio e TV, Società a garanzia limitata (FUSC no. 240 del 11. 12. 2001, pagina 9740). Statuti modificati: 25. 9. 2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Massaini, Fabrizio, da Viganello, in Portezza (I), socio, senza diritto di firma, con una quota di CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Caldera nata Barocella, Carmela, cittadina italiana, in Cantù (I), socia, senza diritto di firma, con una quota di CHF 10'000.--. Giornale no 5257 del 26.09.2003 (01197644 / CH-514.4.025.797-1)

■ **Rivopharm SA**, in Manno, prodotti farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 124 del 1. 7. 2002, pagina 17, publ. 535088). Persone dimissionarie e firme cancellate: Darani, Paolo, da Chironio, in Camorino, direttore, con firma collettiva a due con il direttore generale o il delegato. Giornale no 5258 del 26.09.2003 (01197306 / CH-514.3.000.278-8)

■ **SA Pedemonte Melano**, in Melano, immobili, Società anonima (FUSC no. 116 del 19. 6. 2002, pagina 14, publ. 516882). Persone dimissionarie e firme cancellate: Scherer, Anton, da Zell LU, in Kilchberg ZH, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Girgis nata Musy, Gisèle, da Eoublens FR, in Horgen, presidente, con firma collettiva a due. Giornale no 5259 del 26.09.2003 (01197308 / CH-514.3.000.391-9)

■ **Samaritino SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 178 del 14. 9. 2001, pagina 7185). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione]. Giornale no 5260 del 26.09.2003 (01197310 / CH-514.3.007.059-7)

■ **SCHWEIZ ALLIANCE FIDUCIARIA SA**, in Lugano, l'assunzione di mandati fiduciari, Società anonima (FUSC no. 108 del 10. 6. 2003, pagina 11, publ. 1026352). Persone dimissionarie e firme cancellate: Michi, Giustino, cittadino italiano, in Montecarlo (I), direttore, con firma collettiva a due con l'amministratore unico. Giornale no 5261 del 26.09.2003 (01197312 / CH-514.3.025.882-1)

■ **Sempre Musica Sagl**, in Magliaso, attività nel settore musicale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 119 del 21. 6. 2000, pagina 4187). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Ascona (FUSC del 23.09.2003 no. 182 pag. 14). Giornale no 5262 del 26.09.2003 (01197646 / CH-514.4.024.616-9)

■ **TECNO SIL SA**, in Lugano, l'esecuzione di sigillature edili, Società anonima (FUSC no. 97 del 22. 5. 2003, pagina 14, publ. 1002332). Persone dimissionarie e firme cancellate: EG Fideservices SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva dell'organo di revisione]. Giornale no 5263 del 26.09.2003 (01197648 / CH-514.3.025.619-6)

■ **TM Investment Solutions SA**, in Lugano, l'esecuzione di mandati quale società fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 170 del 5. 9. 2003, pagina 14, publ. 1159238). Nuove persone iscritte o modificate: Mazza, Marcello, da Lugano, in Origgio, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 5264 del 26.09.2003 (01197650 / CH-514.3.027.463-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **TV Musica di Heidi Cresto-Weibel**, in Lugano, vendita di strumenti musicali, Ditta individuale (FUSC no. 109 del 11. 6. 1997, pagina 4012). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 5265 del 26.09.2003 (01197652 / CH-514.1.012.911-3)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Associazione TI-LOGISTICA**, in Chiasso, Via Doufir 4, 6830 Chiasso, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 9. 2003. Scopo: Offrire al personale nel settore della logistica, dei trasporti e delle spedizioni, un supporto per la propria collocazione presso aziende attive nel settore, e parimenti offrire personale disponibile alle aziende attive nei citati settori. Nell'ambito del raggiungimento di tale scopo potrà pure fornire consulenza o servizi nei citati settori. Responsabilità/versamenti supplementari: L'associazione risponde solo per il proprio capitale ed esclude qualsiasi responsabilità finanziaria dei soci. Mezzi: quote sociali. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato di 3 membri e ufficio di revisione. Persone iscritte: Brignoli, Ivano, cittadino italiano, in Chiasso, presidente, con firma individuale; Girani Brignoli, Silvana, da Balerna, in Chiasso, segretaria, con firma individuale; Tiraboschi, Claudio, da Muggio, in Novazzano, membro, senza diritto di firma. Giornale no 1255 del 26.09.2003 (01197314 / CH-524.6.009.810-1)

■ **T.M.A. Textile Machinery Agency SA**, in Chiasso, Via Bossi 50, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 9. 2003, 25. 9. 2003. Scopo: La prestazione di servizi amministrativi e commerciali nel settore dei macchinari tessili, nonché la prestazione di servizi accessori o complementari con quanto sopra. La società potrà inoltre detenere partecipazioni societarie. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Piani, Franco, cittadino italiano, in Prato (I), presidente, con firma individuale; Ferrari Soragni, Patrizia, da Tremona, in Besazio, membro, con firma individuale; Solca, Corrado, da Coldrerio, in Coldrerio, membro, con firma individuale; Fidea SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Giornale no 1256 del 26.09.2003 (01197316 / CH-524.3.009.811-2)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Emanuele Centonze Holding SA**, in Morbio Inferiore, partecipazioni in società ed enti, Società anonima (FUSC no. 89 del 12. 5. 2003, pagina 13, publ. 985910). Statuti modificati: 26. 9. 2003. Nuovo capitale azionario: CHF 2'000'000.-- [finora: CHF 1'000'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 2'000'000.--. Azioni: 20'000 azioni nominative da CHF 100.-- [finora: 10'000 azioni nominative da CHF 100.--]. Statuti modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione. Giornale no 1257 del 26.09.2003 (01197318 / CH-524.3.009.715-1)

■ **Karoubian Broker e Importatore di Tappeti Orientali fini di Félix Karoubi**, finora in Mendrisio, importazione, esportazione e vendita al dettaglio e all'ingrosso di manufatti orientali, Ditta individuale (FUSC no. 34 del 18. 2. 1993, pagina 833). Nuova sede: Morbio Inferiore. Nuovo recapito: Via al Ponte 1, 6834 Morbio Inferiore. Giornale no 1258 del 26.09.2003 (01197320 / CH-524.1.005.823-7)

■ **L'ILE BLEUE SA in liquidazione**, in Chiasso, commercio internazionale, imbarcazioni, Società anonima (FUSC no. 179 del 17. 9. 2002, pagina 14, publ. 645154). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1259 del 26.09.2003 (01197322 / CH-524.3.009.076-5)

■ **Mondia & Associati SA**, in Castel San Pietro, l'assunzione e l'esecuzione di mandati nell'ambito della consulenza fiscale, aziendale e finanziaria, l'assunzione e l'esecuzione di mandati fiduciari in genere, contabili e di revisione ai sensi di D. Società anonima (FUSC no. 57 del 22. 3. 2002, pagina 14, publ. 397026). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 24.09.2003 no. 183 pag. 12). Giornale no 1260 del 26.09.2003 (01197654 / CH-524.3.008.130-7)

■ **Ostrans di Bellini Francesco e Ostinelli Giovanni**, in Chiasso, l'organizzazione e la consulenza di trasporti internazionali, Società in nome collettivo (FUSC no. 69 del 9. 4. 2001, pagina 2652). Nuove persone iscritte o modificate: Ostinelli, Giovanni, da Vacallo, in Chiasso, socio, con firma individuale [finora: in Vacallo]. Giornale no 1261 del 26.09.2003 (01197656 / CH-524.2.003.689-6)

■ **S-helmet Profi System SA in liquidazione**, in Ligeretto, la fabbricazione e il commercio di articoli di qualsiasi genere, in particolare del tempo libero e hobby, Società anonima (FUSC no. 167 del 2. 9. 2003, pagina 14, publ. 1153684). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 05.09.2003. Giornale no 1262 del 26.09.2003 (01197658 / CH-500.3.004.959-4)

■ **Sol Frontiera di Nevim Top**, in Chiasso, artigianato, canapa e derivati, Ditta individuale (FUSC no. 226 del 20. 11. 2000, pagina 7877). Nuovo scopo: Oggettistica, merce di lavorazione artigianale, quadri, abbigliamento, ecc. Giornale no 1263 del 26.09.2003 (01197660 / CH-524.1.009.184-7)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Herger Trading**, in Erstfeld, Bärenbodenweg 19, 6472 Erstfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computer Hard- und Software, Bürozubehör sowie Fotoartikel. Eingetragene Personen: Herger, Peter, von Flüelen, in Erstfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 264 vom 26.09.2003 (01197022 / CH-120.1.001.934-9)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alpes Equipment Sàrl**, in Montreux, Clares, rue des Vaudrés 25, c/o Ming-Li. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 18 septembre 2003. But: commerce, notamment de tout équipement, conseils dans le domaine technique, ainsi que conception et mise au point de toute machine. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Li Ming, de Peseux, à Montreux, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Zhao Jun Hui, de Chine, à Montreux, sans signature, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 8970 del 26.09.2003 (01197324 / CH-550.1.036.185-8)

■ **Casa Do Norte, Rosa Maria**, a Glând, route des Avoullons 4, Titulaire: Rosa Maria Jacinta, do Portugal, à Bursins. Objet: commerce de produits alimentaires, notamment en provenance du Portugal. Giornale no 8971 del 26.09.2003 (01197326 / CH-550.1.036.186-3)

■ **CFV-Rohr**, à Epalinges, chemin de la Biolleyre. Titulaire: Rohr Martin, de Lenzburg, à Epalinges. Objet: Conseils dans le domaine financier. Giornale no 8972 del 26.09.2003 (01197328 / CH-550.1.036.187-9)

■ **Chantal Mauduit**, à Lausanne, avenue de la Dôle 1. Titulaire: Mauduit Chantal, de Leontica, à Gollion. Objet: commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature. Giornale no 8973 del 26.09.2003 (01197330 / CH-550.1.036.188-7)

■ **COM-impuls, Didier Stauffer**, à Yverdon-les-Bains, rue du Lac 44. Titulaire: Stauffer Didier, de Sigriswil, à Yverdon-les-Bains. Objet: conseils et formation dans le domaine de la communication et du management. Giornale no 8974 del 26.09.2003 (01197662 / CH-550.1.036.189-5)

■ **Duve Sàrl**, à Renens (VD), avenue du 14-Avril 11. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 septembre 2003. But: activités dans le domaine de l'électroclablage. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Mihajlovic Dragan, de Serbie et Monténégro, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Marques Paula, du Portugal, sans signature, avec une part de CHF 1'000, tous deux à Renens (VD). Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 8975 del 26.09.2003 (01197664 / CH-550.1.036.190-5)

■ **Kiosque Florissant, Maria Nagy**, à Renens (VD), avenue Florissant 34. Titulaire: Nagy Maria, d'Hongrie, à Prilly. Objet: commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature. Giornale no 8976 del 26.09.2003 (01197666 / CH-550.1.036.191-4)

■ **LCBE Laboratoire de Contrôle bétons, canoë et sols SA, succursale du Mont-Pèlerin**, à Chardonne, Le Mont-Pèlerin, chemin Maison-Jean 42. Succursale de LCBE Laboratoire de Contrôle bétons, canoë et sols SA, à Bossnonsnes, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Fribourg (inscription primitive: 14 octobre 1985; dernière publication: 18.9.2003, p.5). But: exploitation d'un laboratoire pour

l'étude, l'analyse et le contrôle de tout produit concernant la fabrication, la préparation et la mise en place de bétons, mortiers, produits bitumineux, liants routiers et autres produits se rapportant à la construction. La succursale est engagée par la signature individuelle de Monnard Grégoire, d'Attalens, à Chardonne, directeur de la succursale. Giornale no 8977 del 26.09.2003 (01197668 / CH-550.1.036.192-1)

■ **Librairie - Papeterie des Etangs Sàrl**, à Cossonay, rue des Etangs 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 septembre 2003. But: exploitation d'un commerce de librairie, papeterie, journaux, tabacs et jouets. Capital social entièrement libéré: CHF 40'000. Reprise de biens envisagée: actifs et passifs de la raison individuelle Nicole Guerry, à Cossonay, pour CHF 200'000 au maximum. Associés: Rochat André, gérant avec signature individuelle, et Rochat Christian, sans signature, tous deux de l'Abbaye, à Grancy, chacun avec une part de CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 8978 del 26.09.2003 (01197332 / CH-550.1.036.193-6)

■ **Linard Distribution Sàrl**, à Le Mont-sur-Lausanne, chemin du Rionzi 54. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 20 septembre 2003. But: commerce et commercialisation de matériel informatique, de communication et d'audiovisuel, services et conseils dans ce domaine. Reprise de biens envisagée: matériel informatique, mobilier et machines de bureau pour CHF 8'000 au maximum. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Beurrier Alexandre, de Flums, à Lausanne, gérant avec signature individuelle, et PETRUS CORPORATION, à Victoria (Seychelles), sans signature, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 8979 del 26.09.2003 (01197334 / CH-550.1.036.194-4)

■ **Mohairwear Sàrl**, à Lausanne, chemin Isabelle-de-Montlieu 149, c/o Henning et Kirsten Sandberg-Christensen. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 19 septembre 2003. But: commerce de toute fibre naturelle et plus particulièrement de mohair; commerce, distribution et production de vêtements. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: gérants avec signature individuelle: Sandberg-Christensen Henning, du Danemark, à Lausanne, et Sandberg-Christensen Kirsten, de Witenbach, à Lausanne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 8980 del 26.09.2003 (01197336 / CH-550.1.036.195-2)

■ **NATUROPATHIE Anita MARTIN**, à Faoug, route de Salavaux. Titulaire: Martin Anita, de Binningen, à Faoug. Objet: exploitation d'un cabinet de naturopathie. Giornale no 8981 del 26.09.2003 (01197338 / CH-550.1.036.196-8)

■ **OUAFA PEINTURE Sàrl**, à Prévèrenges, chemin du Vuasset 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 septembre 2003. But: exploitation d'une entreprise de gypse-peinture: représentation et commerce d'articles de peinture pour le bâtiment. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: matériel de peinture et machines pour CHF 10'000 au maximum. Associés: Giovanniou Ouafa, de Rivera, à Morges, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Parrat François, de Delémont, à Saint-Martin (VS), sans signature, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 8982 del 26.09.2003 (01197670 / CH-550.1.036.197-3)

■ **Restaurant Au Major Davel SA**, à Morrens (VD), chemin de l'Orme 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 juillet 2003. But: exploitation d'un café-restaurant. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon convention du 24 juillet 2003 et bilan au 30 juin 2003: actifs (CHF 165'274) et passifs (62'738.45) de la raison individuelle Restaurant Au Major Davel Michel Communod, à Morrens (VD), soit un actif net de CHF 102'535.55, dont CHF 100'000 imputés sur les capital-actions, le solde de CHF 2'535.55 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Communod Michel, de France, à Morrens (VD), président, avec signature individuelle, Comanie Isabelle, de Champmartin, à Estavayer-le-Lac, et Stäubli Max, de Horgen, à Monthèrod, ces derniers avec signature collective à deux. Réviseur: MA Fiducia SA. Giornale no 8983 del 26.09.2003 (01197672 / CH-550.1.036.198-9)

■ **Satellite Denner, Anglerot Jean-Pierre**, à Vallorbe, Grand-Rue 43. Titulaire: Anglerot Jean-Pierre, de France, à Vallorbe. Objet: commerce de produits alimentaires, vins, spiritueux, boissons alcooliques et alcoolisées et articles de diverse nature. Giornale no 8984 del 26.09.2003 (01197674 / CH-550.1.036.199-7)

■ **The Grinberg Method Foundation (Fondation Méthode Grinberg)**, à Lausanne, avenue Louis-Ruchonnet 9. Nouvelle fondation. Statuts: 23 juillet 2003. But: encourager et financer la recherche scientifique conduite en Suisse et à l'étranger en vue de valider et d'améliorer la méthode Grinberg soutenu financièrement les institutions ayant pour vocation l'assistance aux personnes victimes de traumatismes physiques ou psychiques, notamment les enfants abusés ou les personnes abusées durant leur enfance, au moyen de la méthode Grinberg ou de toute autre thérapie; protéger le nom de "méthode Grinberg" et gérer les droits en découlant; superviser l'enseignement de la méthode Grinberg par ses praticiens, sous les auspices déontologiques et scientifiques; perpétuer cette méthode au-delà du décès de son fondateur. Conseil: trois à sept membres, qui sont: Grinberg Av-

raham, à Mauborget, président, Elkana Ruth, à Budapest (Hongrie), secrétaire, et Maayan Grinberg Leora, à Mauborget, trésorière, tous trois d'Israël. Réviseur: FIDSWISS S.A., à Pully. Journal no 8986 du 26.09.2003 (01197340 / CH-550.1.036.201-6)

#### Mutations

■ **A 2 I S.A., archivage et analyse d'images**, à Lausanne (FOSC du 19.11.2001, p. 9090). Gonthier Denis n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Cretex Stéphane, qui n'est plus délégué, reste administrateur et signe désormais individuellement. Arthur Andersen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lancy. Journal no 8987 du 26.09.2003 (01197342 / CH-550.0.167.091-7)

■ **Arjo Wiggins S.à r.l.**, à Nyon, fabrication et commerce dans le domaine du papier (FOSC du 26.08.1998, p. 5897). Gillespie Peter, Epin Gérard, Simpson Ian et Nellen Herbert, inscrits sans signature, ne sont plus gérants. Nouveaux gérants sans signature: Cornuel Bruno, de France, à Paris (France), et Devidal Bernard, de France, au Plessis-Trévis (France). Journal no 8988 du 26.09.2003 (01197344 / CH-550.0.130.503-9)

■ **BLUE POINT DISTRIBUTION SARL**, à Lausanne, commercialisation et courtage de matières premières, produits alimentaires et produits manufacturés (FOSC du 19.03.2002, p. 13). Lévy Louis-Charles, qui n'est plus gérant et dont la signature est radiée, et Haessig Jean-Paul ne sont plus associés; ils ont cédé chacun leur part de CHF 10'000 à Pioletti Paolo et Saporito Luigi, tous deux d'Italie, à Lausanne, associés, chacun avec une part de CHF 10'000 et gérants avec signature individuelle. Journal no 8989 du 26.09.2003 (01197346 / CH-550.1.026.084-9)

■ **BPT-trading S.A.**, à Lausanne, activité, en tant que teneur de marché et courtier et négociant en valeurs mobilières (FOSC du 08.09.2003, p. 13). Statuts modifiés le 18 septembre 2003. Nouveau but: exercer, en tant que teneur de marché, une activité de négociant en valeurs mobilières au sens de la loi fédérale sur les bourses et le commerce des valeurs mobilières, notamment l'achat, la vente et le commerce en général, de toutes valeurs mobilières suisses et étrangères, telles qu'actions, obligations et produits dérivés. Journal no 8990 du 26.09.2003 (01197348 / CH-550.0.118.657-7)

■ **Bureau d'assistance à la construction BAC S.A.**, à Blonay (FOSC du 01.05.2001, p. 3227). Statuts modifiés le 14 août 2003. Nouvelle raison sociale: **SWISSROC SA**. Siège transféré à Lausanne, rue Philippe-François-de-Langallerie 9. D'Agostino Frédérique n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Meunier Joël, de Martigny, à Lausanne. Fiduciaire Fernand et Philippe Guex S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bucchi SA, à Saint-Maurice. Journal no 8991 du 26.09.2003 (01197676 / CH-550.0.128.460-9)

■ **Café-restaurant anatolien Sàrl**, à Morges (FOSC du 24.05.2002, p. 13). Dissolution: 17 septembre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Café-restaurant anatolien Sàrl en liquidation** par l'associé-gérant Korkmaz Mehmet, liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Renens (VD), avenue du Censuy 5 B, c/o Korkmaz Mehmet. Journal no 8992 du 26.09.2003 (01197678 / CH-550.1.029.638-5)

■ **Caisse de pensions de Romande Energie**, à Morges, fondation (FOSC du 15.08.2002, p. 13). Broye Pierre n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. La signature de Wigger Priska est radiée. Signature collective à deux est confiée à Corelli Fabio, de Gletterens, à Payerne, secrétaire hors conseil. Journal no 8993 du 26.09.2003 (01197680 / CH-550.0.116.762-6)

■ **Caisse de pensions du personnel Alcorex**, à Penthalaz, fondation (FOSC du 31.10.2001, p. 8525). Genoud Marc et Krütli Jos ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Dupperet Francis, de Rougemont, à Lausanne, président, et Hostetler Kurt, de Wahlern, à Niederwil (SO). Journal no 8994 du 26.09.2003 (01197682 / CH-550.0.173.490-6)

■ **Casino de Montreux SA**, à Montreux (FOSC du 22.07.2003, p. 14). La signature de Montandon Yves est radiée. Procuration collective à deux est confiée à Patoux Valérie, de France, à Thonon-les-Bains (France). Journal no 8995 du 26.09.2003 (01197350 / CH-550.1.014.468-8)

■ **Colas Suisse S.A.**, à Lausanne, fabrication, vente et exploitation de liants bitumeux; exploitation d'entreprises de génie civil ou de bâtiment; exécution de travaux publics et routiers, etc. (FOSC du 22.10.2002, p. 10). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Givisiez et à Neuchâtel. La signature de Rouillet Michel, qui n'est plus administrateur, et Largo Jean-Pierre est radiée. La procuration de Bühler Tony et Guzzo Adriano est éteinte. Nouvel administrateur sans signature: Gaillard Bernard, de France, à Paris (France). Journal no 8996 du 26.09.2003 (01197352 / CH-550.0.111.680-9)

■ **Construire Ensemble Sàrl**, à Eclépens, étude, analyse, conception et réalisation de projets immobiliers (FOSC du 28.12.2000, p. 8891). La société est dissoute par suite de faillite

prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 12 août 2003. La raison sociale devient: **Construire Ensemble Sàrl en liquidation**. Journal no 8997 du 26.09.2003 (01197354 / CH-550.1.021.382-6)

■ **D'Allessandro S.A.**, à Gland, vente et représentation de produits alimentaires ou proches de l'alimentation, plus spécialement de boissons (FOSC du 05.05.2000, p. 3028). Selon décision de son assemblée générale du 23 septembre 2003, contrat de fusion du 19 septembre 2003 et bilan au 30 juin 2003, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société 'Heineken Switzerland AG', à Coire, en reprend l'actif et le passif. Journal no 8998 du 26.09.2003 (01197356 / CH-550.1.010.885-4)

■ **E. Waldvogel et fils S.A.**, à Aigle, activités vitivinicoles (FOSC du 19.12.2001, p. 10013). Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Waldvogel Irène, de Stetten, à Aigle, vice-présidente. Journal no 8999 du 26.09.2003 (01197684 / CH-550.0.169.686-8)

■ **FIEVRA & PARTNERS S.A. en liquidation**, à Lausanne, conseils, notamment dans le domaine de la fiscalité (FOSC du 15.09.2003, p. 14). Rectificatif. La liquidatrice RMB Finance S.A. est à Pully (et non à Lausanne comme publié). Journal no 9000 du 26.09.2003 (01197686 / CH-550.0.096.792-0)

■ **Getronics (Suisse) SA, succursale Lonay**, à Lonay, développement, production et distribution d'appareils électroniques et autres (FOSC du 26.03.2003, p. 12). Siège principal: Wallisellen. La signature de Meier Thomas Harald est radiée. Journal no 9001 du 26.09.2003 (01197688 / CH-550.1.012.660-4)

■ **Hac S.A. Halle aux chaussures**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 31.10.2001, p. 8526). Allemand Bruno n'est plus administrateur, ni directeur général; sa signature est radiée. Nouvel administrateur et directeur général avec signature individuelle: Frantz Vincent, de Bâle, au Mont-sur-Lausanne. Journal no 9002 du 26.09.2003 (01197690 / CH-550.0.056.929-4)

■ **Hans Leutenegger S.A.**, succursale de Lausanne, réalisation de travaux en régie, placement de personnel et location de services dans le domaine de l'industrie et de la construction (FOSC du 04.04.2003, p. 13). Siège principal: Genève. Wicki Jean-Roland est actuellement à Untereingstringen. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Bianchi Franco, de Zurich, à Salenstein, administrateur. Journal no 9003 du 26.09.2003 (01197358 / CH-550.0.176.699-0)

■ **HPI Holding SA**, à Nyon, acquisition et gestion de participations (FOSC du 02.11.2001, p. 8604). Statuts modifiés le 26 juin 2003. Köpfe Christian et Chapuis Cédric ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Hüttenmoser Johann, de Rorschacherberg, à Wittenbach, Marguet René, de et à Sainte-Croix, et Romy Claude François, de Sorviller, à Romanel-sur-Lausanne. Journal no 9004 du 26.09.2003 (01197360 / CH-550.1.003.489-6)

■ **Inkasso Med AG**, succursale à Crissier, recouvrement de créances (FOSC du 20.04.1998, p. 2647). Siège principal: Scherzengbach. Siège de la succursale transféré à Lausanne rue Pré-du-Marché 23. La signature de Waecher Thomas est radiée. Schibler Wolfgang est président du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Hutter Thomas, de Oberriet SG, à Dübendorf, administrateur. Journal no 9005 du 26.09.2003 (01197362 / CH-550.0.048.367-0)

■ **Jade Parc SA**, à Montreux, opérations immobilières (FOSC du 16.06.2003, p. 24). Statuts modifiés le 28 août 2003. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 250'000 par l'émission de 150 actions au porteur de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 250'000, divisé en 250 actions au porteur de CHF 1'000. Journal no 9006 du 26.09.2003 (01197364 / CH-550.0.125.820-6)

■ **Jean-Pierre Dumas S.A.**, à Lausanne, commerce de tissus et articles textiles confectionnés (FOSC du 11.06.1998, p. 3984). Dumas Jean-Pierre et Dumas Jeanne ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Dumas Pierre-Alain, actuellement à Sullens, qui n'est plus secrétaire, est nommé président et signe désormais individuellement. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Dumas Marie-Claude, de Sommentier, à Sullens, secrétaire. Journal no 9007 du 26.09.2003 (01197692 / CH-550.0.077.381-3)

■ **Joyride Sàrl**, à Féchy, commerce de matériel électronique, création graphique et services dans le domaine informatique (FOSC du 31.07.2003, p. 12). Statuts modifiés le 3 septembre 2003. Rioux Benoît, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Racine Martin, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Journal no 9008 du 26.09.2003 (01197694 / CH-550.1.035.410-1)

■ **La Suisse, Société d'assurances contre les accidents**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14.03.2003, p. 13). Weisskopf Markus n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Blanc Jean-Luc, Perrot Patrick, Ruzicka Edmond et Schneider Rudolf, est radiée. La procuration de Maire Marcel, Succi Laurent, Zbinden Tissières Catherine et Zwahlen Martin est éteinte. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Müller Paul, de Walenstadt, à Füllinsdorf, vice-président. Journal no 9009 du 26.09.2003 (01197696 / CH-550.0.058.244-3)

■ **La Suisse, Société d'assurances sur la vie**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14.03.2003, p. 13). Weisskopf Markus n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Blanc Jean-Luc, Perrot Patrick, Ruzicka Edmond et Schneider Rudolf, est radiée. La procuration de Maire Marcel, Succi Laurent, Zbinden Tissières Catherine et Zwahlen Martin est éteinte. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Müller Paul, de Walenstadt, à Füllinsdorf, vice-président. Journal no 9010 du 26.09.2003 (01197698 / CH-550.0.053.488-6)

■ **OpenMedical SA**, à Lausanne, instauration d'un système d'échanges et de conservation de données entre les acteurs de la santé (FOSC du 26.06.2003, p. 17). Salomon Jean-Luc n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Vidal Erik S., Segu Patrick et Voltz David est radiée. Pauli Dominic, élu administrateur, et Geiger André, maintenant à Lupingen, signent désormais individuellement. Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Biondi Treuhand GmbH, à Riehen. Journal no 9011 du 26.09.2003 (01197366 / CH-550.1.028.535-7)

■ **Originalsols Sàrl**, à Morges, pose de revêtements de sols (FOSC du 07.05.2002, p. 10). Autre adresse: Lonay, route de Denegres 40. Journal no 9012 du 26.09.2003 (01197368 / CH-550.1.029.475-3)

■ **OXILON SYSTEM Sàrl**, à Chigny, services dans le domaine de l'informatique ou de la communication (FOSC du 17.09.2003, p. 13). Rectificatif. Raison sociale exacte: **OXILON SYSTEMS Sàrl**. Journal no 9013 du 26.09.2003 (01197370 / CH-550.1.036.009-6)

■ **Philips S.A., succursale de Gland**, à Gland, fabrication et vente d'articles d'usage industriel général, particulièrement dans le domaine de l'électrotechnique, de la chimie, de la pharmacologie et de la métallurgie (FOSC du 09.09.2003, p. 15). Siège principal: Zurich. La signature de Schärer Heinz est radiée. Kamm Peter, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux. Journal no 9014 du 26.09.2003 (01197372 / CH-550.0.051.686-5)

■ **S.I. Rue de Bourg 25**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 25.04.2000, p. 2757). Dissolution: 25 septembre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Rue de Bourg 25 en liquidation**. Niels Christian, actuellement à Founex et qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Journal no 9015 du 26.09.2003 (01197374 / CH-550.0.176.116-4)

■ **Société des Forces Motrices de l'Avaçon**, à Bex, société anonyme (FOSC du 23.05.2003, p. 15). Ziegler André, inscrit sans signature, n'est plus administrateur. Journal no 9016 du 26.09.2003 (01197700 / CH-550.0.087.813-0)

■ **Société pour l'exportation des Produits Nestlé S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 27.02.2003, p. 15). Epars Jacques n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Journal no 9017 du 26.09.2003 (01197702 / CH-550.0.076.396-6)

■ **Traevil S.A.**, à Lausanne, travaux de génie civil, bâtiment, maçonnerie, terrassement et revêtement bitumeux (FOSC du 21.07.2003, p. 15). Dissolution: 23 septembre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Traevil S.A. en liquidation**. Fontana Philippe, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. La signature de Sutter Claude et Camandona Carlo, qui ne sont plus administrateurs, est radiée et la procuration de Betex Gérard éteinte. Adresse de la société en liquidation: Crissier, route de Cossonay 30, c/o Camandona S.A. Journal no 9018 du 26.09.2003 (01197704 / CH-550.0.067.994-6)

■ **Visisoft S.A.**, à Lausanne, création, développement, distribution, intégration, vente et maintenance de produits informatiques (FOSC du 16.11.2001, p. 9040). Gonthier Denis, Giarré Massimiliano et Favre Alain ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Cretex Stéphane, qui n'est plus vice-président, reste administrateur et signe désormais individuellement. Arthur Andersen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lancy. Journal no 9019 du 26.09.2003 (01197706 / CH-550.0.166.632-7)

■ **Zschokke Construction SA**, succursale d'Echandens, étude, direction et exécution de construction (FOSC du 25.03.2002, p. 15). Siège principal: Genève. La procuration de Kilchherr Pascal est éteinte. Journal no 9020 du 26.09.2003 (01197376 / CH-550.0.083.753-6)

■ **Zusätzliche Vorsorgeeinrichtung der UEFA**, à Nyon, fondation (FOSC du 25.11.1997, p. 8539). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance du personnel de l'UEFA**. Statuts modifiés le 15 septembre 2003 (décision du Département des finances du canton de Vaud). Journal no 9021 du 26.09.2003 (01197378 / CH-035.7.008.690-0)

#### Löschungen

■ **Financière Darier Hentsch S.A., en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 17.10.2001, p. 8109). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Journal no 9022 du 26.09.2003 (01197380 / CH-550.0.082.272-0)

■ **I.E.T.I. S.A.R.L. succursale de Blonay**, à Blonay, conception, vente et entretien de solutions globales dans le domaine de l'électricité, de la téléphonie, de la domotique, de l'informatique et de la télévision (FOSC du 01.05.2000, p. 2902). Siège principal: Lausanne. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC du 27.1.2003, p. 17). Journal no 9023 du 26.09.2003 (01197382 / CH-550.1.036.097-7)

■ **Le Baz'art café, N. Clément**, à Lausanne (FOSC du 08.08.2002, p. 10). La raison est radiée par suite de remise de commerce. Journal no 9024 du 26.09.2003 (01197708 / CH-550.1.030.674-0)

■ **Société de fromagerie de Montherod en liquidation**, à Montherod (FOSC du 09.11.2001, p. 8817). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Journal no 9025 du 26.09.2003 (01197710 / CH-550.0.169.932-3)

■ **Webfruits Quentin Gschlin**, à Yvonand, réalisation de sites Internet (FOSC du 04.12.2002, p. 12). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 9026 du 26.09.2003 (01197712 / CH-550.1.032.159-8)

■ **Oberwallis (VS)**

■ **Kalad AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.2003, S. 14, Publ. 1166924). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grandi, Hadrian, von Brig-Glis, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Grandi-Holzer, Marie-Therese, von Saas Fee, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grandi, Hugo, von Brig-Glis, in Zalaapáti (Ungarn), Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brig-Glis, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer]; Schmid, Roberto, von Naters, in Brig-Glis, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 873 vom 26.09.2003 (01197714 / CH-600.3.000.355-8)

■ **OCOM**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Summermatter, Guido, von Randa, in Brig-Glis, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nanzer, Klaus, von Münster VS, in Oberwald, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Luggen, Stefan, von Termen und Ried-Brig, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 874 vom 26.09.2003 (01197384 / CH-600.3.000.507-6)

■ **Löschungen**

■ **Fernanda Hug, Boutique Chelsea**, in Brig-Glis, Einzelzifferna (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5223). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 876 vom 26.09.2003 (01197386 / CH-600.1.010.650-7)

■ **Hotel Belalp, Ruppen-Jossen Marie**, in Naters, Einzelzifferna (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1996, S. 3774). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 877 vom 26.09.2003 (01197388 / CH-600.1.006.090-0)

■ **Bas-Valais (VS)**

■ **Patricia Varone**, à Fully, Rue de la Maison de Commune, 1926 Fully, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un kiosque à tabacs, journaux, loteries, vidéothèque sous l'enseigne "Kiosque de Charnat". Personne inscrite: Varone née Granges, Patricia, de Savèze et Fully, à Fully, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 991 du 26.09.2003 (01197718 / CH-621.1.006.926-2)

■ **Aux Diablotins, Chantal Reuse**, à Martigny, boutique de vêtements pour enfants, raison individuelle (FOSC no 215 du 05.11.1996, p. 6778). Par décision judiciaire du 01.09.2003, la titulaire de cette raison individuelle a été déclarée en état de faillite. Par décision judiciaire du 15.09.2003, cette faillite a été suspendue faute d'actif. Journal no 992 du 26.09.2003 (01197720 / CH-621.1.005.092-4)

■ **Naïm Sula**, à Monthey, fast-food sous l'enseigne "Pacific Burger Pub", raison individuelle (FOSC du 10.03.1997, p. 1626). Par décision judiciaire du 12.08.2003, le titulaire de

cette raison individuelle a été déclaré en état de faillite. Par décision judiciaire du 25.09.2003, cette faillite a été suspendue faute d'actif.

Journal no 993 du 26.09.2003  
(01197722 / CH-621.1.003.983-5)

■ **Travaux divers D'AMPO S.A.R.L.**, à Bagnes, déneigement, entretien général extérieur d'immeubles, etc... (FOSC no 40 du 27.02.2001, p.1477). Modification des statuts: 16.09.2003 Nouvelle raison sociale: **Travaux divers SEART S.à.r.l.** Nouveau but: commerce, importation, exportation de tout matériel de construction; vente et achat d'immeubles; exécution de tous travaux de construction, transformation et entretiens d'immeubles.

Journal no 990 du 25.09.2003  
(01197716 / CH-621.4.006.246-4)

Valais Central (VS)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Rieben Ph.**, à Sion, Av. de France 15, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: gestion d'entreprises. Personne inscrite: Rieben, Philippe, de Lenk, à Sion, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 1387 du 26.09.2003  
(01197724 / CH-626.1.009.000-2)

Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Forces Motrices de Mauvoisin SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 71 du 14.04.2003, p.16, pub. 948238). Personne et signature radiée: Viret, Yvonne, de Bâle et Villars-Terrolin, à Bâle, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personne: Aquilano, Elena, de Turgi, à Böttstein, avec procuration collective à deux.  
Journal no 1388 du 26.09.2003  
(01197390 / CH-626.3.000.661-1)

■ **Omnia Holding SA**, à Sierre, acquisition, gestion continue et aliénation de participations dans des entreprises suisses et étrangères, société anonyme (FOSC no 231 du 28.11.2002, p.19, pub. 748522). Nouvelle raison sociale: **Omnia Holding SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.09.2003. Personne et signature radiée: Pont Veuthey, Marie-Claire, de Sierre, à Martigny, vice-présidente, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Pont, Philippe, de Sierre, à Zermatt, liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: à Leuk Stadt (Leuk), président].  
Journal no 1389 du 26.09.2003  
(01197392 / CH-626.3.004.440-9)

■ **RAF SA**, à Sion, importation, stockage, distribution et commerce de combustibles liquides, de lubrifiants et de carburants en tous genres, pour les actionnaires et pour des tiers, ainsi que le transport d'huiles... Société anonyme (FOSC no 226 du 20.11.2000, p.7878). Personne et signature radiée: Lehner, Albert, de Sierre, à Sierre, vice-président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Tonossi, Louis-Fred, de Sierre, à Venthône, administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 1390 du 26.09.2003  
(01197394 / CH-626.3.001.254-3)

Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Grangech Willy Granges**, à Sion, café-restaurant, raison individuelle (FOSC no 170 du 25.07.1988, p.3083). Raison radiée d'office en application de l'article 68 alinéa 1 ORC.  
Journal no 1391 du 26.09.2003  
(01197396 / CH-626.1.008.455-6)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CHAMTEC GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 19.09.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Netzwerk-, Kommunikations-, Sicherheits- und Internetbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 60'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Infanger, Peter, Heimat: Engelberg, in Hagendorn, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000; Infanger, Wei, Heimat: Engelberg, in Hagendorn, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 20'000; Infanger, Thomas, Heimat: Engelberg, in Wallisellen, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 20'000.  
Tagebuch Nr. 9110 vom 26.09.2003  
(01197048 / CH-170.4.004.485-2)

■ **Happy Cooking GmbH (Happy Cooking Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 27, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 01.09.2003, 23.09.2003. Zweck: Produktion von TV-Kochshows, Testimonial-Arbeiten, Event- und Showkochen, Erstellen von Kochbüchern, Rezept-

wicklung sowie Betreuung von Online-Shops; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Studer, Andreas, Heimat: Niederösch, in Zürich, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000; Studer, Ulrich, Heimat: Niederösch, in Wilderswil, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 9109 vom 26.09.2003  
(01197046 / CH-170.4.004.452-8)

■ **Malergeschäft J. Walker GmbH**, Sitz: Walchwil, Domizil: Sagenstrasse 2b, 6318 Walchwil, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 23.09.2003. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften, Schutzrechte und Wertschriften aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Walker, Josef, Heimat: Muotathal, in Walchwil, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000; Walker-Ferrari, Anita, Heimat: Muotathal, in Walchwil, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 9142 vom 26.09.2003  
(01197078 / CH-170.4.004.486-8)

■ **Optical Trading GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o OBT AG, Industriestrasse 9, 6301 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 15.09.2003. Zweck: Handel mit Brillen, Gläser und anderem Zubehör für die Optikbranche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burger, Thomas, Heimat: Oberrieden, in Zürich, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile: CHF 1'000; Graf, Urs, Heimat: Dietikon, Rebstein, in Dietikon, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000.  
Tagebuch Nr. 9149 vom 26.09.2003  
(01197084 / CH-170.4.004.479-5)

■ **Prima Casa SA**, Sitz: Zug, Domizil: Oberallmendstrasse 24, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 23.09.2003. Zweck: Kauf und Verkauf, Halten und Finanzierung von Immobilien sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und Unternehmen aller Art, insbesondere an Handelsunternehmen und Immobilien-Gesellschaften. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: MT Treuhänder & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle; Marti, Christoph, Heimat: Etziken, in Biberist, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 9132 vom 26.09.2003  
(01197066 / CH-170.3.026.602-2)

Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Admintra Immobilien-Treuhänder**, Sitz: Zug, Übernahme von Verwaltungs-, Beratungs- und Treuhandmandaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1993, S. 5550). Domizil Neu: Baarerstrasse 137, 6302 Zug.  
Tagebuch Nr. 9141 vom 26.09.2003  
(01197076 / CH-170.3.018.563-4)

■ **Agopyan Avedis**, Sitz: [bisher: Luzern ], Fassen von Juwelen und Verkauf von Schmuckstücken, Einzelirma (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, Seite 8). Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: St. Wendelin 8, 6343 Holzhausen ZG. Zweck: Fassen von Juwelen und Verkauf von Schmuckstücken. Eingetragene Personen Geändert: Agopyan, Avedis, Heimat: Arth, in Rotkreuz, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].  
Tagebuch Nr. 9134 vom 26.09.2003  
(01197070 / CH-130.0.000.761-3)

■ **BCT Chemtrade Corporation**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Rohstoffen für die chemische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 16, Id. 1069868). Statutenänderung: 03.07.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 500'000 [bisher: CHF 5'500'000], Liberierung: CHF 500'000 [bisher: CHF 5'500'000], 500 Inhaberkarten zu CHF 1'000 [bisher: 5'500 Inhaberkarten zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung durch Rückzahlung von 5'000 Inhaberkarten zu CHF 1'000.00. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 24.09.2003 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 9113 vom 26.09.2003  
(01196888 / CH-170.3.015.463-0)

■ **Benova AG**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, Vermittlung und Finanzierung von Waren, Krediten, Immobilien, Unternehmen, Versicherungen und Kapitalanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 15, Id. 745994). Eingetragene Personen Geändert: [Duss, Anton, Heimat: Buchrain, Schüpfheim, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 9131 vom 26.09.2003  
(01196906 / CH-170.3.025.060-6)

■ **Benova Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 15, Id. 746298). Eingetragene Personen Geändert: [Duss, Anton, Heimat: Buchrain, Schüpfheim, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 9130 vom 26.09.2003  
(01196904 / CH-350.3.002.942-3)

■ **BFB Finanz AG** Sitz: [bisher: Dietikon ], Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.1996, Seite 57). Statutenänderung: 03.09.2003. Firma Neu: **Bruna**

■ **Holding AG**, Sitz Neu: Zug, Domizil Neu: Baarerstrasse 63, 6300 Zug. Zweck Neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- oder ausländischen Unternehmen aller Art; kann Garantien und andere Sicherheiten zugunsten verbundener Gesellschaften stellen, Tochtergesellschaften errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Vollmer, Bruno, Heimat: Dübendorf, in Bassersdorf, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spiess, Marcel, Heimat: Heiden, in Otwil an der Limmat, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Geändert: [Schriber, Joseph Anton, Heimat: Genève, Schübelbach, in Stallikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bolliger, Bruno, Heimat: Zürich, in Unterengstringen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ruckstuhl, Regula Elvira, Heimat: Braunau, Bischofszell, in Klosters-Serneus, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Revisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9128 vom 26.09.2003  
(01196900 / CH-020.3.003.130-8)

■ **Bueter Legal GmbH (Bueter Legal Ltd. Liab. Co.) (Bueter Legal SARL)**, Sitz: Zug, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich Rechts- und Steuerberatung, GmbH (SHAB Nr. 138 vom 22.07.2003, S. 15, Id. 1095744). Statutenänderung: 16.09.2003. Eingetragene Personen Geändert: Büler, Sylvia, Heimat: Basel, Hünenberg, in Zug, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 50'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 49'000]. Geändert: [Griedler, Rolf, Heimat: Tänniken, in Zug, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 9150 vom 26.09.2003  
(01197086 / CH-170.4.004.378-1)

■ **CARLO GAVAZZI AG**, Sitz: Steinhausen, Herstellung von und Handel mit Apparaten und Systemen der Mess- und Regeltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2002, S. 18, Id. 742452). Eingetragene Personen Geändert: [Müller, Hans Jörg, Heimat: Hundwil, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9138 vom 26.09.2003  
(01196912 / CH-170.3.022.368-0)

■ **CARLO GAVAZZI MARKETING AG**, Sitz: Steinhausen, Herstellung von und Handel mit Apparaten und Systemen der Mess- und Regeltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24.01.2003, S. 17, Id. 828772). Eingetragene Personen Geändert: [Lehbrüder, Daniel, Heimat: Kanada, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9139 vom 26.09.2003  
(01196914 / CH-170.3.011.931-0)

■ **Casareva AG** Sitz: [bisher: Zürich ], Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, Seite 17). Statutenänderung: 13.08.2003. Firma Neu: **Miro Handels AG**. Sitz: Zug. Domizil Neu: c/o Officeconnection GmbH, Untermilli 6, 6300 Zug. Zweck Neu: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Neu- und Gebrauchsfahrzeugen, Baumaschinen und Baustoffen; kann Dienstleistungen im Hoch- und Tiefbau erbringen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 150'000, Liberierung: CHF 150'000, 150 Inhaberkarten zu CHF 1'000, [bisher: 150 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Miro, Zbigniew Jozef, Heimat: Polen, in Obererlisbach, Präsident mit Einzelunterschrift; Rohr, Zofia, Heimat: Mägenwil, in Wohlen AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien; Galli, Maria, Heimat: Eggwil, in Wohlen AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien; SRT AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: [Unger, Stephan Ralf, Heimat: Österreich, in Thalwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gygli, Roger, Heimat: Utzenstorf, in Muri bei Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Razzano, Luigi, Heimat: Boswil, in Boswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Treuhändergesellschaft Scheidegger AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9144 vom 26.09.2003  
(01196916 / CH-020.4.023.867-8)

■ **Feldner Partner AG**, Sitz: Risch, Vertretung von und Handel mit Haushaltsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31.12.1999, S. 8908). Eingetragene Personen Neu: Thalmann Consulting GmbH, in Spreitenbach, Revisionsstelle. Geändert: [Inter Public Consulting AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9111 vom 26.09.2003  
(01196884 / CH-170.3.016.726-2)

■ **Gérance Holding SA**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Gesellschaften mit Sitz im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 22). Eingetragene Personen Geändert: Cudré-Mauroux, Alfred, Heimat: Autigny, in Basel, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Allschwil]. Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: [Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Peyer, Bernard, Heimat: Flaach, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9143 vom 26.09.2003  
(01197080 / CH-270.3.005.539-6)

■ **Gérance Stiftung**, Sitz: Zug, Sicherstellung der Unabhängigkeit der Gérance Holding AG, in Zug, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 19, Id. 331062). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: [Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9115 vom 26.09.2003  
(01197050 / CH-170.7.000.586-7)

■ **IFS Financial Support GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen für Leasingfirmen, GmbH (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2000, S. 5837). Eingetragene Personen Neu: Kopp, Heinz-Georg, Heimat: Beromünster, in Dietikon, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000. Geändert: [Beck, Marco, Heimat: Sursee, in Dietikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000].  
Tagebuch Nr. 9153 vom 26.09.2003  
(01196924 / CH-170.4.002.960-5)

■ **Luximo AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.2003, S. 14, Id. 1118810). Eingetragene Personen Neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: [Buchhaltungs- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9124 vom 26.09.2003  
(01197060 / CH-170.3.012.996-2)

■ **Media Medical AG (Media Medical SA) (Media Medical Ltd)**, Sitz: Cham, Handel mit Medizinallwaren, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Nahrungsergänzungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 15, Id. 1114968). Eingetragene Personen Neu: Burch & Partner Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: [Zingg, KleeB & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9123 vom 26.09.2003  
(01197058 / CH-170.3.025.094-9)

■ **Media Nutrition AG (Media Nutrition SA) (Media Nutrition Ltd)**, Sitz: Cham, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Nahrungsergänzungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 15, Id. 1114970). Eingetragene Personen Neu: Burch & Partner Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: [Zingg, KleeB & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9147 vom 26.09.2003  
(01196922 / CH-170.3.025.392-4)

■ **Metminco AG**, Sitz: Zug, Ausführung von kaufmännischen Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2286). Eingetragene Personen Neu: Confidia AG, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: [Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9140 vom 26.09.2003  
(01197074 / CH-170.3.014.122-0)

■ **MicroGIS AG (MicroGIS SA) (MicroGIS Ltd)**, Sitz: Baar, Aktivitäten im Bereich Geomatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2000, S. 564). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Rue des Jurdils 40, 1025 St-Sulpice.  
Tagebuch Nr. 9114 vom 26.09.2003  
(01196890 / CH-170.3.022.607-0)

■ **Monitas Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 20.06.1996, S. 3668). Eingetragene Personen Neu: Mahrer, Fortunat A., Heimat: Möhlin, in Sissach, Mitglied mit Einzelunterschrift. Geändert: [Chollet, Bertrand C., Heimat: Maracon, in Birnsdorf ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 9122 vom 26.09.2003  
(01196896 / CH-170.3.002.020-4)

■ **Open IT GmbH (Open IT Sàrl) (Open IT Ltd liab. Co) (Open IT S.a.g.l.)**, Sitz: Zug, Beratung, Dienstleistung und Verkauf im Bereich Informatik, GmbH (SHAB Nr. 15 vom 24.01.2003, S. 17, Id. 839408). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Route de Moncor 12, 1752 Villars-sur-Glâne. Eingetragene Personen Geändert: Sigam Pinter, Evelyne, Heimat: Oberrieden, in Fribourg, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 10'000 [bisher: in Cham, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; Pinter, Frank, Heimat: Oberrieden, in Fribourg, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Direktor mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 10'000 [bisher: in Cham, Gesellschafter, Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 9152 vom 26.09.2003  
(01197090 / CH-170.4.002.286-0)

■ **OPENLIMIT Access Marketing AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen in der Form von Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18.09.2003, S. 15, Id. 1176372). Eingetragene Personen Geändert: [Hartmann, Hans Jörg, Heimat: Biel BE, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9118 vom 26.09.2003  
(01197056 / CH-170.3.026.156-6)

■ **OPENLIMIT Tower AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen in der Form von Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 16, Id. 1183130). Eingetragene Personen Geändert: [Hartmann, Hans Jörg, Heimat: Biel BE, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9117 vom 26.09.2003  
(01197054 / CH-170.3.026.587-3)

■ **Perfect net GmbH** Sitz: [bisher: Wetzikon ZH ], Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, GmbH (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, Seite 8728). Statutenänderung: 11.09.2003. Firma Neu: **Prudentis GmbH**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Weinreben 1, 6301 Zug. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Vermögensverwaltung und Informatik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage- und -übernahme. Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gewisse Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 22.11.2000 Mobilien und Geräte, wofür CHF 20'000.00 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'500.00 als Forderung gutgeschrieben wurden. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Bender, Marcus Arthur Karlheinz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Erlenbach ZH, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000. Geändert: [Livio Boxhammer, Nadia, Heimat: Entlebuch, Zürich, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 1'000]; [DB Data GmbH, in Zürich, Geell-

schafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 19'000; [Boxhammer, Daniel, Heimt: Amriswil, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 9151 vom 26.09.2003  
(01197088 / CH-020.4.022.735-5)

■ **Planova Human Capital AG**, Sitz: Zug, Ausleihen und Vermitteln von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 13, ID 1188672). Zweigniederlassungen Neu: Zürich.  
Tagebuch Nr. 9129 vom 26.09.2003  
(01196902 / CH-020.3.001.253-3)

■ **Prisma Consulting AG (Prisma Consulting SA) (Prisma Consulting Ltd)**, Sitz: [bisher: Baar], Erbringung von Informatik-Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 19.09.2003, S. 17, ID 1178628). Statutenänderung: 19.09.2003. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz.  
Tagebuch Nr. 9116 vom 26.09.2003  
(01197052 / CH-070.3.014.680-4)

■ **ProftAbility Engineers AG**, Sitz: Zug, Investition in sowie Sanierung, Kauf und Verkauf von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 15, ID 724030). Domizil Gelösch: [Industriestrasse 13c, 6300 Zug]. Eingetragene Personen Gelösch: [Selter, Stefan, Heimt: Zürich, in Regensberg, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9121 vom 26.09.2003  
(01196894 / CH-070.3.022.149-2)

■ **Rainbow Oil Company Investments AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Finanzierungen für kleine und mittlere Unternehmen, insbesondere für Gesellschaften der Rainbow Oil Company Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.2003, S. 16, ID 1153376). Nachtrag: Eingetragene Personen Gelösch: [Provisa Revisionen & Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9112 vom 26.09.2003  
(01196886 / CH-070.3.015.154-1)

■ **Realis AG**, Sitz: [bisher: Besenbüren ], EDV-Organisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, Seite 1). Statutenänderung: 25.09.2003. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Rehmat 4, 6332 Hagendorn. Zweck: EDV-Organisation, Unternehmensberatung, Entwicklung und Wartung von Computer Software sowie Handel mit Hard- und Software im elektronischen Datenbereich; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben oder verkaufen. Aktienkapital geändert: CHF 100'000, Liberieung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000, [bisher: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 2'000]. Qualifizierte Tabestände Gelösch: [Sacheinlage; Uebernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.12.1989 einen Personenwagen Marke 'Opel Kadett' zum Preis von CHF 5'000,00 sowie einen Personenwagen 'Ford Escort' zum Preis von CHF 5'000,00, also zum Gesamtpreis von CHF 10'000,00, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Reviso AG, in Zürich, Revisionsstelle. Neu: Rey, Christoph, Heimt: Hämikon, in Hagendorn, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Senn, Markus, Heimt: Uster, in Besenbüren, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 9135 vom 26.09.2003  
(01197072 / CH-400.3.015.671-3)

■ **S + P HAUSTECHNIK AG**, Sitz: Zug, Planung und Koordination von Haustechnikanlagen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Imwil (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 17, ID 343642). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Godat, Marcel, Heimt: Münchenstein, Les Bois, in Münchenstein, Prokurist mit Kollektivprokura zu zwei. Gelösch: [Schwizer, Roland, Heimt: Kriens, Eich, in Kriens, Prokurist mit Kollektivprokura zu zwei].  
Tagebuch Nr. 9120 vom 26.09.2003  
(01196892 / CH-170.9.000.220-9)

■ **SIGMA Trust AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Ausübung und Veräusserung von Rechten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 13, ID 1135150). Eingetragene Personen geändert: Romanowsky, Alexander, Heimt: Winterthur, in Walchwil, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar]; Wild, Hans, Heimt: Wetzikon, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 9137 vom 26.09.2003  
(01196910 / CH-170.3.022.153-4)

■ **Steger + Brem AG, Bauunternehmung**, Sitz: Zug, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.2003, S. 16, ID 1125124). Domizil Neu: c/o ONLINE TREUHAND AG, Grabenstrasse 8, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 9125 vom 26.09.2003  
(01197062 / CH-400.3.008.445-3)

■ **SwissXchange AG**, Sitz: Zug, Führung einer schweizerischen Zentrale für internationalen Warenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 15, ID 596880). Eingetragene Personen Neu: Sihla Treuhand und Revisions AG, in Thalwil, Revisionsstelle. Gelösch: [UBG Unternehmensberatungs- und Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 9126 vom 26.09.2003  
(01197064 / CH-170.3.015.806-5)

■ **Südpack Europe AG (Südpack Europe SA) (Südpack Europe Inc) (Südpack Europe Ltd)**, Sitz: Baar, Halten von Beteiligungen in Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 17, ID 1154946). Domizil Neu: Blegistrasse 7, 6342 Baar.  
Tagebuch Nr. 9127 vom 26.09.2003  
(01196898 / CH-170.3.008.994-2)

■ **Team24 GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Übersetzungen, Büroservices und Marketing, GmbH (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 15, ID 764528). Statutenänderung: 13.08.2003. Domizil Neu: Baarerstrasse 12, 6300 Zug. Zweck Neu: Treuhandgeschäft, Führen und Zurverfügungstellen einer internationalen Online-Übersetzungsdatenbank für Agenturen, Endverbraucher und Freelancer, Vermittlung von Übersetzern und Dolmetschern jedes Fachbereichs und jeder Sprache; kann eine Online-Universaldatenbank für alle Dienstleistungsarten, Immobilien und Handelswaren zur Verfügung stellen, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Däscher, Hans, Heimt: Luzern, in Zürich, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000. Gelösch: [Casutt Idrizi, Pia Elisabeth, Heimt: Falera, Winterthur, in Kleinandelfingen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000].  
Tagebuch Nr. 9146 vom 26.09.2003  
(01196920 / CH-170.4.004.029-5)

■ **Think GmbH**, Sitz: Risch, Unternehmensberatung in allen Belangen, GmbH (SHAB Nr. 141 vom 24.07.1998, S. 5142). Domizil Neu: Erlenstrasse 2, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen geändert: Zeller-Hafner, Christine, Heimt: Weinfelden, Entlebuch, in Neuheim, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Hafner, Christine, Heimt: Teuffenthal BE, Entlebuch, in Dietswil, Gesellschafterin].  
Tagebuch Nr. 9133 vom 26.09.2003  
(01197068 / CH-170.4.001.317-8)

■ **Top Level Support GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von EDV-Dienstleistungen für private und juristische Personen im In- und Ausland, GmbH (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3939). Statutenänderung: 18.09.2003. Firma Neu: TIS GmbH. Domizil Neu: Bundesplatz 1, 6300 Zug. Eingetragene Personen geändert: Glauser, Thomas, Heimt: Obererlisbach, in Wil SG, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Pfister, Thomas, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]. Gelösch: [Manser, Josef, Heimt: Appenzell, in Appenzell, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zwei, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 9145 vom 26.09.2003  
(01196918 / CH-170.4.003.298-1)

■ **Venta Informatik GmbH**, Sitz: [bisher: Luzern ], Verkauf, Support und Installationen vor Ort von Hard- und Software, GmbH (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, Seite 11). Statutenänderung: 12.09.2003, 23.09.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Industriestrasse 7, 6300 Zug. Zweck: Verkauf, Support und Installationen vor Ort von Hard- und Software im EDV-Bereich, Netzwerk-, Internet- und Telekommunikationsanwendungen, Applikation von Elektrotechnik, Verkauf von TV-Anlagen sowie Handel mit Immobilien. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Bäckert-Roger, Heimt: Ebnat-Kappel, Ebnat, in Emmenbrücke, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000. Gelösch: [Martinez, Armando, Heimt: Emmen, in Kriens, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; [Sullhard, Olivier, Heimt: Bütschwil, in Kriens, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 9148 vom 26.09.2003  
(01197082 / CH-100.4.022.975-2)

■ **Venta Informatik GmbH**, Sitz: [bisher: Luzern ], Verkauf, Support und Installationen vor Ort von Hard- und Software, GmbH (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, Seite 11). Statutenänderung: 12.09.2003, 23.09.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Industriestrasse 7, 6300 Zug. Zweck: Verkauf, Support und Installationen vor Ort von Hard- und Software im EDV-Bereich, Netzwerk-, Internet- und Telekommunikationsanwendungen, Applikation von Elektrotechnik, Verkauf von TV-Anlagen sowie Handel mit Immobilien. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Bäckert-Roger, Heimt: Ebnat-Kappel, Ebnat, in Emmenbrücke, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000. Gelösch: [Martinez, Armando, Heimt: Emmen, in Kriens, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; [Sullhard, Olivier, Heimt: Bütschwil, in Kriens, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 9148 vom 26.09.2003  
(01197082 / CH-100.4.022.975-2)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Estcom AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobiliengesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 17, ID 640732). Lösung von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.  
Tagebuch Nr. 9136 vom 26.09.2003  
(01196908 / CH-170.3.015.498-4)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **ABLE FINANCE, ALITI**, in Regensdorf, Im Dreispitz 39, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Immobilien; Vermittlung von Versicherungen. Eingetragene Personen: Aliti, Bedzet, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27273 vom 26.09.2003  
(01196608 / CH-020.1.043.668-2)

■ **AVOTECH AG Informatik & Entwicklung**, in Wallisellen, Widenholzstrasse 1, 8304 Wallisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Statutdatum: 19.09.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung, Planung, Vertrieb und Installation von Produkten im Bereich von Multimediaanlagen, insbesondere im Bereich der audiovisuellen Steuerungstechnik sowie Entwicklung und Handel mit Hard- und Software aller Art. Die Gesellschaft kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland beteiligen, Unternehmen finanzieren, Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma avotech M. Schinabeck, in Wallisellen, gemäss Ueber-

nahmebilanz per 31.03.2003 mit Aktiven von CHF 230'008.95 und Passiven von CHF 28'755.--, wofür 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 1'253.95 als Forderung gutgeschrieben wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch schriftliche Mitteilung an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schinabeck, Markus, von Meilen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Urs und Eveline Bösch, Treuhand, in Meisterschwanden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27274 vom 26.09.2003  
(01196610 / CH-020.3.027.059-7)

■ **Beat D. Herrmann, Pädagogische Familienbegleitung**, in Regensberg, Oberburg 15, 8158 Regensberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Begleitung und Beratung von Familien und Einzelpersonen in Krisen. Eingetragene Personen: Herrmann, Beat, von Zürich, in Regensberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27275 vom 26.09.2003  
(01196688 / CH-020.1.043.669-8)

■ **BECK**, in Winterthur, Lagerplatz 21, 8400 Winterthur. Postadresse: BECK, Postfach, 8411 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Edelsteinhandel, Edelsteinbearbeitung. Eingetragene Personen: Beck, Peter, von Zürich und Sursee, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27276 vom 26.09.2003  
(01196690 / CH-020.1.043.670-7)

■ **Carnuccio Trasporti**, in Wetzikon ZH, Preyenstrasse 43, 8623 Wetzikon ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Stückguttransporte. Eingetragene Personen: Carnuccio, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Carnuccio geb. Ciandrini, Ginzia, italienische Staatsangehörige, in Wetzikon ZH, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27277 vom 26.09.2003  
(01196612 / CH-020.1.043.671-5)

■ **Cartek Automobile Trnka Karl**, in Regensdorf, Althardstrasse 171, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pneuhaus und Autoreparaturwerkstätte. Eingetragene Personen: Trnka, Karl, von Zürich, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27278 vom 26.09.2003  
(01196614 / CH-020.1.043.672-0)

■ **Foto Ciné Sub GmbH**, in Affoltern am Albis, Untere Bahnhofstrasse 47, 8910 Affoltern am Albis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 23.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Fotografieaufträgen, die Produktion und Vertrieb von Fotografien, Bildern, Kalendern und ähnlichem. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kurt Anslor, Foto Ciné Sub, in Forch Küsnacht ZH, gemäss Uebernahmebilanz per 30.06.2003 mit Aktiven von CHF 35'555.20 und Passiven von CHF 9'936.24, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 5'616.96 als Forderung gutgeschrieben wurde. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Anslor, Kurt, von Richterswil, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Anslor-Moulanier, Isabelle, von Richterswil, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Pfister, Claude M., von Winterthur und Uster, in Affoltern am Albis, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27279 vom 26.09.2003  
(01196692 / CH-020.4.027.593-0)

■ **Futura Asset Management AG**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 223, 8057 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 24.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanzdienstleistungen, insbesondere in den Bereichen der Vermögensverwaltung. Sie kann Unternehmen und/oder Beteiligungen derselben im In- und Ausland erwerben, sich mit solchen zusammenschliessen oder solche gründen, Grundstücke, Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, verwalten oder vergeben, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch verzeichnete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pulver, Martin Johann, von Winterwil, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; VTB Voigt Treuhand & Beratungs AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27280 vom 26.09.2003  
(01196694 / CH-020.3.027.060-2)

■ **Gipergeschäft OSCAR - Osmani**, in Rümlang, Auserdorferstrasse 2, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Gipserarbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Osmani, Fuat, mazedonischer Staatsangehöriger, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27281 vom 26.09.2003  
(01196616 / CH-020.1.043.673-1)

■ **Harmony + Style AG**, in Zürich, c/o Beer-Treuhand GmbH, Bucheggstrasse 35, 8037 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 17.09.2003, 23.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von Handelswaren und die Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art. Insbesondere von Möbel mit Zubehör, Accessoires mit Raumdiffusen und Anwendungen für Körper- und Schönheitspflege, die zur Harmonie beitragen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen mit gleichartigem oder ver-

wandtem Zweck erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, ihn zu fördern. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Beer, Ernst, von Uetikon am See, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Teamwork Treuhandkollektiv A.V. + G. Ritterband, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27282 vom 26.09.2003  
(01196618 / CH-020.3.027.061-8)

■ **Heusser Agriculture**, in Uster, Steigstrasse 50, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Wein und anderen landwirtschaftlichen Gütern, schwergewichtig im Export. Eingetragene Personen: Heusser, Heinrich, von Illnau-Effretikon, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Heusser, Sonja, von Illnau-Effretikon, in Uster, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27283 vom 26.09.2003  
(01196696 / CH-020.1.043.674-6)

■ **Marketing Services, Sabine Palmieri**, in Stäfa, Reberbergstrasse 2, 8712 Stäfa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing-, Werbe- und Sekretariatsarbeiten für KMU. Eingetragene Personen: Palmieri, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Stäfa, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27284 vom 26.09.2003  
(01196698 / CH-020.1.043.675-4)

■ **Philipp Weider Beratungen und Massagen**, in Wallisellen, Im Bachofen 12, 8304 Wallisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Feng Shui-Beratungen, Ernährungsberatungen nach traditioneller chinesischer Medizin sowie Massagen. Eingetragene Personen: Weider, Philipp, von Lützelhof, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27285 vom 26.09.2003  
(01196620 / CH-020.1.043.676-2)

■ **proemtion ag**, in Herrliberg, c/o Annermarie Spörri, Arbachstrasse 2, 8704 Herrliberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 19.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Verleih, die Vermittlung und die Ausbildung von Personal und ist tätig im Promotions- und Eventbereich, im Marketing und weiteren damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungsbereichen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienen oder die damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Büroeinrichtungen, Hard- und Software und vereinzelt Debitoren zum Preis von höchstens CHF 14'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung soweit deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Spörri, Annermarie, von Weisslingen, in Herrliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huser, Karin, von Zürich und Wetzlingen, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27286 vom 26.09.2003  
(01196622 / CH-020.3.027.062-3)

■ **Simone Hässig Massagepraxis**, in Wallisellen, Im Bachofen 12, 8304 Wallisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von klassischer Massage sowie Segmentmassage. Eingetragene Personen: Hässig-Müller, Simone, von Aesch LU und Rieden, in Wallisellen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27287 vom 26.09.2003  
(01196700 / CH-020.1.043.677-8)

■ **Solomon GmbH**, in Winterthur, Am Bach 21, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 22.08.2003, 8.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer neutralen Beratung im Marketing-Bereich. Die Gesellschaft bezweckt ferner den Betrieb von Import, Export und Transport sowie den Verkauf und Kauf und die Produktion von Waren aller Art, sowie Montagedienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Idrizi, Denizki, mazedonischer Staatsangehöriger, in Elsau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Demiri, Zulbar, mazedonischer Staatsangehöriger, in Tetovo (MK), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 27288 vom 26.09.2003  
(01196702 / CH-020.4.027.594-1)

■ **Teixera Mario**, in Obereggenstrasse, Rauchackerstrasse 23, 8102 Obereggenstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, sowie Promotion von Musical-Artisten. Eingetragene Personen: Teixera, Mario Lopes, von Zürich, in Obereggenstrasse, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27289 vom 26.09.2003  
(01196704 / CH-020.1.043.678-3)

■ **Think & Move Karin Wild-Weber**, in Zürich, Schneegöglweg 22, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kommunikationsberatung und Public Relations, Projekte im Mandatsverhältnis, Seminare und Coaching. Setzt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma

Karin Wild-Weber Kommunikation, in Zürich, fort. Eingetragene Personen: Wild-Weber, Karin Ruth, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 27290 vom 26.09.2003  
(01196624 / CH-020.1.043.679-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Patelhold Patentverwertungs- & Elektro-Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 15, Publ. 355986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27291 vom 26.09.2003  
(01196626 / CH-160.3.001.182-1)

■ **ABB Capital BV, Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Handel mit elektrotechnischen und zugehörigen Artikeln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 23, Publ. 1061732), mit Hauptsitz in: Amsterdam (NL). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carison, Peter Henry, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (Schweden), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stenberg, Kenneth, finnischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübel-Sorger, Burkhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27292 vom 26.09.2003  
(01196706 / CH-020.9.000.058-8)

■ **ABB Handels- und Verwaltungs AG**, in Zürich, Investitionen in den Bereichen der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 18, Publ. 1070452). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27293 vom 26.09.2003  
(01196708 / CH-020.3.006.069-4)

■ **ABB International Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Exportaktivitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 22, Publ. 1065258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27294 vom 26.09.2003  
(01196628 / CH-020.3.003.138-4)

■ **ABB Schweiz AG, Zweigniederlassung ABB Energie Services Schweiz**, in Zürich, Entwicklung, Projektierung, Herstellung, Installation, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 16, Publ. 655872), mit Hauptsitz in: Baden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widenhorn, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27295 vom 26.09.2003  
(01196630 / CH-020.9.001.667-1)

■ **ADT INNOVA Generalunternehmung AG**, in Gossau ZH, Ausführung von Neubauten, Umbauten, Renovierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Budinger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contra Treuhand & Verwaltungs AG, in Baden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27296 vom 26.09.2003  
(01196710 / CH-020.3.002.094-7)

■ **Air Link AG (Air Link SA) (Air Link Ltd)**, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.1997, S. 741). Gründungsstatuten: 17.08.1971. Statutenänderung: 29.08.2003. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: c/o Rundflüge & Airtaxi Alpinair AG, Frachtstrasse, 8058 Zürich-Flughafen. Postadresse neu: Air Link AG, Postfach 10, 8058 Zürich-Flughafen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt: a) die Verwaltung, Vermietung und Vercharterung von Luftfahrzeugen, b) die gewerbsmässige Ausführung von Flügen aller Art, c) die Ausführung von Handelsgeschäften und die Vertretung anderer Unternehmen auf dem Gebiete der Luftfahrt und der Luftfahrtindustrie, d) die Planung von Flugplätzen inkl. der notwendigen Infrastrukturanlagen, e) Projektmanagement inkl. Architektur-, Ingenieurleistungen und damit zusammenhängende Treuhandaufgaben, f) Vermittlung von Finanzdienstleistungen aller Art, g) Ausführung, Beteiligung und Vergabe von Bauleistungen. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und verwalten, welche zur Erreichung oder Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Sie kann im In- und Ausland tätig sein. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiese, Knut, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Confianza GmbH, in Dietlikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27297 vom 26.09.2003  
(01196712 / CH-660.0.289.977-7)

■ **Air Swiss AG**, in Kloten, Import und Export von neuen und gebrauchten Luftfahrzeugen und Helikoptern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.2003, S. 20, Publ. 1030482). Firma neu: Air Swiss AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (Air Swiss SA en liquidation) (Air Swiss Ltd in liquidation) (Air Swiss Inc in liquidation). Mit Verfügung vom 23.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 27298 vom 26.09.2003  
(01196632 / CH-020.3.024.330-6)

■ **Alfa Laval Mid Europe AG**, in Dietlikon, Vertrieb von Produkten des Alfa Laval Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.2003, S. 8, Publ. 1183810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle; Lindquist, Per-Erik, schwedischer Staatsangehöriger, in Ensode (S), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pahlén Aklund, Susanne, schwedische Staatsangehörige, in Hamburg (DE), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27299 vom 26.09.2003  
(01196634 / CH-020.3.901.085-3)

■ **ALFAMEG AG**, in Wallisellen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19.11.1998, S. 7907). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angst, Jules, von Zürich, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CF Revoconsult AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27300 vom 26.09.2003  
(01196714 / CH-020.3.900.901-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 26399 vom 17.09.2003. **Allgemeiner Versicherungsdienst Gesellschaft m.b.H., Wörgl, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 18, Publ. 1182562), mit Hauptsitz in: Wörgl (AT). Eingetragene Personen neu oder mutierend: FINANZINVEST GmbH, in Luxemburg (LU), Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von EUR 250'200.-- [nicht: Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von EUR 149'800.--]; Finanzinvest Beratungs- und Beteiligungsgesellschaft m.b.H., in Thiersee (AT), Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von EUR 149'800.-- [nicht: Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von EUR 250'200.--]; Kirchmair, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Thiersee (AT), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [nicht: Kirchmair, Johann].  
Tagebuch Nr. 27301 vom 26.09.2003  
(01196716 / CH-020.9.001.962-7)

■ **Allianz Suisse Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Versicherungen und Rückversicherungen aller Art auf das Leben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.2003, S. 22, Publ. 1056332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baden, Dr. Gerd-Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter und Vorsitzender der Geschäftsleitung]; Pleines, Thomas Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27302 vom 26.09.2003  
(01196636 / CH-660.0.017.924-7)

■ **Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Betrieb von Versicherungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.2003, S. 22, Publ. 1056248). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baden, Dr. Gerd-Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates und Vorsitzender der Geschäftsleitung]; Pleines, Thomas Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27303 vom 26.09.2003  
(01196638 / CH-020.3.907.697-4)

■ **ALLPHARMA AG**, in Zürich, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Verfahren und Handelsmarken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 20, Publ. 1158502). Statutenänderung: 22.09.2003. Aktienkapital neu: CHF 2'500'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'500'000.--. Aktien neu: 1'250 Inhaberkarten zu CHF 2'000.-- [bisher: 50 Inhaberkarten zu CHF 2'000.--].  
Tagebuch Nr. 27304 vom 26.09.2003  
(01196718 / CH-170.3.018.753-5)

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Buchs ZH, Handel mit und Import von Automobilen, Motoren und Automobilersatzteilen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 18, Publ. 1042082), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furter, Hans Ulrich, von Staufien, in Niederlenz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27305 vom 26.09.2003  
(01196720 / CH-020.9.001.165-0)

■ **aqalog Innovative Wassertechnologie AG**, in Zürich, Dienstleistungen und Produkten auf dem Gebiet der Wassertechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 15, Publ. 491036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wialex-Control AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lippuner, Ulrich, von Grabs, in Sargans, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Derungs, Philipp, von Suraua, in Embrach, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Surcati, Geschäftsführer]; PricewaterhouseCoopers AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27306 vom 26.09.2003  
(01196640 / CH-020.3.023.663-1)

■ **Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 28, Publ. 1033434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Dr. Rainer, von Hünenberg und Zug, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27307 vom 26.09.2003  
(01196642 / CH-020.3.902.644-5)

■ **Baugenossenschaft Berowisa**, in Zürich, die Baugenossenschaft hat zur Aufgabe, die in ihrem Eigentum befindlichen Liegenschaften zu verwalten, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1999, S. 5247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Florin, Paul, von Zürich und Vaz/Obervaz, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grava, Remo, von Opfikon, in Volketswil, Mitglied und Aktuar,

mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Müllehammer, Marcel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 27308 vom 26.09.2003  
(01196722 / CH-020.5.900.074-2)

■ **Baxter Biotech Technology Sà r.l.**, in Wallisellen, Finanzierung, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiete der Pharmakologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 16, Publ. 458088). Domizil neu: Heristrasse 2, 8304 Wallisellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cleary, John Gerard, britischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernart, Arnaud, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenzinger, Barbara, von Mosnang, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Narbel, Nicolas, von Vuarens, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27309 vom 26.09.2003  
(01196724 / CH-645.1.004.595-5)

■ **BEA Systems (Schweiz) AG**, in Opfikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Computer Softwareprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 19, Publ. 835650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naegeli, Stefan D., von Küssnacht ZH, in Meilen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hill, Arnold Joseph, irischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rau, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (DE), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treis, Dr. Michael, von Le Locle, in Zumikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27310 vom 26.09.2003  
(01196644 / CH-020.3.019.578-9)

■ **Bez & Partners Asset Management AG**, in Zürich, Verwaltung von Wertschriftenvermögen von Privatpersonen und Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 20, Publ. 885612). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschin, Markus Andreas, von Basel, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Baur, Ernst, von Basel und Höfen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.  
Tagebuch Nr. 27311 vom 26.09.2003  
(01196646 / CH-020.3.020.879-6)

■ **BERENBERG BANK (SCHWEIZ) AG**, in Zürich, Bezweck im Sinne von Art. 1 ff des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen den Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 21, Publ. 457574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amacher, Ralph E., von Dürnten, in Zollikon, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodjmann, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aufenacker, Guy, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Schubert, Maximilian, deutscher Staatsangehöriger, in Hombrechlikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bindig, Karin, deutsche Staatsangehörige, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27312 vom 26.09.2003  
(01196648 / CH-020.3.903.169-8)

■ **Brink's Zürcher Freilager AG**, bisher in Zürich, Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Transport wertvoller Güter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 15, Publ. 1020674). Statutenänderung: 11.09.2003. Firma neu: Brink's Schweiz AG. Übersetzungen der Firma neu: (Brink's Suisse S.A.) (Brink's Switzerland Ltd.). Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Bürohäuser Fracht West, 8058 Zürich Flughafen. Zweck neu: Die Gesellschaft ist Teil der internationalen tätigen Brink's Gruppe und bezweckt in erster Linie die Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Transport und der Logistik wertvoller Güter, Betrieb von Freilager und Objektschutz. Sie bezweckt ferner die Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen, welche der vorstehenden Zweckbestimmung dienlich sind, einschliesslich der Gewährung von Garantien, Übernahme von Bürgschaften und Bestellung anderer Sicherheiten. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, halten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trowbridge, Nicholas, britischer Staatsangehöriger, in Neerach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirt, Christian, von Zürich, in Rümliang, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwicky, Robert, von Zürich, in Untereggenstrungen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Rudolf, von Hemberg, in Simach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Breitenstein, Dr. Stefan, von Zürich und Bettwil, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdisüthli, Heinrich, von Sennwald, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27313 vom 26.09.2003  
(01196726 / CH-020.3.904.119-5)

■ **Brändli & Sturzenegger AG**, in Pfäffikon, Betrieb eines Gartenbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2000, S. 559). Statutenänderung: 11.06.2003. Firma neu: Brändli & Sturzenegger Pfäffikon AG. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Gartenbauunternehmens. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital neu: CHF 125'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 125'000.--. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung und deren Vollzug sind aus den Statuten gestrichen

worden.] [gestrichen: Beabsichtigt, im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft 'Brändli Gartenbau', in Pfäffikon, mit Aktien und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31.12.1976 zum Preise von höchstens CHF 200'000.-- zu übernehmen.] [gestrichen: Die anlässlich der Errichtung beabsichtigte Übernahme der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma 'Brändli Gartenbau', in Pfäffikon, ist vollzogen worden, und die Gesellschaft hat diese mit denjenigen Aktien und denjenigen Passiven übernommen, welche in der Uebernahmebilanz per 31.12.1976 enthalten sind, und zwar zum Preise von CHF 200'000.--. Andere als die erwähnten Aktien und Passiven sind nicht übernommen worden.] Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Brief mit Empfangschein an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 11.06.2003 wird der Nennwert der 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 500.-- herabgesetzt und je CHF 500.-- pro Aktie zurückbehalten; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 09.09.2003 festgestellt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli, Erwin, von Obereggenstrungen, in Gossau ZH, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bäretswil].  
Tagebuch Nr. 27314 vom 26.09.2003  
(01196728 / CH-020.3.904.244-9)

■ **Citroën (Suisse) SA**, in Zürich, Vertretung und Verkauf von Citroën-Automobilen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 19, Publ. 574944), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Constant, Jean-François, belgischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabler, Mathias, von Litschental, in Aubonne, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 27315 vom 26.09.2003  
(01196650 / CH-020.9.000.662-9)

■ **Concept M GmbH**, in Obfelden, Beratung für Werbung, Grafik, Druck, Konzeption, Fotografie, Illustration und Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, S. 21, Publ. 1018764). Firma neu: Concept M GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 23.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Affoltern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 27316 vom 26.09.2003  
(01196652 / CH-020.4.002.903-7)

■ **DaimlerChrysler Schweiz Holding Personalfürsorge**, bisher in Zürich, Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der DaimlerChrysler Schweiz Holding AG, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 19, Publ. 1077418). Urkundenänderung: 5.09.2003. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: c/o DaimlerChrysler Schweiz Holding AG, Bernstrasse 55, 8952 Schlieren. Zweck neu: Der Zweck der Stiftung besteht in der Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der DaimlerChrysler Schweiz Holding, in Schlieren sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Zweck kann erfüllt werden durch die Erbringung von freiwilligen Zusatzleistungen zu den regulatorischen Vorsorgeleistungen bei Alter, Invalidität und Tod, die Erbringung von freiwilligen Einkaufsleistungen bei der regulatorischen Vorsorge der Arbeitnehmer, die Erbringung von Leistungen zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien an andere Steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen, die zu Gunsten der Destinatäre bestehen. Weiter bezweckt die Stiftung die Unterstützung der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.  
Tagebuch Nr. 27317 vom 26.09.2003  
(01196730 / CH-020.7.900.926-8)

■ **Digital AG, Institut für elektronische Datenverarbeitung**, in Winterthur, Software-Entwicklungen im Bereich von Landinformationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 18, Publ. 1117942). Statutenänderung: 24.06.2003. Firma neu: Digital AG Geo Informatik. Domizil neu: c/o A. Jubin, Dättnauerstrasse 91c, 8406 Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ST Schürmann Treuhand AG, in Egerkingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 27318 vom 26.09.2003  
(01196732 / CH-020.3.906.619-7)

■ **Dr. Seiler Immobilien AG**, in Zürich, Handel und Verwertung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.2003, S. 17, Publ. 1166368). Die mit TB-Eintrag Nr. 25453 vom 05.09.2003 vorgenommene Löschung der Gesellschaft vom 11.09.2003 und der ursprüngliche Zustand wieder hergestellt, da die 30-tägige Frist nach SHAB-Publikation noch nicht abgelaufen ist. [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert ange-setzter Frist geltend gemacht wurde].  
Tagebuch Nr. 27319 vom 26.09.2003  
(01196654 / CH-020.3.006.099-1)

■ **E + F Verwaltungs AG**, in Wald ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3744). Domizil neu: c/o Philipp Rosser, Oberer Hämli 2, 8636 Valle. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Rosser Handels AG, in Wald ZH. Aktien von CHF 383'000.-- und Passiven von CHF 355'000.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.08.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
Tagebuch Nr. 27320 vom 26.09.2003  
(01196656 / CH-020.3.002.568-6)

■ **Ehinger & Armand von Ernst AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 18, Publ. 1103072). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt, Markus, von Bettingen und Bettingen, in Bettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Akin, Rolf Oscar, von St.

Gallen, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alden, Inna, britische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allenspach, Markus Erwin, von Kreuzlingen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arami, Sandro Raschid, von Lufingen, in Arni AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ardinghi, Simone, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amosi, Niklaus, von Basel, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bamert, Thomas Martin, von Meilen und Tuggen, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bardola, Lise Guri, von Sent, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baringer, Rudolf, von Münchenbuchsee, in Meikirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Basso, Giannino, von Huttwil, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Battiston, Antonio Maurizio, von Zug, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beer, Christoph, von Sumvitg, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernasconi, Hans Rudolf, von Geneserino, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschinger, Beat, von Bubikon, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betti-Wiederkehr, Eva Maria, von Zürich und Dietlikon, in Aristau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blümke, Andreas, von Thönxen, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bölscher, Claude, von Winterthur, in Wetzwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boman, Patrick Robert, von Sainte-Croix, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böttinger, Siegfried Leopold, deutscher Staatsangehöriger, in Hausen am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briand, Beat, von Albinen, in Rümlang, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüesch, Andreas, von Tschierschen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Markus, von Kerns, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büsser, Matthias Werner, von Amden, in Hedingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cadisch, Thomas, von Zürich und Trin, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conoci, Mauro Cosimo, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dal Dosso, Luca Aldo, italienischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Di Nardo, Gabriele, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberle, Bruno Werner, von Häggenschwil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eckert, Edgar, von Hossens, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Jürg, von Zug und Uster, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Oscar, von Winterthur und Bäretswil, in Egenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etique, Didier, von Bure, in Courfaivre, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahrenberg, Jean Nicolas, von Köniz, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleury, Jacques-André, von Verres, in Villarimboud, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fluri, Roger Donald, von Zürich und Schwanden GL, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganper, Franz Josef, von Rüttenen, in Biberist, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerny, Michael, von Olten und Trimbach, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grässi, Anja Daniela, von Glarus und Grabs, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubser, Roland, von Quarten, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Günter-Krümmer, Monika Annamaria, von Salenstein, Frauenfeld und Herdem, in Risch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gützmann, Bernfried, Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gysin, Roland Karl, von Liestal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, David Michael, von Zürich und Gais, in Rümlang, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häli, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helbling, Gisela, von Kalbrunn, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hepp, Manfred Edwin, von Gächlingen, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honeger, Roger Antonio, von Zürich, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Dr. Hans-Peter Markus, von Zürich und Wagenhausen, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hügli, Bernhard, von Scheuren, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humm, Thomas, von Strengelbach, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Oskar, von Zürich und Hendschiken, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüppi, Philipp Reinhard, von St. Gallenkappel, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imboden, Pascal, von Visp und St. Niklaus, in Hittnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jorio, Fulgenzio, von Bellinzona, in Losone, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser, Daniel, von Riehen und Leimiswil, in Pfeffingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, David Konstantin, von Oberrohrdorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kienast, Beat, von Zürich, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köhler, Peter, von Schelten, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Konrad, Hubert, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käll, Dr. Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kipfer, Daniel Walter, von Lauperswil, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langer, Wolfgang Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenhardt, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Andreas, von Melchnau, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liechi, Alexander Hans, von Winterthur und Chur, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Llenert, Arnold, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutta, Curdin, von Zuoz und Ilanz, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martinelli, Luca Ambrogio Ugo, von Chissno, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauton, Yvan, von Freiburg und St. Silvester, in Möriken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merlini, Christiane, von Prato (Leventina), in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mettler, Jürg, von Hemberg, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Peter Rolf, von Schmerikon, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neunkirchner, Christian, von Frauenfeld, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Daniel, von Hofstetten bei Elgg, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Michel, von Zürich und Dübendorf, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfenniger, Beat Leo, von Basel, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Posa, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Probst, Stefan Michael, von Langnau im Emmental, in Obersigenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quagliarolo-Etter, Jean-Paul, von Ried bei Kerzers, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rappal-Buhr, Heike Minna Charlotte, von Zürich, in Hausen am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reynaud, Pascal, von Farvagny und Cottens FR, in Saint-Aubin FR, mit Kollektivunterschrift

zu zweien; Romer, Franz, von Benken SG, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager, Kurt, von Willisau Stadt, in Obererlisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöllkopf, Jochen, von Aarburg, in Kappel SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürch, Christof, von Emmen und Rothenburg, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Secler, Peter Andreas, von Baden, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn-Sutter, Sonja Béatrice, von Jonschwil und Richterswil, in Aegst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg, Rudolf, von Winterthur, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Silenigardi, Enrico, von Lugano, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steck, Martin, von Rüegsau, in Oberlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Urban, von Liesberg, in Laufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steuer, Rudolf Peter, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoop, Roger, von Zürich und Flums, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stuber, Marc, von Langendorf und Lohn-Ammanegg, in Unterehrerden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Alfred, von Riedholz, in Tägerschi, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thalmann, Alphonse, von Freiburg und Plaffeien, in Cormagns, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tondolo, Raffaello, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschopp, Dominik, von Ziefen, in Ziefen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uecker Georgiou, Jasmine Susanne, von Safenwil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Untermahner, Markus Robert, von Luzern und Schüpfheim, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vetter, Markus, von Opfikon, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Volkart, Patrick, von Niederegg, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Roman, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weingartner, Basil Florian, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Marcel Willi, von Küssnacht ZH und Giskon, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedmer, Felix, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Marc, von Zürich und Müldödi, in Hölstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würthrich, Stéphane, von Thun und Trub, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wymiger, Daniel, von Gelterfingen, in St. Louis (FR), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Olaf, von Basel und Eriswil, in Stein AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung neu: Basel, Bern.

**Tagebuch Nr. 27321 vom 26.09.2003**  
(01196734 / CH-035.3.000.610-6)

**Elektronorm AG**, bisher in Buchs ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7734). Statutenänderung: 12.08.2003. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Oberfeldstrasse 12c, 8302 Kloten. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Produktion, die Installation und den Vertrieb von elektrischen Steuer- und Verteilanlagen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten und alle Geschäfte tätigen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die Gesellschaft kann ferner alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Ueberrimmt das Geschäft der Einzelfirma Elektronorm, M. Kaufmann, in Buchs ZH, gemäss Ueberrahmebilanz per 31.12.1990 mit Aktiven (CHF 407'915.45) und Passiven (CHF 126'426.90) zum Preise von CHF 281'488.55, wovon CHF 100'000.- auf das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

**Tagebuch Nr. 27322 vom 26.09.2003**  
(01196736 / CH-020.3.000.434-1)

**Endotherapeutics Medical AG**, in Zürich, Herstellung von und Handel mit medizinischen Geräten, Beratung und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der medizinischen Anwendungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2002, S. 17, Publ. 657798). Firma neu: **Endotherapeutics Medical AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirks Zürich vom 21.08.2003 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maienfisch, Michael, von Kaiserstuhl und Zürich, in Herzogenbuchsee, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

**Tagebuch Nr. 27323 vom 26.09.2003**  
(01196658 / CH-020.3.912.675-4)

**EXXONMOBIL LUXEMBOURG NIPPON, Bertrange (Luxemburg)**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Erwerb von Beteiligungen an Gesellschaften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 169 vom 04.09.2003, S. 17, Publ. 1156606). mit Hauptsitz in: Bertrange (Luxemburg). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Wilhelm, von Winterthur, in Illnau-Effretikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häser, Rudolf, von Gsteigwil, in Thalwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

**Tagebuch Nr. 27324 vom 26.09.2003**  
(01196660 / CH-020.9.001.434-7)

**FIDUS Finanz + Treuhand AG**, in Zürich, Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 20, Publ. 1158446). mit Hauptsitz in: Vaz/Obervaz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brönninger, Wilhelm, von Oberalm, in Zürich, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

**Tagebuch Nr. 27325 vom 26.09.2003**  
(01196738 / CH-020.9.001.801-8)

**Fribesco Metallbearbeitung AG**, in Zürich, Betrieb einer Schlosserei und einer Spenglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 18, Publ. 570220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beskid, Peter Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

**Tagebuch Nr. 27326 vom 26.09.2003**  
(01196740 / CH-020.3.025.997-2)

**G. Blatti AG**, in Adliswil, Betrieb eines Metallspritz- und Emailierwerkes sowie Ausführung von chemisch-technischen Korrosionsschutz- und Bauschutz-Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 20, Publ. 1036328). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger-Blatti, Walter, von Linden, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger-Blatti, Heidi, von Linden, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

**Tagebuch Nr. 27327 vom 26.09.2003**  
(01196662 / CH-020.3.903.567-2)

**Generali Group Partner AG**, in Adliswil, Beratung und Verkauf von Produkten im Bereiche der Finanz- und Versicherungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 28, Publ. 789064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sanchez Perez, Isabel, von Zürich und Schaffhausen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fluri, Marcel, von Zürich, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Dr. Urs, von Goldingen, in Herrliberg, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baur, Marco, von Zürich und Rafz, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Danieli, Alfred, von Schmerikon, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rumasig, Joseph, italienischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagebuch Nr. 27328 vom 26.09.2003**  
(01196664 / CH-020.3.023.861-9)

**GISA Gipsergeschäft Kryezi Sait**, bisher in Bubikon, Gipsergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 15, Publ. 1134626). Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Rotbuchstrasse 2, 8600 Dübendorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kryezi, Sait, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bubikon].

**Tagebuch Nr. 27329 vom 26.09.2003**  
(01196742 / CH-020.1.041.012-4)

**IBR Service GmbH**, in Winterthur, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Unternehmensberatung und -organisation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 17, Publ. 397868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mann, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kemmental, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

**Tagebuch Nr. 27330 vom 26.09.2003**  
(01196744 / CH-020.4.024.811-2)

**Indukern Chemie AG**, in Schlieren, Handel von industriellen chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 17, Publ. 1085342). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

**Tagebuch Nr. 27331 vom 26.09.2003**  
(01196666 / CH-020.3.913.216-3)

**INTERMEZZO WETZIKON ZH GMBH in Liquidation**, in Wetzikon ZH, Betrieb von Gaststätten, Hotels und Unterhaltungslökalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 20, Publ. 508806). Diese infolge Konkurses im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRGv am 07.06.2002 von Amtes wegen gelöschte Gesellschaft wird wieder als durch Konkurs aufgelöst in das Handelsregister eingetragen, nachdem der Konkursrichter des Bezirksgerichts Hinwil mit Verfügung vom 17.09.2003 die am 21.02.2002 angeordnete Einstellung des Verfahrens widerrufen und die Wiedereröffnung eines summarischen Verfahrens angeordnet hat. [gestrichen: Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.]

**Tagebuch Nr. 27332 vom 26.09.2003**  
(01196668 / CH-020.4.018.920-7)

**Level 3 Communications AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Fernmeldesysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 18, Publ. 723726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Storz, Thomas Charles, Bürger der USA, in Denver (Colorado/USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ottinger, Andrew Edgar, Bürger der USA, in Littleton (Colorado/USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Gorp, Johan, belgischer Staatsangehöriger, in Wambee (BE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagebuch Nr. 27333 vom 26.09.2003**  
(01196746 / CH-020.3.021.048-6)

**Liggenstorfer AG, Elektromotoren- und Maschinenbau**, bisher in Winterthur, Herstellung von Elektromotoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6736). Statutenänderung: 5.09.2003. Sitz neu: Pfungen. Domizil neu: Dättlikonerstrasse 5, 8422 Pfungen.

**Tagebuch Nr. 27334 vom 26.09.2003**  
(01196748 / CH-020.3.915.945-6)

**Lorenzo Mutti - Visuelle Gestaltung**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 16, Publ. 723664). Firma neu: **Lorenzo Mutti Visuelle Gestaltung**. Domizil neu: Zentralstrasse 47, 8003 Zürich.

**Tagebuch Nr. 27335 vom 26.09.2003**  
(01196750 / CH-020.1.041.640-8)

**M H COMERCIALIZADORA DE MEXICO, S. de R. L. de C. V., Mexiko-Stadt, Zweigniederlassung Thalwil**, in Thalwil, Der Ankauf und Verkauf und der Vertrieb für den Grosshandel und für den Einzelhandel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 155 vom 15.08.2003, S. 12, Publ. 1130416). mit Hauptsitz in: Mexiko-Stadt (MX). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Christian, von Zürich, in Stäfa, Geschäftsführer und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: in Geroldswil].

**Tagebuch Nr. 27336 vom 26.09.2003**  
(01196670 / CH-020.9.001.943-6)

**M.S.I. Micro Surgical Instruments GmbH**, in Flurlingen, Herstellung von chirurgischen Instrumenten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1996, S. 5749). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Marion, von Muhen, in Lohn SH, mit Einzelunterschrift.

**Tagebuch Nr. 27337 vom 26.09.2003**  
(01196672 / CH-020.4.002.282-5)

**Maler Dünner AG**, in Winterthur, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3784). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bickel, Elisabeth, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blasser, Mario, von Trubschachen, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Staller, Martin, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagebuch Nr. 27338 vom 26.09.2003**  
(01196752 / CH-020.3.916.608-1)

**Mattenbach AG**, in Winterthur, Produktion und Vertrieb von grafischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 20, Publ. 302244). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Martin, von Oberlangenegg, in Rickenbach ZH, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

**Tagebuch Nr. 27339 vom 26.09.2003**  
(01196754 / CH-020.3.020.828-2)

**McKinsey & Company, Inc Switzerland, Wilmington, Glattbrugg Branch**, in Opfikon, Jede Art von rechtmässiger Tätigkeit, für welche Gesellschaften nach dem General Corporation Law of Delaware errichtet werden können, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 18, Publ. 644178), mit Hauptsitz in: Wilmington, Delaware/USA. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feser, Claudio, von Basel, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift; Franceschetti, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, mit Einzelunterschrift; Sonderegger, Ernst, von Balgach, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Philippe, von Ulrichen, in Maur, mit Einzelunterschrift; Ebner, Manuel, von Grüningen, in Herrliberg, mit Einzelunterschrift; Keller-Busse, Sabine, von Wattenwil und St. Gallen, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift; Süsmuth Dyerhoff, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift; Uwe, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Vessy, mit Einzelunterschrift; Wenger, Felix, von Längenbühl, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift.

**Tagebuch Nr. 27340 vom 26.09.2003**  
(01196674 / CH-020.9.000.761-6)

**MR Beratungen, René Mühlebach**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 19.04.1990, S. 1498). In der Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11.08.2003 der Konkurs eröffnet worden.

**Tagebuch Nr. 27341 vom 26.09.2003**  
(01196676 / CH-020.1.912.573-1)

**New Line Movie GmbH**, in Zürich, Handel mit Filmwerken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28.01.1994, S. 551). Domizil neu: c/o Hans Rinderknecht, Hofhölzliweg 6, 8046 Zürich.

**Tagebuch Nr. 27342 vom 26.09.2003**  
(01196756 / CH-020.4.900.391-6)

**Novclair-Sifrag Aktiengesellschaft**, in Zürich, Projektierung, Verkauf, Erstellung, Wartung und Betrieb von haustechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 17, Publ. 702820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlegel, Ronald, von Wartau, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Dr. Wolf-Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

**Tagebuch Nr. 27343 vom 26.09.2003**  
(01196758 / CH-020.3.918.841-7)

**Optimo Service AG**, in Winterthur, Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen im infrastrukturellen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 22, Publ. 810234). Domizil neu: Barbara-Reinhardt-Strasse 22, 8404 Winterthur, [behördliche Umadressierung]. Postadresse neu: Optimo Service AG, Postfach 65, 8404 Winterthur.

**Tagebuch Nr. 27344 vom 26.09.2003**  
(01196678 / CH-020.3.024.419-6)

**Polycom (Switzerland) AG**, in Zürich, Ausführung von Handel bezüglich Software- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 17, Publ. 1007858). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winners, David Allen, Bürger der USA, in Duluth (Georgia, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Affentranger, Dr. Markus, von Adliswil und Gettnau, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Martin, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

**Tagebuch Nr. 27345 vom 26.09.2003**  
(01196680 / CH-020.3.001.715-3)

■ **Progimack Promotion AG**, in Zürich, Werbeartikel für die Verkaufsförderung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 22, Publ. 330218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werly, Elisabeth, von Orbe, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27346 vom 26.09.2003  
(01196760 / CH-020.3.023.834-2)

■ **Promotion Center CPM**, in Zürich, Aktionen für die Verkaufsförderung von Markenartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2003, S. 16, Publ. 1020700). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rühle, Martine, von Lutry, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rühle, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 27347 vom 26.09.2003  
(01196762 / CH-020.3.918.069-0)

■ **pudessing Rumel & Giuliani**, in Winterthur, Erstellung von grafischen Computerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 15, Publ. 612224). Domizil neu: Rybenbergstrasse 304, 8404 Winterthur.  
Tagbuch Nr. 27348 vom 26.09.2003  
(01196682 / CH-020.2.004.419-1)

■ **Randstad (Schweiz) AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 2003, S. 26, Publ. 1058844). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baudin, Frédéric, von Mollens VD, in Yverdon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27349 vom 26.09.2003  
(01196684 / CH-020.3.916.127-7)

■ **REBAG AG**, in Dietikon, Kauf und Verkauf sowie Überbauung von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reller, Roger, von Dübendorf und Gsteig, in Uitikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Brugger, Andreas, von Auenstein, in Teufenthal AG, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Susanna, von Vechigen, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27350 vom 26.09.2003  
(01196764 / CH-020.3.921.286-8)

■ **Reichle AG**, in Wetzikon ZH, Handel mit Elektro-Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8301). Firma neu: **Reichle AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichle, Hans, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kuster, Anna, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Reichle, Verena, von Zürich, in Bubikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 27351 vom 26.09.2003  
(01196766 / CH-020.3.921.535-5)

■ **Reller Holding AG**, in Dietikon, Beteiligung an Unternehmen der Baubranche sowie verwandter Branchen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9975). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reller, Roger, von Dübendorf und Gsteig, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Brugger, Andreas, von Auenstein, in Teufenthal AG, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Susanna, von Vechigen, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27352 vom 26.09.2003  
(01196686 / CH-020.3.921.600-7)

■ **Remedyworks GmbH**, in Zürich, Software-Ingenieur-Büro, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 15, Publ. 402440). Statutenänderung 17. 09. 2003. Domizil neu: Quellenstrasse 1, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Moser, Ralph, von Neuhausen am Rheinfall, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graham, Lawrence, von Subingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagbuch Nr. 27353 vom 26.09.2003  
(01196768 / CH-020.4.024.831-1)

■ **Rosser Handels AG**, in Wald ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 2000, S. 7593). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.08.2003 infolge Fusion mit der E + F Verwaltungs AG, in Wald ZH. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 27.08.2003 durch Universalzession auf die E + F Verwaltungs AG über.  
Tagbuch Nr. 27354 vom 26.09.2003  
(01196932 / CH-020.3.002.569-4)

■ **RoVTEC GmbH**, bisher in Wetzikon ZH, Herstellung, Vertrieb und Handel von Ausrüstungen, Geräte und Anlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9297). Statutenänderung 23. 09. 2003. Sitz neu: Hinwil. Domizil neu: Stadbachstrasse 16, 8340 Hinwil. Stammkapital neu: CHF 40'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dietschi, Urs, von Ruzikon, in Ruzikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernardini, Res, von Rüti ZH, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.--

[bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--]; Rieder, Hans-Peter, von Meiringen, in Niederhasli, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 27355 vom 26.09.2003  
(01196934 / CH-020.4.003.903-2)

■ **Schaepi Grundstücke Verwaltungen Kollektivgesellschaft**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere im Immobilienbereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 2003, S. 18, Publ. 1085456). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Freund, Remo, von Altstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27356 vom 26.09.2003  
(01196770 / CH-020.2.004.655-1)

■ **Schlüsselfund-Service Ruffin**, in Winterthur, Einzel-firma (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 2003, S. 17, Publ. 1166280). In Gutheissung des Rekurses hat das Obergericht des Kantons Zürich mit Beschluss vom 24.09.2003 die Verfügung des Kantonsrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 28.08.2003, mit der über den Inhaber der Einzelfirma der Konkurs eröffnet wurde, aufgehoben. [Gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 28.08.2003 der Konkurs eröffnet worden].  
Tagbuch Nr. 27357 vom 26.09.2003  
(01196772 / CH-020.1.916.131-9)

■ **Schreineri Frei AG**, in Unterstammheim, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 1993, S. 4053). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frei Treuhand AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aristos Revisionen GmbH, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 27358 vom 26.09.2003  
(01196936 / CH-020.3.004.013-9)

■ **Sihl**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Papier und damit verbundenen Produkten und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 24, Publ. 1056498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Le Galudec, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27359 vom 26.09.2003  
(01196938 / CH-020.3.924.141-6)

■ **Sindaco Projekt GmbH**, in Zürich, Liegenschaftsverwaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 2003, S. 25, Publ. 831026). Domizil neu: Hofackerstrasse 75, 8052 Zürich.  
Tagbuch Nr. 27360 vom 26.09.2003  
(01196940 / CH-020.4.025.652-8)

■ **Stiftung Spigartener Zürich**, in Zürich, Beschaffung sowie dem Unterhalt von günstigem Wohnraum, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 21, Publ. 942084). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Doris, von Opfikon und Horgen, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberli, Philipp, von Willisau Stadt, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27361 vom 26.09.2003  
(01196774 / CH-020.7.001.023-1)

■ **Swag Software Escrow AG**, in Zürich, Treuhänderische Aufbewahrung von Computerprogramm-Unterlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 1995, S. 1532). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blikensdorfer, Dr. Kurt Ulrich, von Adliswil, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Widmer, Ernst A., von Zürich und Maur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Kurt C., von Winterthur, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 27362 vom 26.09.2003  
(01196776 / CH-020.3.003.266-2)

■ **Swissca Portfolio Management AG**, in Zürich, Professionelles Management von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 2003, S. 24, Publ. 1046594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benli, Erding, von Eschenbach SG, in Thalwil, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Benli, Erding]; Brändle, Peter, von Alt St. Johann, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Berg TG]; Gasser, Hans Ulrich, von Rothenthurm, in Baar, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünfelder, Thomas, von Vilters-Wangs, in Illnau-Effretikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kling Wittenwiller, Markus, von Schlierbach, in Affoltern am Albis, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Schöb, Alexander, von Gams, in Dietlikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Melen]; Wirth, Markus, von Luzern, in Würenlos, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Emetschwil]; Esterer, Florian, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gachnang, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Gebhard, Ralph, von Mörken-Wildegg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Ursula, von Eriswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Seon und Ruppertswil, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hildbrand, Myriam, von Gampel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Hostetler, Jürg, von Wahlen, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liechi, Stefan, von Basel, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Niggli, Reto, von Dettingen, in Zuchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Piaz-Reinert, Brigit, von

Solothurn, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Reinert, Brigit, von Solothurn und Rüttenen]; Shalash, Oleksandr, ukrainischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Stettler, Karl, von Vechigen, in Elgg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tran-Brändli, Chi, von Reinach BL, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Zimmermann, Matthias, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27363 vom 26.09.2003  
(01196942 / CH-020.3.004.284-0)

■ **Teca Trading AG in Liquidation**, in Regensdorf, Handel, Kauf und Verkauf von Reinigungs- und Pflegeprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 2003, S. 17, Publ. 1166286). Firma neu: **Teca Trading AG**. Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23.09.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 26.08.2003 betreffend Konkurseröffnung aufschließende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurs im Handelsregister gestrichen. [Gestrichen: Mit Verfügung vom 26.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst].  
Tagbuch Nr. 27364 vom 26.09.2003  
(01196944 / CH-020.3.005.766-1)

■ **Telemaster Vertriebs AG**, in Adliswil, Telekommunikations-Geräte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 2002, S. 21, Publ. 398210). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Widmer, René Albert, von Mosnang, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27365 vom 26.09.2003  
(01196778 / CH-020.3.926.248-8)

■ **Transporte Pinheiro Dos Santos**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1999, S. 6691). Domizil neu: Kehlhofstrasse 13, 8003 Zürich.  
Tagbuch Nr. 27366 vom 26.09.2003  
(01196780 / CH-020.1.018.102-2)

■ **US Tax & Financial Services Särl**, in Zürich, Steuerberatungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 04. 09. 2003, S. 19, Publ. 1156822). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: von Felten, Patrick, von Wetzikon, in Trélex, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spangler Hart, Darlene Frances, Bürgerin von USA, in London (UK), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 27367 vom 26.09.2003  
(01196946 / CH-020.4.027.287-8)

■ **Walde & Partner Immobilien AG**, in Zollikon, Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 20, Publ. 1072524). [Neue] Geschäftsstelle: Aathalstrasse 34, 8613 Uster. [Neue] Geschäftsstelle: Gotthardstrasse 50, 8800 Thalwil. [Neue] Geschäftsstelle: Haldenstrasse 5, 6006 Luzern.  
Tagbuch Nr. 27368 vom 26.09.2003  
(01196948 / CH-020.3.001.280-5)

■ **Wohn-In AG**, in Küsnacht ZH, Vertrieb und Handel von Einrichtungsgegenständen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. 07. 1999, S. 4929). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Albrecht-Roth, Christine, von Zürich und Eriz, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 27369 vom 26.09.2003  
(01196782 / CH-020.3.022.023-7)

■ **Zimmermann Renovationen**, in Zürich, Renovationen wie Mauer-, Verputz- und Malerarbeiten, Platten- und Naturstein legen, Einzel-firma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6375). Firma neu: **Zimmermann Keramische Plattenverlegerarbeiten, Natursteine & Reparaturen**. Domizil neu: Sackzel 28, 8047 Zürich. Zweck neu: Keramische Plattenverlegerarbeiten, Natursteine und Reparaturen.  
Tagbuch Nr. 27370 vom 26.09.2003  
(01196784 / CH-020.1.007.373-6)

■ **ZOIX Design GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2002, S. 15, Publ. 603148). Statutenänderung 10. 09. 2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Gestaltung, Marketing, Kommunikation, Werbung und Neue Medien sowie Entwurf, Produktion, Organisation und Realisation von Bauten aller Art, insbesondere Neu-, Um-, An- und Innenausbauten, Möbel, Beleuchtungskörper, etc. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertchriften erwerben, verwalten und verkaufen. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen eingehen, die dem Unternehmenszweck nicht zuwiderlaufen. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Soubrin, Fernando, von Beckenried, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer-Neumayer, Carmen, von Winterthur, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--].  
Tagbuch Nr. 27371 vom 26.09.2003  
(01196950 / CH-020.4.025.563-2)

■ **Zurbriggen Zürich Trust AG**, in Zürich, Treuhänder-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 2001, S. 8079). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zurbriggen, Janine Isabelle, von Saas-Grund und Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbriggen, Robert, von Saas Grund und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Saas-Grund und Zürich, Delegierter]; AH&P Service AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: AH&P Service GmbH, in Baar].  
Tagbuch Nr. 27372 vom 26.09.2003  
(01196952 / CH-020.3.902.960-0)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **ALWIN AG in Liquidation**, in Zürich, Produktion von Fenstervorrichtungen in Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 19, Publ. 1054404). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27373 vom 26.09.2003  
(01196786 / CH-020.3.021.480-5)

■ **avotech M. Schinabeck**, in Wallisellen, Entwicklung von elektronischen und elektronischen Produkten, Einzel-firma (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6083). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die AVOTECH AG Informatik & Entwicklung, in Wallisellen, erloschen.  
Tagbuch Nr. 27374 vom 26.09.2003  
(01196788 / CH-020.1.017.609-9)

■ **ERDAL-REISEN**, in Bachenbülach, Flugreisen aller Art, insbesondere in die Türkei, Einzel-firma (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 16, Publ. 1012106). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27375 vom 26.09.2003  
(01196954 / CH-020.1.042.903-3)

■ **Horst Klein**, in Adliswil, Maler- und Bodenlegergeschäft, Einzel-firma (SHAB Nr. 92 vom 24. 04. 1987, S. 1582). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 27376 vom 26.09.2003  
(01196956 / CH-020.1.909.938-4)

■ **Lifestyle Company GmbH in Liquidation**, in Oberegstringen, Führung von Beherbergungs- und Restaurantbetrieben mit Alkoholausschank, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 20, Publ. 1054570). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27377 vom 26.09.2003  
(01196790 / CH-020.4.021.809-7)

■ **Manitu Geschenkartikel, F. Erbil**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 15, Publ. 599820). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 27378 vom 26.09.2003  
(01196792 / CH-020.1.041.131-0)

■ **Meissner Electronics**, in Männedorf, Herstellung und Verkauf von elektronischen Spannungsschaltern sowie Verkauf von elektronischen Geräten und Geschäftsvermittlung in diesem Bereich, Einzel-firma (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1992, S. 3209). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 27379 vom 26.09.2003  
(01196958 / CH-020.1.002.861-2)

■ **Offset Griesser AG in Liquidation**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 20, Publ. 1054460). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27380 vom 26.09.2003  
(01196960 / CH-020.3.919.067-5)

■ **OR Filter GmbH in Liquidation**, in Oberrieden, Handel mit Filtern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 20, Publ. 1054540). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27381 vom 26.09.2003  
(01196794 / CH-020.4.018.802-8)

■ **SWIG GmbH in Liquidation**, in Zürich, Ausführen von Umbau-, Gips-, und Isolationsarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 21, Publ. 1054568). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27382 vom 26.09.2003  
(01196796 / CH-020.4.023.286-8)

■ **Universal Treuhand GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 21, Publ. 1054576). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 27383 vom 26.09.2003  
(01196798 / CH-020.4.019.352-0)

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion  
von AktiengesellschaftenAppel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 e art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ansearch-Bern AG, Bern**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: MEMONA Handels AG, Muri bei Bern
  3. Beschluss durch: Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 24.02.2003
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **14.11.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Liko Maschinen AG, Postfach 177, 3113 Rubigen
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Gestützt auf den Fusionsvertrag vom 24. Februar 2003 und Fusionsbilanz per 31. August 2002 hat die MEMONA Handels AG auf dem Weg der Fusion sämtliche Aktiven und Passiven rückwirkend übernommen.
- Decio Degiorgi, Notar  
3065 Bolligen  
(01195248)

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **PROJIMMO SA, Gollombey-Muraz**
  2. Nom et siège de la société anonyme reprenante: MURIMMO SA, Gollombey-Muraz
  3. Décision par: l'assemblée générale ordinaire
  4. Date de la décision: 18.07.2003
  5. Echéance de préavis des créances: **06.11.2003**
  6. Adresse pour la déclaration des créances: Laurent Mettraller, rue du Château-Vieux 5, Case postale 1036, 1870 Monthey 2 Ville
  7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  8. Remarques: Les actifs et passifs selon le bilan du fusion au 30 juin 2003 de PROJIMMO SA, à Gollombey-Muraz, ont été repris à titre universel par suite de fusion par MURIMMO SA, à Gollombey-Muraz, valeur au 30 juin 2003.
- Mes VUADENS, VEUTHEY, METRALLER, Avocats  
1870 Monthey 2 Ville  
(01194984)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **MSWG AG, Grenchen**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mahle SWG AG, Grenchen
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 11.12.2000
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.10.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Mahle Motorkomponenten Schweiz AG, Industriestrasse 10, 2545 Selzach
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Gemäss Fusionsvertrag vom 11. Dezember 2000 sind sämtliche Aktiven und Passiven der MSWG AG, Grenchen, rückwirkend per 1. Januar 2000 durch Universalzession auf die Mahle SWG AG in Grenchen übergegangen. Die MSWG AG ist somit aufgelöst. Den Gläubigern der MSWG AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Mahle SWG AG übergegangen sind. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
- Studer Kaiser, Rechtsanwälte und Notare  
2540 Grenchen  
(01194988)

## Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Soldini Engineering SA, Lugano**
  2. Nome e sede della società anonima incorporante: Soldini-Sudacciai SA, Lugano
  3. Decisione presa da: l'assemblea generale straordinaria
  4. Data della decisione: 09.09.2003
  5. Termine per annunciare i crediti: **03.11.2003**
  6. Servizio a cui annunciare i crediti: Studio legale Vassalli-Verga, via Pioda 12, 6900 Lugano
  7. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Soldini-Sudacciai SA  
6934 Bioggio  
(01195278)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **MEMONA Handels AG, Muri bei Bern**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Liko Maschinen AG, Münsingen
  3. Beschluss durch: Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 27.02.2003
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **14.11.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Liko Maschinen AG, Postfach 177, 3113 Rubigen
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Gestützt auf den Fusionsvertrag vom 27. Februar 2003 und Fusionsbilanz per 31. August 2002 hat die Liko Maschinen AG auf dem Weg der Fusion sämtliche Aktiven und Passiven rückwirkend übernommen.
- Decio Degiorgi, Notar  
3065 Bolligen  
(01195250)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Martin Conrad Brennstoff AG, St. Moritz**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Karl Storz AG, Chur
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 02.09.2003
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **03.11.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Jürg Riedi, Notar, Harberstrasse 11, Postfach 180, 7002 Chur
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.1.2003 erfolgt.
- Degiorgi Riedi Schreiber Schmid, Notariat  
7002 Chur  
(01195230)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Martin Conrad Garage AG, St. Moritz**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Karl Storz AG, Chur
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 02.09.2003
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **03.11.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Jürg Riedi, Notar, Harberstrasse 11, Postfach 180, 7002 Chur
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.1.2003 erfolgt.
- Degiorgi Riedi Schreiber Schmid, Notariat  
7002 Chur  
(01195232)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Martin Conrad Transport AG, St. Moritz**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Karl Storz AG, Chur
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 02.09.2003
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **03.11.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Jürg Riedi, Notar, Harberstrasse 11, Postfach 180, 7002 Chur
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.1.2003 erfolgt.
- Degiorgi Riedi Schreiber Schmid, Notariat  
7002 Chur  
(01195242)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Agil AG, Stans**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Agil Holding AG, Stans
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 09.09.2003
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **05.11.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Agil Holding AG, Hansmatt 30, 6370 Stans
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Müller & Beerli  
Rechtsanwälte & Notariat  
6045 Meggen  
(01194990)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Agil Immobilien AG, Stans**
  2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Agil Holding AG, Stans
  3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  4. Datum des Beschlusses: 09.09.2003
  5. Anmeldefrist für Forderungen: **05.11.2003**
  6. Anmeldestelle für Forderungen: Agil Holding AG, Hansmatt 30, 6370 Stans
  7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Müller & Beerli  
Rechtsanwälte & Notariat  
6045 Meggen  
(01194992)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

## Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Atelier d'architecture et design Peter Gamboni, Architecte dipl. EPF/SIA SA en Liquidation, Avry-sur-Matran**
  2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
  3. Date de la décision: 01.09.2003
  4. Echéance de préavis des créances: **05.11.2003**
  5. Adresse pour la déclaration des créances: Peter Gamboni, architecte, liquidateur, Impasse des Préalpes 2, 1754 Avry-sur-Matran
  6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. Remarques: Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745, al. 3, CO.
- Peter Gamboni, Architecte  
1754 Avry-sur-Matran  
(01194974)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Tabesa Import & Export AG in Liquidation, Basel**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 03.09.2003
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **03.11.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Roger Gysin, Liquidator, c/o Tabesa Import & Export AG in Liquidation, Steingraben 55, 4057 Basel
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Tabesa Import & Export AG in Liq.  
4051 Basel  
(01195286)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Carambole AG in Liquidation, Biel BE**
  2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
  3. Datum des Beschlusses: 29.09.1997
  4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.11.2003**
  5. Anmeldestelle für Forderungen: Carambole AG, c/o Delta Management AG, Herr Jean-Pierre Wolf, Liquidator, Plänkestrasse 19, 2502 Biel
  6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
- SUTER WEISSBERG SIDLER  
Advokaten und Notariat  
2502 Biel  
(01194976)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **J. Hoffmann AG Surlej in Liquidation, Bottighofen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 06.06.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2003**

5. Anmeldestelle für Forderungen: Janfried Hoffmann, Liquidator, Im Obstgarten 23, 8598 Bottighofen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Janfried Hoffmann  
8598 Bottighofen  
(01195244)

## Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Gabbietta SA in liquidazione, Brissago**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 29.08.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **03.11.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Petruccianni Alberto, liquidatore, 6614 Brissago
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Fiduciaria Sartori & Associati SA  
6601 Locarno  
(01195268)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **H. Gisiger Plattenbeläge AG in Liquidation, Buchs ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: Verfügung des Einzelrichters Bezirk Dielisdorf
3. Datum des Beschlusses: 02.09.1998
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.11.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Helmar Gisiger, Liquidator, Zürcherstrasse 20, 8107 Buchs ZH
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

pwb.baechtiger.ag  
8049 Zürich  
(01195040)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Kito Engineering AG in Liquidation, Buochs**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.08.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.10.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Kito Engineering AG in Liquidation, z.Hd. Hans Duss, Liquidator, Vorderlinden 2, 6574 Buochs NW
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hans Duss  
6574 Buochs (NW)  
(01195290)

## Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Teinacom SA in liquidazione, Chiasso**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 17.09.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **05.11.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Teinacom SA in liquidazione c/o Masfida SA, via Motta 10, 6830 Chiasso
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Masfida SA  
6830 Chiasso  
(01195028)

## Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Harribano SA in liquidazione, Chiasso**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 27.08.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **03.11.2003**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Davide Marzullo, liquidatore, via Beccaria 9, 6877 Coldrerio
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Davide Marzullo, liquidatore  
6877 Coldrerio  
(01195228)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Holcim Commerce Ltd. in Liquidation, Dietikon Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 24.09.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **13.10.2003**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Paul Hugentobler, c/o Holcim Group Support (Zurich) Ltd., Hagenholzstrasse, 8050 Zürich  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Holcim Group Support (Zurich) Ltd  
 8050 Zürich  
 (01195280)

**Erste Veröffentlichung**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Asset & Commodity AG in Liquidation, Fehraltorf**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 15.09.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.10.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Adrian Gubser, Liquidator, Hittnauerstrasse 10, 8330 Pfäffikon  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Lanter, Trachsler, Roth & Partner, Rechtsanwälte  
 8032 Zürich  
 (01195004)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Imovab SA en liquidation, Féchy**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale  
 3. **Date de la décision:** 08.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **06.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Imovab SA en liquidation p.a. William Blanchard, Ch. de la Fauvette 3, 1185 Mont-sur-Rolle  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 William Blanchard  
 1185 Mont-sur-Rolle  
 (01195032)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Volcor en liquidation, Genève**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 02.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **06.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Michel Menghetti, boulevard Helvétique 36, 1200 Genève  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
 Etude de Me Christian Goerg, notaire  
 1211 Genève 3  
 (01194936)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Milford SA en liquidation, Genève**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 12.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **05.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Intertrust (Suisse) SA, liquidatrice, c/Intertrust Management SA, Curacao, succursale de Genève, rue de la Pélissier 16, 1200 Genève  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'art. 745 al. 3 CO.  
 Etude Delessert et Comte, Notaires  
 1204 Genève  
 (01194940)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Semaco SA en liquidation, Genève**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 28.08.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **05.11.2003**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Fritz Luscher, liquidateur, quai du Cheval Blanc 22, 1227 Les Acacias  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'art. 745 al. 3 CO.  
 Etude Delessert et Comte, Notaires  
 1204 Genève  
 (01194944)

**Deuxième publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Oceanex SA en liquidation, Genève**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale  
 3. **Date de la décision:** 14.08.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **10.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Oceanex SA en liquidation, c/o Me Jean-Pierre Graz, avocat, à l'attention de Olivier Koenig, liquidateur, rue R. Toeffler 11 bis, 1206 Genève  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
 1206 Genève  
 (01195198)

**Zweite Veröffentlichung**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: WF & Partner AG, Wirtschaftsberatung für Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen in Liquidation, Herisau**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 15.09.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **03.11.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** lic.iur. Martin Seiler, Rechtsanwalt, Liquidator, Hauptstrasse 14, 8280 Kreuzlingen  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Hasler & Seiler  
 8280 Kreuzlingen  
 (01195282)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Treavil S.A. en liquidation, Lausanne**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale ordinaire  
 3. **Date de la décision:** 23.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **06.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Traevil S.A. en liquidation c/o Camandona SA, Route de Cossonay 30, 1023 Crissier  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Elio Civitillo, Notaire  
 1170 Aubonne  
 (01195016)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: BVC CORPORATE FINANCE HOLDING S.A. en liquidation, Lausanne**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 05.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **10.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** André Mankovsky, chez Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François 14, 1002 Lausanne  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti  
 1002 Lausanne  
 (01195146)

**Troisième publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Le Cyclamen S.A., en liquidation, Lausanne**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 12.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **03.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** René Marendaz, Bergières 37, 1004 Lausanne

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
 Martin Habs et Antoine Perrin,  
 Etude de Notaires  
 1002 Lausanne  
 (01195262)

**Troisième publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Rue de Bourg 25, en liquidation, Lausanne**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 25.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **03.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Christian Niels, liquidateur, à l'adresse de la société en liquidation c/o Rilsa agence immobilière SA, Rue du Lion-d'Or 6, 1003 Lausanne  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Etude Chenevard & Wenger, Notaires  
 1003 Lausanne  
 (01195276)

**Deuxième publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Atelier d'architecture Acte architectes SA en liquidation, Lausanne**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 30.04.2001  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **03.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** A. Andenmatten, liquidateur, rue du Sex 16, cp. 1951 Sion  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.  
 G. Andenmatten Architecte SIA dipl. EPFL  
 1095 Lutry  
 (01195296)

**Prima pubblicazione**

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Salars B. Dingen SA in liquidazione, Lugano**  
 2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea  
 3. **Data della decisione:** 12.09.2003  
 4. **Termine per annunciare i crediti:** **05.11.2003**  
 5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** c/o SB Fiduciaria SA, liquidatrice, via Pioda 14, 6900 Lugano  
 6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 SB Fiduciaria SA  
 6901 Lugano  
 (01195038)

**Prima pubblicazione**

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Emme Uno SA in liquidazione, Lugano**  
 2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria  
 3. **Data della decisione:** 28.11.2002  
 4. **Termine per annunciare i crediti:** **05.11.2003**  
 5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Mauro Von Arx c/o Emme Uno SA in liquidazione, Via Balestra 18, 6900 Lugano  
 6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 7. **Osservazioni:** articoli 742 e 745 CO  
 Emme Uno SA in liq.  
 6900 Lugano  
 (01195054)

**Seconda pubblicazione**

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dodolino SA in liquidazione, Lugano**  
 2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea  
 3. **Data della decisione:** 16.09.2003  
 4. **Termine per annunciare i crediti:** **03.11.2003**  
 5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Dr. Gianni Orsatti, liquidatore, presso Coge-Fidam SA, via G. Canevascini 26, 6900 Lugano  
 6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Coge-Fidam SA  
 6900 Lugano  
 (01195218)

**Terza pubblicazione**

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Vivat SA - Agenzia Viaggi Vacanze Turismo in liquidazione, Lugano**  
 2. **Termine per annunciare i crediti:** **03.11.2003**  
 3. **Servizio a cui annunciare i crediti:** O.C.S.T., Via S. Balestra 19, 6900 Lugano  
 4. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Vivat SA - Agenzia Viaggi Vacanze Turismo in liquidazione, c/o O.C.S.T.  
 6900 Lugano  
 (01195270)

**Dritte Veröffentlichung**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Volta Immobilien AG in Liquidation, Luzern**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 16.09.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.10.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Küng Treuhand AG, Birkenstrasse 1, Postfach 4, 6003 Luzern  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. **Bemerkungen:** Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.  
 Dr. Joseph Küng, Rechtsanwalt und Notar  
 6002 Luzern  
 (01195252)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Lozon SA en liquidation, Martigny**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale  
 3. **Date de la décision:** 09.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **06.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Bernard Schmid, liquidateur, c/o MOM CONSULTING SA, rue du Grd-Verger 9, 1920 Martigny  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Le même appel est adressé aux actionnaires de la société qui voudront bien remettre les titres en leur possession au liquidateur, en vue du remboursement du capital actions, conformément aux statuts.  
 Pierre Crittin  
 Notaire  
 1920 Martigny  
 (01194960)

**Deuxième publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Coordina Construction S.A. en liquidation, Saint-Sulpice**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 09.09.2003  
 4. **Echéance de préavis des créances:** **03.11.2003**  
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Pierre-Alain Grossenbacher, liquidateur, chemin du Petit Port 11, 1025 Saint-Sulpice  
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt; Etude des Notaires  
 1002 Lausanne  
 (01195260)

**Dritte Veröffentlichung**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Systra AG (Systra SA) (Systra SpA) (Systra Ltd) in Liquidation, Schwerzenbach**  
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
 3. **Datum des Beschlusses:** 23.09.2003  
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **03.11.2003**  
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Guido Suter, Liquidator, Spitzenrainweg 48, 4147 Aesch  
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Guido E. Suter-Ritter  
 4147 Aesch  
 (01195264)

**Première publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Probéton Frais SA en liquidation, Sierre**  
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée extraordinaire  
 3. **Date de la décision:** 22.09.2003

4. *Echéance de préavis des créances: 06.11.2003*  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* André Epiney, liquidateur, rue de Salguenen 18, 3960 Siere  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Mes Wuest & Salamin, Avocats - Notaires  
3960 Siere  
(01194978)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Immo Extra Terra AG in Liquidation, St. Gallen  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 29.11.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Immo Extra Terra AG, z.Hd. Armin Henzen, Liquidator, Vadianstrasse 17, 9001 St. Gallen  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Armin Henzen Liquidator c/o Immo Extra Terra AG in Liquidation  
9001 St. Gallen  
(01195298)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* NFT AG in Liquidation, St. Gallen  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 16.03.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bruno Bauer, lic.iur., Pestalozzistrasse 2, 9000 St. Gallen  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Bruno Bauer  
9000 St. Gallen  
(01195018)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Aero AG Wohlen in Liquidation, Wohlen  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 09.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Aero AG Wohlen in Liquidation, c/o Dr. Kurt H. Fischer, Waldhofstrasse 10, 5605 Dottikon  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Voser Kocher Funk und Partner  
5401 Baden  
(01195236)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Meira EDV-Support AG in Liquidation, Zollikon  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 08.07.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Charles Lehmann, Treuhand- und Steuerberatungsbüro, Postfach 410, 8803 Rüschlikon  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Charles Lehmann, Buchhalter  
8803 Rüschlikon  
(01194952)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* URS Consulting AG in Liquidation, Zollikon  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 07.08.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rudolf Friedli, Liquidator, Trichenhausenstrasse 33, 8125 Zollikonberg  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Fasser & Leuenberger AG  
8039 Zürich  
(01195234)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Connec AG in Liquidation, Zug  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 09.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Connec AG in Liquidation, c/o Stefan Swoboda-Stampfli, Lettenweg 18, 4456 Tenniken  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.  
Stefan Swoboda-Stampfli  
4456 Tenniken  
(01195014)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Nomis Holding AG in Liquidation, Zug  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 04.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Nomis Holding AG in Liquidation, Herr RA Andreas J. Bär, c/o Bär & Karrer, Baarerstrasse 8, 6300 Zug  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft wird mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung in Liquidation gesetzt und aufgelöst. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Bär & Karrer, Rechtsanwälte  
8024 Zürich  
(01195272)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* WEAG Treuhand- und Verwaltungen AG in Liquidation, Zürich  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 25.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* André Wertheimer, Liquidator, Erlenstrasse 133, 8645 Jona  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
André Wertheimer  
8645 Jona  
(01194986)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Walter Berginz AG in Liquidation, Zürich  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 02.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter Berginz, Liquidator, Neunbrunnstr. 132, 8050 Zürich  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Walter Berginz, Liquidator  
8050 Zürich  
(01195010)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* City Switch AG in Liquidation, Zürich  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 03.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wirtschafts-Treuhand AG, z.Hd. Paul Schlupf, Liquidator, Arnold Böcklin-Strasse 25, 4011 Basel  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Wirtschafts-Treuhand AG  
4011 Basel  
(01195034)

## Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft

**mit beschränkter Haftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata  
Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
At. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Alpin nova GmbH in Liquidation, Arlesheim  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 17.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Daniel Spicher, Liquidator, Baselstr. 89, 4144 Arlesheim  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Daniel Spicher  
4144 Arlesheim  
(01195002)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* Trasluchi Mammano Sagl in liquidazione, Breganzona  
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
3. *Data della decisione:* 12.09.2003  
4. *Termine per annunciare i crediti:* 03.11.2003  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Quintino Mammano, liquidatore, c/o Trasluchi Mammano Sagl in liquidazione, via Pradello 6, 6932 Breganzona  
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Gardo Petri, studio legale e notarile  
6900 Lugano  
(01195188)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Music Distribution Services GmbH in Liquidation, Burgdorf  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 11.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.12.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Max Witschi, Liquidator, Gotthelfstrasse 44, 3401 Burgdorf  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Michel Stavro, Fürsprecher und Notar  
3000 Bern 7  
(01195254)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* Panetteria e Pasticceria La Bontà S.a.g.l. in liquidazione, Cadenazzo  
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea straordinaria  
3. *Data della decisione:* 01.09.2003  
4. *Termine per annunciare i crediti:* 03.11.2003  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Panetteria e Pasticceria La Bontà S.a.g.l. in liquidazione, c/o Marco Maggio, Via Stazione, 6592 S. Antonino  
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Av. Dott. FRANCO GIANONI  
6501 Bellinzona  
(01195216)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* Jardins du Linge JC Sàrl en liquidation, Genève  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 04.09.2003  
4. *Echéance de préavis des créances:* 03.11.2003  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jessica Caprez, liquidatrice, Grand-Rue 12, 1297 Founex  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Olivier Thomas, notaire  
1260 Nyon 1  
(01195210)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Arfa Treuhand GmbH in Liquidation, Gossau ZH  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 14.01.2003

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Philipp Famer, Liquidator, Frohblühstrasse 8, 8052 Zürich  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen allenfalls vorzeitig zu verteilen.  
Philipp Famer  
8052 Zürich  
(01195048)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Salinja Promotion GmbH in Liquidation, Hünenberg  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 20.03.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Salinja Promotion GmbH in Liquidation, Langholzstrasse 26, 6331 Hünenberg  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Salinja Promotion GmbH in Liquidation  
6331 Hünenberg  
(01195240)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Truvapharm GmbH in Liquidation, Kreuzlingen  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 04.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ute Ditschler-Heil, Weinstrasse 4, 8280 Kreuzlingen  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
OFRI TREUHAND und Unternehmensberatung AG  
8280 Kreuzlingen  
(01195294)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* Zone libre S.à r.l. en liquidation, Lausanne  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 15.09.2003  
4. *Echéance de préavis des créances:* 26.10.2003  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Jacques Lehmann, liquidateur, chez Zone libre S.à r.l. en liquidation, rue du Lac 9, 1007 Lausanne  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Etude Chenevard & Wenger, Notaires  
1003 Lausanne  
(01194956)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Charis GmbH in Liq., Lyssach  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 03.09.2003  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andreas Blatti, Liquidator, Steinenvorstadt 27, 4051 Basel  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Dr. Hans M. Aichele, Advokat und Notariat  
4051 Basel  
(01195238)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* La Bussola DR Sàrl en liquidation, Prévèrenges  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 05.09.2003  
4. *Echéance de préavis des créances:* 03.11.2003  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Osvaldo de Titta, liquidateur, chemin Neuf 8, 1028 Prévèrenges  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Osvaldo de Titta, liquidateur  
1028 Prévèrenges  
(01195288)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Thomas Group (Schweiz) Results GmbH in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 27.08.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **03.11.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Robert L. French, Liquidator, c/o Thomas Group (Schweiz) GmbH, Baarerstr. 135, 6301 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Robert L. French, Liquidator c/o Thomas Group (Schweiz) GmbH  
6301 Zug  
(01195246)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Begert Consulting GmbH in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 11.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **03.11.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Begert Consulting GmbH in Liquidation, c/o Retrag Revisions AG, Löberenstrasse 47, 6301 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Begert Consulting GmbH in Liquidation  
6301 Zug  
(01195292)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa  
Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Independent Movers cooperative en liquidation, Carouge GE**
- Décision de dissolution par:
- Date de la décision: 15.05.2003
- Echéance de préavis des créances: **06.11.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: J.J. Borgstedt, liquidateur, c/Pelichet, route des Jeunes 51-55, 1227 Carouge
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Independent Movers cooperative en liquidation  
1227 Carouge (GE)  
(01197946)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Belpberg in Liquidation, Gemeinde Belpberg**
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 08.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Präsident und Liquidator Walther Ernst, Neuhaus, 3124 Belpberg
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
LOBAG Management AG  
3072 Ostermündigen 1  
(01195000)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käseereigenossenschaft Rütli bei Büren in Liquidation, Gemeinde Rütli**
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 10.10.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: **19.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Präsident und Liquidator Fritz Lerch, Wüschbach 1, 9395 Rütli bei Büren
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
LOBAG Management AG  
3072 Ostermündigen 1  
(01194994)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Genossenschaft Pro Kirchgasse Steckborn in Liquidation, Steckborn**
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 19.09.2003

- Anmeldefrist für Forderungen: **30.10.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Konrad Labhart, Dorfstrasse 8, 8266 Steckborn
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Konrad Labhart  
8266 Steckborn  
(01195284)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: GGU Genossenschaftliche Generalunternehmung in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 09.07.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **05.11.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Josef Stalder, Liquidator, c/o ENGE-TREUHAND AG, Postfach 106, 8027 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Enge Treuhand AG  
8027 Zürich  
(01195044)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)  
Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: TREE Engineering GmbH, Baar**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 50'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 20'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses: 23.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: lic.iur. Christian Hoenen, Advokat und Notar, Bäumleingasse 18, 4051 Basel
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Herabsetzung des Stammkapitals erfolgt durch gänzliche Reduktion der Stammeinlage von CHF 12'000.- auf CHF 0.- und durch Reduktion des Nennwerts der Stammeinlage von CHF 25'000.- auf CHF 7'000.- und Gutschrift resp. Auszahlung des frei werdenden Kapitals an die Gesellschafter. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der durchgeführten Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.  
lic. iur. Christian Hoenen, Advokat und Notariat  
4051 Basel  
(01194982)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Sopamed SA (Sopamed AG), Basel**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 42'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 26.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **15.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Alois Zimmermann, Notariat, Gerbergasse 48, 4001 Basel
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
Bürgin Zimmermann Steyert, Advokatur und Notariat  
4001 Basel  
(01194996)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Racine Reisen AG, Biel BE**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 250'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 125'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 24.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **03.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Notariat Daniel Graf, Bahnhofstrasse 14, Postfach, 2501 Biel
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt der besonders befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Graf Daniel, Notar  
2502 Biel  
(01195214)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: GE Capital Bank, Brugg**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 285'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 30'000'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 26.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: KPMG Fides Peat, Frau Muriel Zürcher, Badenerstrasse 172, 8004 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verzichtung von 255'000 Namenaktien mit Nennwert von CHF 1'000.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages von CHF 255'000'000.- zur Gutschrift an die Aktionärin GE Capital International Financing Corporation. Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionsstelle KPMG Fides Peat, Zürich, datiert vom 26. September 2003, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.  
Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte  
8001 Zürich  
(01194928)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Antonioli SA, Genève**
- Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 165'000
- Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 115'000
- Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 23.09.2003
- Echéance de préavis des créances: **22.12.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: Antonioli SA, rue Baulacre 11, 1202 Genève
- Indication: Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Remarques: La réduction passe par le remboursement et l'annulation de 50 actions de CHF 1'000.- chacune, nominatives liées.  
Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève  
(01194968)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Metalor Technologies International SA, Neuchâtel**
- Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 13'000'000
- Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 1'122'500
- Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 22.09.2003
- Echéance de préavis des créances: **03.12.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances: Metalor Technologies International SA, avenue du Vignoble, 2009 Neuchâtel
- Indication: Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Remarques: Le capital-actions est réduit par la cancellation de 1'775 actions de CHF 1'000.- chacune, détenues par la société et par la réduction de CHF 1'000.- à CHF 100.- da la valeur nominale des 11'225 actions restantes, par remboursement aux actionnaires. Le rapport de révision spéciale établi selon l'article 732 al. 2 CO constate que les créances sont entièrement couvertes même après la réduction du capital.  
Montmolin & Stucker, Avocats et Notaires  
2001 Neuchâtel  
(01195204)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Brasfinanz AG, Schlieren**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'500'000.-
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000.00
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 24.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **02.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Brasfinanz AG Herr Felix Homberger, Bernstrasse 55, 8952 Schlieren
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 2003, das Aktienkapital von CHF 2'500'000.- um CHF 2'200'000.- auf CHF

300'000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vermichtung von 2'200 Namenaktien von nominell je CHF 1'000.-. Der besondere Revisionsbericht der KPMG Fides Peat, Zürich, im Sinne von Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Hotz & Hodel Advokaturbüro, Peter Hodel  
6300 Zug  
(01195226)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Grüter Immobilien AG, Wallisellen**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 26.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Grüter Immobilien AG, Bahnhofstrasse 26, 8304 Wallisellen
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Der Herabsetzungsbetrag wird durch Erlass der entsprechenden Liberierungspflicht des Aktionärs verwendet.  
Budliger Treuhand AG  
8027 Zürich  
(01195020)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Tobega AG, Winterthur**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 450'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 19.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **10.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Tobega AG, Schlossackerstrasse 20, 8404 Winterthur
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vermichtung von 100 eigenen Namenaktien à CHF 500.- nominal. Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Suiter & Partner, Rechtsanwälte  
9001 St. Gallen  
(01195194)

**Aufhebung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger (Genossenschaft)**

Suppression des titres de participation et appel aux créanciers (société coopérative)  
Suppressione dei certificati di quota e diffida ai creditori (società cooperativa)  
Art. 874 i.V.m. 733 ff. OR  
Art. 874 en relation avec art. 733 ss. CO  
Art. 874 i.r.c. l'articolo 733 ss. CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Genossenschaft: Käseereigenossenschaft Känelthal, Gemeinde Oberthal**
- Bisheriger Nennwert der aufgegebenen Anteilscheine: CHF 5'950
- Aufhebungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 18.08.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: **22.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen: Markus Jaggi, Notar, Postfach, 3132 Riggsberg
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Generalversammlung hat beschlossen, das Stammanteilsheinkapital, vollständig herabzusetzen. Der Betrag von CHF 5'950.- wird auf die Reserven übertragen. Zudem wurde die Firma von Käseereigenossenschaft Känelthal auf Milchgenossenschaft Känelthal umbenannt. Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 des Schweizerischen Obligationenrechtes der Wirtschaftstreuhänder Wampfler AG in Lys vom 11. Juli 2003 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Aufhebung der Stammanteilscheine voll gedeckt sind.  
LOBAG Management AG  
3072 Ostermündigen 1  
(01195008)

**Abhanden gekommene Werttitel**
**Titres disparus**
**Titoli smarriti**
**Aufruf**
**Sommation**  
**Diffida**

Art. 983 und 984 OR  
 Art. 983 et 984 CO  
 Art. 983 e 984 CO

**Deuxième publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire nominative**
2. **Grevaunt:** la parcelle 679, feuille 15, de la commune d'Essertines dont le Groupe des Sélectionneurs d'Essertines-sur-Rolle et Environs est propriétaire, profit des cases libres, intérêt maximum de 7% l'an, inscrite au Registre foncier de Rolle, deuxième rang
3. **N° du titre:** 52'568
4. **Solde/Valeur:** CHF 72'000
5. **Déclaré le:** 12.06.1968
6. **Expiration de l'échéance:** 21.06.2004
7. **Remarques:** JN03.007267

Tribunal d'arrondissement de la côte  
 1260 Nyon

(01018538)

**Troisième publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires au porteur**
2. **Grevaunt:** la PPE 2460/D du cadastre de Marin-Epagnier, respectivement en premier rang et deuxième rang avec profit des cases libres, cédules hypothécaires au porteur de CHF 120'000.- et 80'000.-, numéros 143/A4.1963 et 255.1989
3. **Expiration de l'échéance:** 31.07.2004
4. **Remarques:** TL.2003.6/tem

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
 2001 Neuchâtel

(01154336)

**Seconda pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: Libretto di risparmio al portatore**
2. **intestato a:** Banca Raiffeisen di Gordola e Valle Verzasca, Agenzia di Brione Verzasca, Brione Verzasca, con un saldo registrato al 24.06.2003
3. **No. del titolo:** 6047.02
4. **Saldo / Valore:** CHF 9'114.85
5. **Termine per la pubblicazione:** 10.09.2004
6. **Osservazioni:** CN.2003.00296

Pretura di Locarno-Campagna  
 6601 Locarno

(01166106)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. **Nr. des Titels:** 0886-736218-50
4. **Saldo/Wert:** CHF 21'421.55
5. **Ausgestellt am:** 09.09.2003
6. **Auskündungsfrist:** 23.03.2004
7. **Bemerkungen:** SU.2003.51045

Gerichtspräsidium Aarau  
 5001 Aarau

(01189994)

**Première publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire**
2. **Grevaunt:** l'article 142 du RF de la commune de Châtel-St-Denis, en faveur de Pierre Berthoud, né le 30 décembre 1913.
3. **Solde/Valeur:** CHF 70'000
4. **Déclaré le:** 11.03.1974
5. **Expiration de l'échéance:** 02.10.2004

Greffe du Tribunal de la Veveysse  
 1618 Châtel-St-Denis

(01194942)

**Première publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevaunt:** la parcelle 1875 du cadastre de La Côte-aux-Fées, en premier rang, propriété de Olivier Piaget.
3. **N° du titre:** 105.1959
4. **Solde/Valeur:** CHF 60'000
5. **Expiration de l'échéance:** 02.10.2004
6. **Remarques:** TL.2003.1/ALB

Tribunal civil du district du Val-de-Travers  
 2112 Môtiers

(01194946)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 512, Grundbuch Geuenssee, Halden:
  - a) Inhaberschuldbrief CHF 1'000.-, angegangen am 1. Oktober 1953, im 4. Rang
  - b) Inhaberschuldbrief CHF 3'000.-, angegangen am 1. November 1953, im 5. Rang
  - c) Inhaberschuldbrief CHF 1'000.-, angegangen am 10. Juni 1955, im 6. Rang
3. **Auskündungsfrist:** 02.10.2004
4. **Bemerkungen:** 01 03 224

Amtsgericht Sursee  
 6210 Sursee

(01194950)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Kappel Nr. 1080, im 3. Rang; Gläubiger: EKO Hypothekar- und Handelsbank.
3. **Saldo/Wert:** CHF 1'500
4. **Ausgestellt am:** 30.10.1958
5. **Auskündungsfrist:** 02.10.2004
6. **Bemerkungen:** OGZPR.2003.1636-AOGBER

Richteramt Olten - Gösigen  
 4600 Olten

(01194954)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** 3% Kassenobligation Amtersparniskasse Thun, Laufzeit vom 10.1.2000-10.1.2003 mit Coupons per 10.1.2003.
3. **Nr. des Titels:** 1.428.566.05
4. **Saldo/Wert:** CHF 15'000
5. **Auskündungsfrist:** 02.04.2004
6. **Bemerkungen:** Z 03 1689 WEA

Gerichtskreis X Thun  
 3601 Thun

(01194962)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft der Aargauischen Kantonalbank, Bremgarten**
2. **Lastend auf:** Saldo per 5.9.2003.
3. **Saldo/Wert:** CHF 8'762.60
4. **Auskündungsfrist:** 22.03.2004
5. **Bemerkungen:** SU.2003.51023

Gerichtspräsidium Bremgarten  
 5620 Bremgarten

(01194964)

**Prima pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: titoli azionari al portatore**
2. **Termine per la pubblicazione:** 02.04.2004
3. **Osservazioni: Rettifica** di grida per l'ammortamento di titolo al portatore. Sul foglio ufficiale n. 66/03 del 19 agosto 2003, n. 70/03 del 2 settembre 2003 e n. 74/03 del 16 set-

embre 2003 sono apparse le grida per l'ammortamento di titoli azionari al portatore del valore di CHF 500.- cadauno. La ragione sociale indicata sulle grida Las Moretas 1 SA è errata.

La ragione sociale corretta è: Las Morenitas 1 SA.  
 CN.2003.155

Pretura di Mendrisio-Sud  
 6850 Mendrisio

(01194972)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Port-Grundbuchblatt Nr. 400, Maximalzinsfuss 6,5%, im 2. Rang; zugunsten Eigentümer.
3. **Nr. des Titels:** Beleg III/4562
4. **Saldo/Wert:** CHF 25'000
5. **Ausgestellt am:** 31.08.1957
6. **Auskündungsfrist:** 30.09.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 2171 BAE

Gerichtskreis II Biel - Nidau  
 2501 Biel

(01195256)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Miteigentumsanteil des Donald Feliser am StWE Nr. 1043/P auf Gebiet der Gemeinde Zermatt, im dritten Rang mit NR.
3. **Nr. des Titels:** Grundbuchbeleg 365-1999
4. **Saldo/Wert:** CHF 25'000
5. **Ausgestellt am:** 04.05.1999
6. **Auskündungsfrist:** 30.03.2004
7. **Bemerkungen:** U/Z. Z2 03 119

Bezirksgericht Visp  
 3930 Visp

(01195266)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Liegenschaft GB Zug, GS 374, im 1. Rang, 5% Maximalzins, derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Albert Leuppi, Unterägeri
3. **Nr. des Titels:** AH 9074
4. **Saldo/Wert:** CHF 8'000
5. **Ausgestellt am:** 27.10.1932
6. **Auskündungsfrist:** 31.10.2004
7. **Bemerkungen:** ES 2003 394

Kantonsgerichtspräsidium Zug  
 6301 Zug

(01195274)

**Kraftloserklärung**
**Annulation**
**Amortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
 Art. 971, 977, 986 CO  
 Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: livret d'épargne**
2. **Au nom de:** livret d'épargne nominatif de la Banque Raiffeisen Riddes-Saxon-Iséables.
3. **N° du titre:** 32600.17
4. **Remarques:** C2 03 192 Pauli Jeanne

Tribunal de Martigny et St-Maurice  
 1920 Martigny

(01194958)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires au porteur**
2. **Grevaunt:** la parcelle 256 plan no 3 de la commune de Lausanne, sise à l'avenue d'Echallens 125, propriété de Liliane Biorci, à Lausanne:
  - a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 100'000.-, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 28 décembre 1931 sous no 208'909 du Registre foncier de Lausanne
  - b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 30'000.-, deuxième rang, intérêt maximum 7%, inscrite le 14 janvier 1966 sous no 334'922 du Registre foncier de Lausanne, profit des cases libres.
3. **Remarques:** JN02.010494/DO/1la

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 1014 Lausanne

(01194966)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevaunt:** parcelle no 2683 de la commune d'Ollon, à Chesnières, en premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier d'Aigle, constituée par feu Julie Sumi, propriétaire d'Eliane Gagneux-Sumi.
3. **N° du titre:** 205024 ID.1998/007881
4. **Solde/Valeur:** CHF 15'000
5. **Déclaré le:** 17.04.1962
6. **Remarques:** JN02.009954 mjr

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 1014 Lausanne

(01194970)

## Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

## Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

## Nell'interesse del liquidatore

la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.

Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
**Marchés publics**  
**Acquisti pubblici**

**Ausschreibungen nach WTO**  
**Appels d'offres conformément à l'OMC**  
**Bandi di concorso in donformità all'OMC**

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeber**

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Swissmedic**

**Schweizerisches Heilmittelinstitut**  
**Erlachstrasse 8, Postfach**  
**3000 Bern 9 / CH**

**1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

**Geschäftsstelle**  
Kaliumiodid-Versorgung  
ATAG Wirtschaftsorganisation AG  
Postfach 5032  
3001 Bern / CH

**1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

**Geschäftsstelle**  
Kaliumiodid-Versorgung  
ATAG Wirtschaftsorganisation AG  
Postfach 5032  
3001 Bern / CH

**1.4 Art des Auftraggebers:** Bund

**1.5 Verfahrensart:** Offenes Verfahren

**1.6 Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

**2.1 Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen

**2.2 Projekttitel der Beschaffung:**

**Verpacken der Originalverpackung (OP) Kaliumiodid-tabletten 2x6 Tabletten 65 mg für den Versand**

**2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93000000

**2.4 Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Verpacken der Originalverpackung (OP) Kaliumiodid-tabletten 2x6 Tabletten 65 mg für den Versand

Das Bereitstellen der Versandverpackungen für die Verteilung an die einzelnen in Haushaltungen lebenden Personen sowie an Betriebe, Schulen, Fabriken, Spitäler, etc. und an die einzelnen Gemeinden (Reserven) umfasst insbesondere folgendes Mengengerüst:

- Entgegennahme von rund 3 Millionen Originalpackungen (OP) Kaliumiodidtablets. Form und Menge pro Anlieferung erfolgt in Absprache mit dem Produzenten

- Entgegennahme von rund 1,2 Millionen Informativonsblätter

- Entgegennahme von rund 1,2 Millionen Adressen von in Haushaltungen lebenden Personen sowie rund 90'000 Adressen von Betrieben, Schulen, etc. sowie von rund 510 Gemeinden in Form

- einer Datenbank die abc-fähig ist, z.B. MS-Access oder - einer Excel-Liste oder

- als Textfile mit Trennzeichen (Tabulator oder ;)

- Beschaffung von rund 100'000 Pendelverkehrsverpackungen und rund 1,1 Millionen Einwegverpackungen. Die Druckvorlage für diese Verpackungen wird zur Verfügung gestellt

- Verpacken von rund 100'000 OP, inkl. Informationsmaterial, in Pendelverkehrsverpackung. Die Pendelverkehrsverpackung gilt es mit einer Empfängeradresse und Rücksendadresse zu versehen. Bei der Rücksendadresse handelt es sich um eine Einheitsadresse (wird rechtzeitig bekannt gegeben)

- Verpacken von rund 1,1 Millionen OP, inkl. Informationsmaterial, in Einwegverpackung. Die Einwegverpackung gilt es mit einer Empfängeradresse zu versehen

- Adressieren von Versandschachteln (à 10, 20, 50, 100 oder 200 OP, Total rund 1,2 Millionen OP) für die Lieferung an rund 90'000 Betriebe, Schulen, Verwaltungen und weiteren öffentlichen und privaten Einrichtungen sowie Apotheken und Drogerien in den Zonen 1 + 2.

- Adressieren von Versandschachteln (à 200 OP, Total rund 590'000 OP) für die Lieferung an die Gemeinden (Reserven) der Zone 1 + 2

- Lieferung der versandfertigen Verpackungen an zentrale Stelle in der Schweiz

**2.5 Ort der Dienstleistungserbringung:** Im Umkreis von rund 20 km um die vier Schweizerischen Kernkraftwerke werden Kaliumiodidtablets ausgetauscht bzw. neu verteilt. D.h. an rund 1,2 Millionen in Haushaltungen lebenden Personen sowie an die jeweils Verantwortlichen in Betrieben, Schulen, Verwaltungen und weiteren öffentlichen und privaten Einrichtungen in den rund 500 betroffenen Gemeinden

- Auslieferung der Leistung: An zentraler Stelle in der Schweiz

**2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein

**2.7 Varianten zugelassen:** Nein

**2.8 Teilangebote zugelassen:** Nein

**2.9 Ausführungsfrist:** innert 5 Wochen nach Auftragserteilung, Umsetzung des Projekts voraussichtlich im Jahr 2004

**3. Bedingungen**

**3.1 Kautions / Sicherheiten:** keine

**3.2 Zahlungsbedingungen:** In Schweizerfranken CHF: 20% nach Vertragsabschluss, zahlbar innert 60 Tage nach Erhalt der von der Swissmedic genehmigten Rechnung, 80% nach Abschlussrechnung für das Projekt, zahlbar innert 60 Tage nach Erhalt der von der Swissmedic genehmigten Rechnung.

**3.3 Bietergemeinschaften:** sind ausgeschlossen

**3.4 Eignungskriterien:** - Nachweis von Grossaufträgen im Verpackungsbereich von Arzneimitteln  
- Verpflichtung in Bezug auf Datenschutzbestimmungen

- Nachweis einer behördlichen Bewilligung für die sekundäre Verpacken von festen Arzneiformen  
- Bereitschaftserklärung zur Berichterstattung  
- Angaben zur Einhaltung der Arbeitsschutzbedingungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und die Gleichbehandlung von Frau und Mann in Bezug auf Lohngleichheit  
- D/F Sprachkenntnisse

- Detailangaben zu den wirtschaftliche und technischen Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen

**3.5 Zuschlagskriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

**3.6 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**

**11.11.2003**

**3.7 Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch

**4. Andere Informationen**

**4.1 Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin

**4.2 Verhandlungen:** bleiben vorbehalten

**4.3 Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

**4.4 Sonstige Angaben:** Für Auskünfte: Herr Tony Henzen, Herr Max Zulliger  
Geschäftsstelle Kaliumiodid-Versorgung  
Tel. 058 286 61 77 / Fax 058 286 68 43  
E-Mail: kaliumiodid-versorgung@awo.ch

**4.5 Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(01195142)

**1. Pouvoir adjudicateur**

**1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

**Swissmedic**  
**Institut suisse des produits thérapeutiques**  
**Erlachstrasse 8, Case postale**  
**3000 Bern 9 / CH**

**1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

L'approvisionnement en iode de potassium  
ATAG Organisations économiques SA  
Postfach 5032  
3001 Bern / CH

**1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

L'approvisionnement en iode de potassium  
ATAG Organisations économiques SA  
Postfach 5032  
3001 Bern / CH

**1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

**1.5 Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

**1.6 Genre de marché:** Marché de services

**2. Objet du marché**

**2.1 Catégorie de services (CPC):** Autres prestations

**2.2 Titre du projet du marché:**

**Conditionnement des emballages originaux (EO) de 2x6 comprimés d'iode de potassium de 65 mg pour l'expédition**

**2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 93000000

**2.4 Description détaillée des tâches:** Conditionnement des emballages originaux (EO) de 2x6 comprimés d'iode de potassium de 65 mg pour l'expédition

La préparation des emballages d'expédition pour la distribution aux particuliers vivant en ménage ainsi qu'aux entreprises, aux écoles, aux usines, aux hôpitaux etc. et aux différentes communes (réserves) comprend en particulier le traitement des quantités suivantes:

- Réception d'environ 3 millions d'emballages originaux (EO) de comprimés d'iode de potassium. La forme et les quantités de chaque livraison sont convenues avec le producteur

- Réception d'environ 1,2 millions bulletins d'information

- Réception d'environ 1,2 millions d'adresses de personnes vivant au sein d'un ménage ainsi que de quelque 90'000 adresses d'entreprises, d'écoles etc. et d'environ 510 communes sous la forme

- d'une base de données capable d'effectuer des recherches par ordre alphabétique, comme p. ex. MS-Access ou

- d'un tableau Excel-Liste ou

- en tant que fichier de texte avec des caractères séparateurs (tabulateur etc.)

- Acquisition d'environ 100'000 emballages pour le trafic

pendulaire et de quelque 1,1 millions d'emballages jetables. La maquette d'imprimerie de ces emballages sera mise à disposition

- Conditionnement d'environ 100'000 EO, y compris le matériel d'information, dans des emballages pour le trafic pendulaire.

Les emballages pour le trafic pendulaire doivent être munis de l'adresse du destinataire et d'une adresse pour les retours. L'adresse pour les retours sera une adresse unique (qui sera communiquée en temps utile)

- Conditionnement d'environ 1,1 millions d'EO, y compris le matériel d'information, dans des emballages jetables. Les emballages jetables devront être munis de l'adresse du destinataire.

- Adressage de cartons d'expédition (à 10, 20, 50, 100 ou 200 EO, soit au total environ 1,2 millions d'EO) à livrer à environ 90'000 entreprises, écoles, administrations et autres institutions publiques et privées ainsi qu'à des pharmacies et drogueries dans les zones 1 + 2.

- Adressage de cartons d'expédition (à 200 EO, soit au total environ 590'000 EO) à livrer aux communes (réserves) des zones 1 + 2

- Livraison des emballages prêts à l'envoi en un lieu central de Suisse

**2.5 Lieu de la fourniture du service:** Les comprimés d'iode de potassium vont être échangés resp. redistribués dans un cercle d'environ 20 km autour des quatre centrales nucléaires suisses. Cela concerne quelque 1,2 millions de personnes vivant en ménage ainsi que les personnes responsables dans les entreprises, les écoles, les administrations et d'autres institutions publiques et privées réparties dans les quelque 500 communes concernées.

- Fourniture de la prestation: en un lieu central de Suisse

**2.6 Allotissement du marché en lots:** Non

**2.7 Variantes admises:** Non

**2.8 Offres partielles admises:** Non

**2.9 Délai d'exécution:**

dans les 5 semaines qui suivent l'attribution du mandat. Mise en application probable du projet en 2004

**3. Conditions**

**3.1 Caution / garanties:** aucune

**3.2 Conditions de paiement:** En francs suisses CHF: 20% après la conclusion du contrat, payables dans les 60 jours des réception de la facture approuvée par Swissmedic. 80% après la facture finale pour le projet, payables dans les 60 jours des réception de la facture approuvée par Swissmedic.

**3.3 Communautés de soumissionnaires:** sont exclus

**3.4 Critères d'aptitude:** - Preuve de mandats importants dans le domaine de l'emballage de médicaments

- obligation concernant les dispositions sur la protection des données

- Preuve d'autorisation par les autorités portant sur l'emballage secondaire de formes fixes de médicaments

- Déclaration concernant la disposition à rédiger des rapports

- Indications relatives à l'observation des conditions de protection du travail et les conditions de travail pour les employés(e)s et l'égalité de traitement des femmes et des hommes en matière de salaires

- Connaissances linguistiques D/F

Indications détaillées sur les exigences économiques et techniques dans les documents d'adjudication

**3.5 Critères d'adjudication:**

conformément aux critères cités dans les documents

**3.6 Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 11.11.2003

**3.7 Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français

**4. Autres informations**

**4.1 Conditions générales:** Conditions commerciales générales de la mandante

**4.2 Négociations:** réservées

**4.3 Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

**4.4 Autres indications:** Pour obtenir des renseignements: Monsieur Tony Henzen, Monsieur Max Zulliger  
Secrétariat pour l'approvisionnement en iode de potassium

Tel. 058 286 61 77 / Fax 058 286 68 43  
E-Mail: kaliumiodid-versorgung@awo.ch

**4.5 Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(01195144)

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeber**

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich,**  
**Finanzabteilung**  
**Herrn Hans-Peter Weder**  
**ETH Zentrum, SEW D16**  
**8092 Zürich / CH**

Telefon +41 1 632 20 91/Fax +41 1 632 11 19  
e-mail: weder@fa.ethz.ch

**1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich,  
Finanzabteilung  
Herrn Hans-Peter Weder  
ETH Zentrum, SEW D16  
8092 Zürich / CH  
Telefon +41 1 632 20 91/Fax +41 1 632 11 19  
e-mail: weder@fa.ethz.ch

**1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich,  
Finanzabteilung  
Herrn Hans-Peter Weder  
ETH Zentrum, SEW D16  
8092 Zürich / CH  
Telefon +41 1 632 20 91/Fax +41 1 632 11 19  
e-mail: weder@fa.ethz.ch

**1.4 Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes

**1.5 Verfahrensart:** Offenes Verfahren

**1.6 Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

**2.1 Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen

**2.2 Projekttitel der Beschaffung:**

**Infrastruktur Travel Management ETH Zürich und EPF Lausanne**

**2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74877000

**2.4 Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Die Eidg. Technische Hochschule Zürich und die Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, zwei der weltweit renommiertesten Hochschulen, modernisieren ihr Travel Management auf der Basis eines Geschäftsreise-Portals mit integrierter Internet-Booking Engine und abgeschlossenem Reisebüro. Die Bezahlung erfolgt über Kreditkarte (gegenwärtig Eurocard/Mastercard und AirPlus). - Es werden umfassende Dienstleistungen im Bereich Geschäftsreisen erwartet (Buchung von Flügen, mit Ausnahme von Swiss, welche über Swiss Direct Sales gebucht werden, Hotels, Mietwagen, Visa). Die Verrechnung der Leistungen soll transparent pro Vorgang erfolgen (Transaktionsgebühr: Buchungen online via Internet-Booking Engine und offline via Telefon, Fax, E-Mail). Detailliertere Angaben sind dem Pflichtenheft zu entnehmen.

**2.5 Ort der Dienstleistungserbringung:** siehe ausschreibende Stelle

**2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:**

Los 1: Internet-Booking Engine  
CPV: 74877000  
Los 2: Reisebüro  
CPV: 74877000  
Los 3: Kreditkarten  
CPV: 74877000

**2.7 Varianten zugelassen:** Ja

**2.8 Teilangebote zugelassen:** Nein

**2.9 Ausführungsfrist:** bis 01.03.2004

**3. Bedingungen**

**3.1 Kautions / Sicherheiten:** keine

**3.2 Zahlungsbedingungen:** zahlbar in CHF gemäss AGB ETH-Bereich

**3.3 Einzubeziehende Kosten:** - Im Endpreis sind die Einzelpreise der Hauptkomponenten im Detail aufzulisten (keine Pauschalpreise)

- Unterhalt und Verbrauchsmaterial für die ersten drei Jahre (Schätzung);  
- alle Nebenkosten;  
- Preisbasis DDU oder DDP ETH Zürich (INCOTERMS 2000)

**3.4 Bietergemeinschaften:** nicht zugelassen

**3.5 Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen

**3.6 Geforderte Nachweise:** letzter Geschäftsbericht

**3.7 Zuschlagskriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

**3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen** erwünscht bis: 23.10.2003

**3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**

**12.11.2003**

**3.10 Sprachen für Angebote:** Deutsch

**3.11 Gültigkeit des Angebotes:** 3 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

**4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

**4.2 Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin (AGB ETH-Bereich)

**4.3 Verhandlungen:** bleiben vorbehalten

**4.4 Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

**4.5 Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00047401)

**1. Pouvoir adjudicateur****1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur: Eidgenössische Technische Hochschule Zürich, Finanzabteilung****Herrn Hans-Peter Weder****ETH Zentrum, SEW D16****8092 Zürich / CH**

Téléphone +41 1 632 20 91/Fax +41 1 632 11 19

e-mail: weder@fa.ethz.ch

**1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich,

Finanzabteilung

Herrn Hans-Peter Weder

ETH Zentrum, SEW D16

8092 Zürich / CH

Téléphone +41 1 632 20 91/Fax +41 1 632 11 19

e-mail: weder@fa.ethz.ch

**1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich,

Finanzabteilung

Herrn Hans-Peter Weder

ETH Zentrum, SEW D16

8092 Zürich / CH

Téléphone +41 1 632 20 91/Fax +41 1 632 11 19

e-mail: weder@fa.ethz.ch

**1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit public de la Confédération**1.5 Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte**1.6 Genre de marché:** Marché de services**2. Objet du marché****2.1 Catégorie de services (CPC):** Autres prestations**2.2 Titre du projet du marché:****Infrastructure Gestion des voyages (Travel Management) ETH Zürich et EPF Lausanne****2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

74877000

**2.4 Description détaillée des tâches:** L'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich et L'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, deux Hautes Ecoles parmi les plus réputées au monde, modernisent leur gestion des voyages (Travel Management) sur la base d'un portail internet pour les voyages d'affaires avec intégration d'une « internet booking engine » et coopération avec un bureau de voyage affilié. Les paiements se feront par cartes de crédit (actuellement Eurocard/Mastercard et AirPlus). Des prestations complètes sont requises dans le cadre de l'organisation des voyages d'affaires (réservation des vols, à l'exception de la Suisse, dont les réservations s'effectueront par Swiss Direct Sales, hôtels, voitures de location, visas). La facturation devra se faire d'une façon transparente (frais par transaction: réservation online par internet booking engine et offline par téléphone, fax, e-mail). Pour des informations plus détaillées, veuillez consulter le cahier des charges.**2.5 Lieu de la fourniture du service:** voir autorité adjudicatrice**2.6 Allotissement du marché en lots:**

Lot 1: Internet Booking Engine

CPV: 74877000

Lot 2: Agence de voyage

CPV: 74877000

Lot 3: Cartes de crédit

CPV: 74877000

**2.7 Variantes admises:** Oui**2.8 Offres partielles admises:** Non**2.9 Délai d'exécution:** jusqu'au 01.03.2004**3. Conditions****3.1 Caution / garanties:** aucune**3.2 Conditions de paiement:** Payable en CHF selon les CG du domaine des EPF**3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:** - Les prix des composants principaux doivent être mentionnés en détail (pas de "prix forfaitaires")

- Service et entretien pendant les 3 premières années (estimation)

- tous les frais

- Base: DDP Zurich ou DDU Zurich (INCOTERMS 90)

**3.4 Communautés de soumissionnaires:** pas admises**3.5 Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.**3.6 Justificatifs requis:** dernier rapport annuel de la compagnie**3.7 Critères d'adjudication:**

conformément aux critères cités dans les documents

**3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**

soutenue jusqu'au: 23.10.2003

**3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 12.11.2003**3.10 Langues utilisées pour les offres:** Allemand**3.11 Validité de l'offre:** 3 mois à partir de la date limite d'envoi des offres**4. Autres informations****4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune**4.2 Conditions générales:** CG sur le domaine des EPF**4.3 Négociations:** sont réservées**4.4 Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.**4.5 Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8,

1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00047881)

**Baubaufräge Constructions Costruzioni**

Gemeinden Communes Comuni

**1. Auftraggeberin****1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:****BHG Kram- / Gerechtigkeitsgasse****Direktion für Planung, Verkehr und Tiefbau der Stadt Bern****Tiefbauamt****Bundesgasse 38, Postfach 8332****3001 Bern / CH**

Telefon 031 321 64 75/Fax 031 321 77 40

**1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Tiefbau der Stadt Bern bei "Baustelle"

Stichwort: Sanierung Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse

Bundesgasse 38

3001 Bern / CH

Telefon 031 321 64 75/Fax 031 321 77 40

**1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Tiefbau der Stadt Bern bei "Baustelle"

Stichwort: Sanierung Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse

Bundesgasse 38

3001 Bern / CH

Telefon 031 321 64 75/Fax 031 321 77 40

**1.4 Art des Auftraggebers:** Gemeinde**1.5 Verfahrensart:** Offenes Verfahren**1.6 Auftragsart:** Bauauftrag**2. Auftragsgegenstand****2.1 Art des Bauauftrags:** Ausführung**2.2 Projekttitel der Beschaffung:****Gesamtsanierung Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse****2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000**2.4 Detaillierter Projektbeschreibung:** Gesamtauftrag für Projektierung und Ausführung der Gesamtsanierung Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse

Der Oberbau der Strassenanlage im gesamten Gassenbereich von Kramgasse und Gerechtigkeitsgasse wird ersetzt. Die Leitungsanlagen Haupt- und Gebäudeanschlussleitungen von Wasser- Gas und Elektrizität sowie Swisscom werden im Rahmen der Gesamtsanierung (teil-)ersetzt und erweitert. Es werden eine neue Entwässerungs- und eine Erdgasanlage geschaffen. Der unterirdisch verlaufende Stadtbach wird zukünftig oberirdisch geführt werden.

Unter anderen sind folgende ungefähren Eckdaten und Rahmenbedingungen zu erwarten:

Abbrüche und Entsorgung 8'000 m<sup>3</sup>Neubau Leitungen 15'000 m<sup>2</sup>Erstellung Erdgasanlage 1'650 m<sup>2</sup>Lieferung und Einbau Koffermaterial 4'000 m<sup>3</sup>Drainbetonschicht 1'600 m<sup>3</sup>Erstellung offenes Stadtbachprofil in Beton 600 m<sup>2</sup>Erstellung Pflasterungen 9'500 m<sup>2</sup>

Realisierung der Arbeiten in 3 Phasen mit intensiver Bauweise in der 6-monatigen Phase 2. Zusammenarbeit mit ewb und Swisscom als Unterakkordant.

Gewährleistung einer umfassenden Ver-/Entsorgungssicherheit der angrenzenden Liegenschaften.

Phasenweise unterschiedliche Anforderungen an die Aufrechterhaltung der Verkehrsbeziehungen.

Hohe Anforderungen an den Schutz der angrenzenden Bauten in sensibler Umgebung, inkl. Riss-/Zustandsaufnahmen der betroffenen Gebäude vor Beginn der Bauarbeiten.

**2.5 Ort der Ausführung:** Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse, 3011 Bern**2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein**2.7 Varianten zugelassen:** Nein**2.8 Teilangebote zugelassen:** Nein**2.9 Ausführungstermin:**

Phase 1: Vorbereitungsarbeiten: ca. September 2004 bis März 2005

Winterpause/Weihnachtsgeschäft: ca. Dezember 2004 bis Februar 2005

Phase 2: Hauptarbeiten: ca. April bis September 2005

Phase 3: Deinstallations- und Abschlussphase: ca. Oktober bis 17. Dezember 2005

**3. Bedingungen****3.1 Kaution / Sicherheiten:** keine**3.2 Zahlungsbedingungen:** CHF, Rechnung zahlbar innert 60 Tagen netto.**3.3 Bietergemeinschaften:** zugelassen**3.4 Eignungskriterien:** - Nachweis über Referenzen Fachkompetenz und Erfahrung zur Lösung der gestellten Aufgabe

- Nachweis der Verfügbarkeit der für die Realisierungsnotwendigen Kapazitäten

- Vorhandensein eines Qualitätsmanagementsystems

- Selbstdeklaration

**3.5 Zuschlagskriterien:**

Priorität 5: Angebotspreis

Priorität 25: Vorgehensvorschlag

Priorität 15: Fachliche Kompetenz

Priorität 5: Qualität der Offerte

Priorität 5: Projektorganisation

Priorität 5: PQM, Projektcontrolling

**3.6 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**

Kosten: CHF 10'000.00

**3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:****30.01.2004**

Nicht fristgerecht oder unvollständig eingereichte Angebote werden ausgeschlossen.

**3.8 Sprachen für Angebote:** Deutsch**3.9 Gültigkeit des Angebotes:** 12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote**4. Andere Informationen****4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine**4.2 Verhandlungen:** Es werden keine Abgabeverhandlungen geführt. Sämtliche Konditionen wie Rabatte, Skonti etc. sind verbindlich anzugeben.**4.3 Verfahrensgrundsätze:** Einhalten der örtlichen und branchenüblichen Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.**4.4 Sonstige Angaben:** Bauherrengemeinschaft, bestehend aus: Direktion für Planung, Verkehr und Tiefbau der Stadt Bern, (Federführung) vertreten durch das Tiefbauamt, ewb Energie Wasser Bern AG; Swisscom Fixnet AG

- Vergabeentscheid / Auftragserteilung: Die Auftragserteilung ist, unter Vorbehalt eines positiven Ausgangs der Volksabstimmung (16. Mai 2004) und der Baubewilligung, per Anfang Juni 2004 vorgesehen; Vertragsunterzeichnung: Anfang Juli 2004

- Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Bewerber können die Submissionsunterlagen gegen den Betrag von CHF 10'000.- (Check) beziehen. Rückerstattung bei Abgabe einer gültigen Offerte. Die Submissionsunterlagen können ab Montag, 6. Oktober 2003, von 08.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr im Büro "Baustelle", Bundesgasse 38, 3011 Bern, abgeholt werden.

- Entschädigung: Die zweit-, dritt- und viertplatzierten Offerten werden je mit CHF 50'000.- inkl. MwSt. entschädigt - Offertöffnung: nicht öffentlich

**4.5 Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen seit Eröffnung beim Regierungsrathalteramt Bern, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(01191754)

**1. Pouvoir adjudicateur****1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:****BHG Kram- / Gerechtigkeitsgasse****Direktion für Planung, Verkehr und Tiefbau der ville de Berne****Tiefbauamt****Bundesgasse 38, Postfach 8332****3001 Bern / CH**

Téléphone 031 321 64 75/Fax 031 321 77 40

**1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Tiefbau de la ville de Berne

mot-clé: Sanierung Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse

Bundesgasse 38, Postfach 8332

3001 Bern / CH

**1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune**1.4 Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte**1.5 Genre de marché:** Marché de travaux de construction**2. Description détaillée du projet:**

Gerechtigkeitsgasse Contrat d'entreprise totale pour l'étude et la réalisation de l'assainissement des rues Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse

Le revêtement routier doit être entièrement remplacé dans les deux rues Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse. Tous les réseaux eau, gaz, électricité, swisscom y.c. tous les raccordements aux bâtiments doivent être réhabilités, partiellement remplacés et agrandis. De nouveaux réseaux d'écoulement des eaux et de mise à la terre seront à créer. Dans le futur le ruisseau souterrain (Stadtbach) sera remplacé à ciel ouvert. Entre autres les conditions cadre et les dates butoir approximatives suivantes sont à prendre en compte:

Démolition et évacuation 8'000 m<sup>3</sup>Réseaux neufs 15'000 m<sup>2</sup>Mise à la terre 1'650 m<sup>2</sup>Fourniture et mise en place du coffre gravier 4'000 m<sup>3</sup>Couche filtrante en béton caementé 1'600 m<sup>3</sup>Exécution du lit en B.A. du ruisseau à ciel ouvert 600 m<sup>2</sup>Exécution pavage 9'500 m<sup>2</sup>

Réalisation des travaux en 3 phases avec une phase intensive de 6 mois pour la phase 2. Collaboration avec ewb et swisscom comme sous-traitants.

Garantir la sécurité de l'alimentation et l'évacuation de l'ensemble des immeubles avoisinants.

Exigences différentes selon étapes concernant le maintien de la circulation.

Exigences hautes au niveau de la protection des bâtiments avoisinants dans un environnement sensible. Relevés contradictoires des fissures et états des lieux des bâtiments concernés avant le début des travaux.

- Obtention du dossier de soumission: Obtention du dossier de soumission contre un Chèque de CHF 10000.-- Rem-

boursement à la remise d'une offre valable et complète dans les délais.

- BHG Kram- / Gerechtigkeitsgasse

Communauté de maîtrise d'ouvrage, composé de

- Direction für Planung, Verkehr und Tiefbau de la ville de Berne (partenaire pilote) représenté par Tiefbauamt

- ewb Energie Wasser Bern AG

- Swisscom Fixnet AG

**3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: 30.01.2004****Toutes les offres remises hors délai ou incomplètes ne seront pas prises en compte.**

(01191756)

**Vergabene Aufträge nach WTO**

Ordres attribués conformément à l'OMC

Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Fourniture**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin****1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:****GRUPPE RÜSTUNG****Bundesamt für Luftwaffen- und Führungssysteme****Kaufmännische Sektion 134****Thomas Knecht****Kasernenstrasse 19****3003 Bern / CH**

Telefon 031 324 21 24/Fax 031 324 59 94

e-mail: thomas.knecht@gr.admin.ch

**1.2 Art des Auftraggebers:** Bund**1.3 Verfahrensart:** Selektives Verfahren**1.4 Auftragsart:** Lieferauftrag**2. Auftragsgegenstand****2.1 Projekttitel der Beschaffung:****Räume für informatikgestützte Ausbildung, RIGA****2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 30000000**3. Verfahren****3.1 Vergebekriterien:**

- Wurden sämtlichen Anbietern in den Ausschreibungsunterlagen mitgeteilt

**3.2 Berücksichtigte Anbieter:**

Turkney Communication AG

Hinterbergstrasse 24

6330 Cham / CH

**3.3 Aufträge an Dritte:** Nein**3.4 Angabe über den Preis:** Preisspanne von

1'803'515.15 CHF bis 2'126'605.70 CHF

**3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides:** Das berücksichtigte Angebot erfüllt die bekannt gegebenen Zuschlagskriterien am besten.**4. Weitere Informationen:****4.1 Datum des Zuschlags:** 24.09.2003**4.2 Anzahl eingegangene Angebote:** 4**4.3 Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00047701)

**1. Pouvoir adjudicateur****1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:****Groupement de l'armement (OFARS), Section commerciale communication et systèmes d'information de conduite 134****Thomas Knecht****Kasernenstrasse 19****3003 Bern / CH**

Téléphone 031 324 21 24/Fax 031 324 59 94

e-mail: thomas.knecht@gr.admin.ch

**1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

**4. Autres informations:**

- 4.1 *Date de l'adjudication:* 24.09.2003
- 4.2 *Nombre d'offres contractées:* 4
- 4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00047709)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Groupement de l'armement (OFARS), Section commerciale communication et systèmes d'information de conduite 134**  
**Thomas Knecht**  
**Kasernenstrasse 19**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone 031 324 21 24/Fax 031 324 59 94  
e-mail: thomas.knecht@gr.admin.ch

- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
- 1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
- 1.4 *Genre de marché:* Marché de services
- 2. **Objet du marché**
- 2.1 *Titre du projet du marché:*  
**Fournir des prestations Multi média en faveur de l'armée et du DDPS**
- 2.2 *Catégorie de services (CPC):* Traitement des données et activités apparentées
- 2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 71370000

**3. Procédure**

- 3.1 *Critères d'adjudication:*  
- Ont été communiqués à tous les participants
- 3.2 *Désignation des adjudicataires retenus:*  
Kilchenmann AG Telematik  
Bernstrasse 95  
3122 Kehrsatz / CH
- 3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
- 3.4 *Indication sur le prix:* Sans indication, selon art. 23 al. 3 lettre b) de la LMP
- 3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* L'offre retenue remplit le mieux les critères d'adjudication communiqués.

**4. Autres informations:**

- 4.1 *Date de l'adjudication:* 22.09.2003
- 4.2 *Nombre d'offres contractées:* 4
- 4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00047375)

**1. Auftraggeber**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**GRUPPE RÜSTUNG**  
**Bundesamt für Luftwaffen- und Führungssysteme**  
**Kaufmännische Sektion 134**  
**Thomas Knecht**  
**Kasernenstrasse 19**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 031 324 21 24/Fax 031 324 59 94  
e-mail: thomas.knecht@gr.admin.ch

- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
- 1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
- 2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Erbringung von Multi-Medialen Dienstleistungen zu Gunsten des VBS**
- 2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
- 2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 71370000

**3. Verfahren**

- 3.1 *Vergabekriterien:*  
- Wurden sämtlichen Anbietern in den Ausschreibungsunterlagen mitgeteilt
- 3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*  
Kilchenmann AG Telematik  
Bernstrasse 95  
3122 Kehrsatz / CH
- 3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
- 3.4 *Angabe über den Preis:* ohne Angaben, gemäss Art 23, Abs 3, lit b) BOB
- 3.5 *Begründung des Zuschlagsbescheides:* Das berücksichtigte Angebot erfüllt die bekannt gegebenen Zuschlagskriterien am besten.

**4. Sonstige Informationen:**

- 4.1 *Datum des Zuschlags:* 22.09.2003
- 4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* 4
- 4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00047373)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Bundesamt für Gesundheit**  
**Fachinheit Sucht und Aids**  
**Fachstelle Migration und Gesundheit**  
**Rahel Gall Azmat**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 031 324 10 39/Fax 031 322 24 54
- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
- 1.3 *Verfahrensart:* Freihändiges Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Führung der Fachstelle Gesundheit und Integration in der Ostschweiz.**
- 2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
- 2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 93000000
- 3. **Verfahren**
- 3.1 *Vergabekriterien:*  
ohne Angabe
- 3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*  
Caritas Schweiz, Migration  
Löwenstrasse 3  
6002 Luzern / CH
- 3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
- 3.4 *Angabe über den Preis:* 500'000.00 CHF
- 3.5 *Begründung des Zuschlagsbescheides:* Art. 13/1 VoeB, lit. f. Ersetzung, Ergänzung oder Erweiterung bereits erbrachter Leistungen müssen zur Wahrung von Kontinuität (Know-how), Qualität und Austauschbarkeit durch den/die ursprüngliche/n Anbieter/in ausgeführt werden.

**4. Sonstige Informationen:**

- 4.1 *Datum des Zuschlags:* 03.09.2003
- 4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
- 4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(01195156)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Office fédéral de la santé publique**  
**Dépendances et sida**  
**Service Migration et Santé**  
**Rahel Gall Azmat**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone 031 324 10 39/Fax 031 322 24 54
- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
- 1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure de gré à gré
- 1.4 *Genre de marché:* Marché de services

**2. Objet du marché**

- 2.1 *Titre du projet du marché:*  
**Direction du service Santé et Intégration en Suisse orientale.**
- 2.2 *Catégorie de services (CPC):* Activités médicales, vétérinaires et sociales
- 2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 93000000
- 3. **Procédure**
- 3.1 *Critères d'adjudication:*  
sans indication
- 3.2 *Désignation des adjudicataires retenus:*  
Caritas Schweiz, Migration  
Löwenstrasse 3  
6002 Luzern / CH

**3. Marchés sous-traitable à des tiers:**

- 3.1 *Indication sur le prix:* 500'000.00 CHF
- 3.2 *Raisons de la décision d'adjudication:* Art. 13/1 OMP, lit. f. Les prestations destinées à remplacer, à compléter ou à accroître des prestations déjà fournies doivent être achetées auprès du soumissionnaire initial étant donné que l'interchangeabilité avec du matériel ou des services existants ne peut être garantie que de cette façon.
- 4. **Autres informations:**
- 4.1 *Date de l'adjudication:* 03.09.2003
- 4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
- 4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8,

1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(01195158)

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeber**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Gruppe Rüstung**  
**Bundesamt für Armeematerial und Bauten**  
**Dienststelle Projektmanagement**  
**Boulevard de Grancy 37**  
**1006 Lausanne**  
Schweiz  
Tel.: 021 614 70 65  
Fax: 021 614 70 16

**2. Auftragsgegenstand**

- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
- 1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Bau einer Panzerhalle mit Werkstatt für die Truppe**
- 2.2 *Aktenzeichen/ Projektnummer:*  
Bure/JU - N-A/1155
- 2.3 *Gemeinschaftsvokabular(CPV):* 45000000
- 3. **Verfahren**
- 3.1 *Vergabekriterien:*  
gemäss der im SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003 veröffentlichten Kriterien
- 3.2 *Berücksichtigte Auftragnehmer*  
- Los Nr.: 210 - Leichtbaufassaden  
Name der Firma: HEVRON SA - 2852 Courtételle  
Preisangaben:  
Niedrigstes Angebot: 1'501'001.20 CHF  
Höchstes Angebot: 1'528'513.40 CHF  
Datum des Zuschlags: 16.09.2003

**4. Anzahl der eingegangenen Angebote:**

- 3  
Los Nr.: 211 - Schwingtore  
Name der Firma: Oswald Tore AG - 3645 Gwatt/Thun  
Preisangaben:  
Niedrigstes Angebot: 1'211'049.45 CHF  
Höchstes Angebot: 1'888'648.30 CHF  
Datum des Zuschlags: 16.09.2003
- 4  
Anzahl der eingegangenen Angebote: 4  
- Los Nr.: 220 - Dachdecker- Spengler  
Name der Firma: Dentan SA - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Preisangaben:  
Niedrigstes Angebot: 1'176'305.75 CHF  
Höchstes Angebot: 1'313'463.45 CHF  
Datum des Zuschlags: 16.09.2003

**5. Anzahl der eingegangenen Angebote:**

- 3  
- Los Nr.: 740 - Innenwände  
Name der Firma: Cevoisier & Rérat SA - 2900 Porrentruy  
Preisangaben:  
Niedrigstes Angebot: 246'418.05 CHF  
Höchstes Angebot: 303'678.55 CHF  
Datum des Zuschlags: 15.09.2003

**4. Andere Informationen**

- 4.1 *Ausschreibungen:*  
Ausschreibungen im SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003
- 4.2 *Datum des Zuschlags:*  
Siehe Punkt 3.2
- 4.3 *Anzahl der eingegangenen Angebote:*  
Siehe Punkt 3.2
- 4.4 *Rechtsmittelbelehrung:*  
Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Groupement de l'armement**  
**Office fédéral du matériel de l'armée et des constructions**  
**Service gestion des projets**  
**Kasernenstrasse 19**  
**3003 Berne**  
Suisse  
Tél.: 031/324 31 86  
Fax: 031/324 15 61  
e-mail: lilian.baumgartner@gr.admin.ch

**2. Genre de pouvoir adjudicateur:**

- Confédération
- 1.3 *Mode de procédure choisi:*  
Procédure ouverte
- 1.4 *Genre de marché:* **Marché de travaux de construction**
- 2. **Objet du marché**
- 2.1 *Titre du projet du marché:*  
**Construction d'une halle et atelier de chars pour la troupe**
- 2.2 *Référence / numéro de projet:*  
Bure/JU - N-A/1155
- 2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 45000000

**3. Procédure**

- 3.1 *Critères d'adjudication:*  
selon critères publiés dans la FOSC N° 98 du 23.05.2003
- 3.2 *Désignation des adjudicataires retenus:*  
- Lot n°: 210 - Façades légères  
Nom de l'entreprise: HEVRON SA - 2852 Courtételle  
Indication sur les prix:  
Offre la plus basse: 1'501'001.20 CHF  
Offre la plus élevée: 1'528'513.40 CHF  
Date de l'adjudication: 16.09.2003  
Nombre d'offres contractées: 3  
- Lot n°: 211 - Portes basculantes  
Nom de l'entreprise: Oswald Tore AG - 3645 Gwatt/Thun  
Indication sur les prix:  
Offre la plus basse: 1'211'049.45 CHF  
Offre la plus élevée: 1'888'648.30 CHF  
Date de l'adjudication: 16.09.2003  
Nombre d'offres contractées: 4  
- Lot n°: 220 - Couverture - Ferblanterie  
Nom de l'entreprise: Dentan SA - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Indication sur les prix:  
Offre la plus basse: 1'176'305.75 CHF  
Offre la plus élevée: 303'678.55 CHF  
Date de l'adjudication: 15.09.2003  
Nombre d'offres contractées: 3  
- Lot n°: 740 - Parois intérieures  
Nom de l'entreprise: Cevoisier & Rérat SA - 2900 Porrentruy  
Indication sur les prix:  
Offre la plus basse: 246'418.05 CHF  
Offre la plus élevée: 303'678.55 CHF  
Date de l'adjudication: 15.09.2003  
Nombre d'offres contractées: 3

**4. Autres Informations**

- 4.1 *Appel d'offres:*  
Appel d'offres dans la FOSC N° 98 du 23.05.2003
- 4.2 *Date de l'adjudication:*  
Voir point 3.2
- 4.3 *Nombres d'offres contractées:*  
Voir point 3.2
- 4.4 *Indication des voies de recours:*  
La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

**Amtliche Publikationen:**

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

## Marken Marchi

Edgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

### Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ 514196  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Die Schweizerische Post Rechtsdienst, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Programme für elektronische Datenverarbeitungsanlagen und -geräte, insbesondere zur Verwendung im Geschäftsverkehr, im Finanzbereich, im Versicherungswesen, in der Buchführung, im Rechnungswesen und Zahlungsverkehr; magnetische oder optische Datenträger; Verkaufsautomaten; mit Zahlungsmitteln betätigte Automaten; Automaten zur Tätigung von Geldgeschäften jeglicher Art und zu Informationszwecken.
- 16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen; Handbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen; Papeteriewaren, Schreibwaren.
- 35 Werbung- und Verkaufsförderung, Vermietung von Werbefläche, insbesondere auf einer Webseite; Vermietung von Räumlichkeiten zu Verkaufszwecken; Vermietung von Verkaufsautomaten; Marketing, Marktforschung; Unternehmensberatung, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; betriebswirtschaftliche Beratung; Personalberatung; Geschäftsführung im Bereich elektronischer Marktplätze; Detailhandel über elektronische Kanäle (auch Internet); Verwaltung von Kundenadressdateien; Vervielfältigung von Dokumenten; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank, nämlich elektronische Verarbeitung von Geschäfts- und Finanzabläufen; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.
- 36 Finanz- und Rechnungswesen, Geldgeschäfte, Zahlungsverkehr, Inkassogeschäfte, Immobilienwesen, Versicherungswesen; finanzielle Beratung von Unternehmen sowie Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.
- 38 Telekommunikation, insbesondere Sprach- und Datenübermittlung; Übermittlung von Daten und Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikationsmittel, mittels Computer sowie über elektronische Kanäle; Auskünfte über elektronische Übermittlung von Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Abwicklung von Kundenbeziehungen mittels Telekommunikation und über elektronische Kanäle; Vermitteln von Nachrichten; Telefondienst, nämlich Call-Center; Übermitteln von Daten aus einer Datenbank; Telefon-, Telex- und Bildschirmtextdienst, Mobilfunkdienst; Zurverfügungstellen von Zugriff auf globale Computernetzwerke und Computerdatenbanken; Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Übermittlung von Dokumenten, Bildern, Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Übermittlung von Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikation, mittels Computer oder über elektronische Kanäle; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.
- 40 Druckarbeiten.
- 41 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Aus- und Weiterbildung, insbesondere in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Versicherungswesen, Geldgeschäfte sowie Zahlungsverkehr, elektronische Geschäfts- und Finanzabläufe; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Unterhaltung; Reservation von Billetten für sportliche und kulturelle Anlässe (Billettoverkaufsstelle); Vermietung von Ausbildungsanlagen.
- 42 Erarbeiten von Datenverarbeitungsprogrammen; Beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Vermietung von Betriebszeit auf Computer-Hardware (Service- und Access-Provider); Vermietung von Computersoftware; Lizenz-

vergabe von gewerblichen Schutzrechten und Verwertung von Patenten; Vermieten von Zugriff auf eine Datenbank; Design von Webseiten, Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Webseiten für Dritte (Hosting); Programmieren und Instandhalten, einschliesslich optimieren, von Webseiten für Dritte; Entgeltliches und unentgeltliches Vermitteln von Zugriffszeit auf eine Datenbank, zum Ansehen oder Herunterladen von Daten, Informationen und Grafiken oder Bildern über elektronische Medien (Internet); Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; Rechtsberatung, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit.

- 45  
(111) ■ 514197  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Die Schweizerische Post Rechtsdienst, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Programme für elektronische Datenverarbeitungsanlagen und -geräte, insbesondere zur Verwendung im Geschäftsverkehr, im Finanzbereich, im Versicherungswesen, in der Buchführung, im Rechnungswesen und Zahlungsverkehr; magnetische oder optische Datenträger; Verkaufsautomaten; mit Zahlungsmitteln betätigte Automaten; Automaten zur Tätigung von Geldgeschäften jeglicher Art und zu Informationszwecken.
- 16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen; Handbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen; Papeteriewaren, Schreibwaren.
- 35 Werbung- und Verkaufsförderung, Vermietung von Werbefläche, insbesondere auf einer Webseite; Vermietung von Räumlichkeiten zu Verkaufszwecken; Vermietung von Verkaufsautomaten; Marketing, Marktforschung; Unternehmensberatung, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; betriebswirtschaftliche Beratung; Personalberatung; Geschäftsführung im Bereich elektronischer Marktplätze; Detailhandel über elektronische Kanäle (auch Internet); Verwaltung von Kundenadressdateien; Vervielfältigung von Dokumenten; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank, nämlich elektronische Verarbeitung von Geschäfts- und Finanzabläufen; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.
- 36 Finanz- und Rechnungswesen, Geldgeschäfte, Zahlungsverkehr, Inkassogeschäfte, Immobilienwesen, Versicherungswesen; finanzielle Beratung von Unternehmen sowie Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.
- 38 Telekommunikation, insbesondere Sprach- und Datenübermittlung; Übermittlung von Daten und Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikationsmittel, mittels Computer sowie über elektronische Kanäle; Auskünfte über elektronische Übermittlung von Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Abwicklung von Kundenbeziehungen mittels Telekommunikation und über elektronische Kanäle; Vermitteln von Nachrichten; Telefondienst, nämlich Call-Center; Übermitteln von Daten aus einer Datenbank; Telefon-, Telex- und Bildschirmtextdienst, Mobilfunkdienst; Zurverfügungstellen von Zugriff auf globale Computernetzwerke und Computerdatenbanken; Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Übermittlung von Dokumenten, Bildern, Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Übermittlung von Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikation, mittels Computer oder über elektronische Kanäle; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.
- 40 Druckarbeiten.
- 41 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Aus- und Weiterbildung, insbesondere in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Versicherungswesen, Geldgeschäfte sowie Zahlungsverkehr, elektronische Geschäfts- und Finanzabläufe; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Unterhaltung; Reservation von Billetten für sportliche und kulturelle Anlässe (Billettoverkaufsstelle); Vermietung von Ausbildungsanlagen.
- 42 Erarbeiten von Datenverarbeitungsprogrammen; Beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Vermietung von Betriebszeit auf Computer-Hardware (Service- und Access-Provider); Vermietung von Computersoftware; Lizenz-

vergabe von gewerblichen Schutzrechten und Verwertung von Patenten; Vermieten von Zugriff auf eine Datenbank; Design von Webseiten, Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Webseiten für Dritte (Hosting); Programmieren und Instandhalten, einschliesslich optimieren, von Webseiten für Dritte; Entgeltliches und unentgeltliches Vermitteln von Zugriffszeit auf eine Datenbank, zum Ansehen oder Herunterladen von Daten, Informationen und Grafiken oder Bildern über elektronische Medien (Internet); Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; Rechtsberatung, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit.

- 45  
(111) ■ 514198  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Die Schweizerische Post Rechtsdienst, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Programme für elektronische Datenverarbeitungsanlagen und -geräte, insbesondere zur Verwendung im Geschäftsverkehr, im Finanzbereich, im Versicherungswesen, in der Buchführung, im Rechnungswesen und Zahlungsverkehr; magnetische oder optische Datenträger; Verkaufsautomaten; mit Zahlungsmitteln betätigte Automaten; Automaten zur Tätigung von Geldgeschäften jeglicher Art und zu Informationszwecken.
- 16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen; Handbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen; Papeteriewaren, Schreibwaren.
- 35 Werbung- und Verkaufsförderung, Vermietung von Werbefläche, insbesondere auf einer Webseite; Vermietung von Räumlichkeiten zu Verkaufszwecken; Vermietung von Verkaufsautomaten; Marketing, Marktforschung; Unternehmensberatung, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; betriebswirtschaftliche Beratung; Personalberatung; Geschäftsführung im Bereich elektronischer Marktplätze; Detailhandel über elektronische Kanäle (auch Internet); Verwaltung von Kundenadressdateien; Vervielfältigung von Dokumenten; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank, nämlich elektronische Verarbeitung von Geschäfts- und Finanzabläufen; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.
- 36 Finanz- und Rechnungswesen, Geldgeschäfte, Zahlungsverkehr, Inkassogeschäfte, Immobilienwesen, Versicherungswesen; finanzielle Beratung von Unternehmen sowie Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.
- 38 Telekommunikation, insbesondere Sprach- und Datenübermittlung; Übermittlung von Daten und Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikationsmittel, mittels Computer sowie über elektronische Kanäle; Auskünfte über elektronische Übermittlung von Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Abwicklung von Kundenbeziehungen mittels Telekommunikation und über elektronische Kanäle; Vermitteln von Nachrichten; Telefondienst, nämlich Call-Center; Übermitteln von Daten aus einer Datenbank; Telefon-, Telex- und Bildschirmtextdienst, Mobilfunkdienst; Zurverfügungstellen von Zugriff auf globale Computernetzwerke und Computerdatenbanken; Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Übermittlung von Dokumenten, Bildern, Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Übermittlung von Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikation, mittels Computer oder über elektronische Kanäle; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.
- 40 Druckarbeiten.
- 41 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Aus- und Weiterbildung, insbesondere in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Versicherungswesen, Geldgeschäfte sowie Zahlungsverkehr, elektronische Geschäfts- und Finanzabläufe; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Unterhaltung; Reservation von Billetten für sportliche und kulturelle Anlässe (Billettoverkaufsstelle); Vermietung von Ausbildungsanlagen.
- 42 Erarbeiten von Datenverarbeitungsprogrammen; Beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Vermietung von Betriebszeit auf Computer-Hardware (Service- und Access-Provider); Vermietung von Computersoftware; Lizenz-

vergabe von gewerblichen Schutzrechten und Verwertung von Patenten; Vermieten von Zugriff auf eine Datenbank; Design von Webseiten, Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Webseiten für Dritte (Hosting); Programmieren und Instandhalten, einschliesslich optimieren, von Webseiten für Dritte; Entgeltliches und unentgeltliches Vermitteln von Zugriffszeit auf eine Datenbank, zum Ansehen oder Herunterladen von Daten, Informationen und Grafiken oder Bildern über elektronische Medien (Internet); Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; Rechtsberatung, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit.

- 45  
(591) *Farbanstrich:* Gelb, schwarz, rot, weiss

- (111) ■ 514199  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* AZ Medien AG, Bahnhofstrasse 39-43, 5000 Aarau  
(740) *Vertreter/in:* lic. iur. Kaspar Hemmeler, Rechtsanwalt, Hintere Bahnhofstrasse 6, Postfach, 5001 Aarau  
(540)

- Atmosphären Verlag**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Bücher, Zeitschriften.  
35 Werbung; Geschäftsführung.

- (111) ■ 514200  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* REVILON (Suisse) S.A., Badenerstrasse 116, 8952 Schlieren  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Schidegger Werner AG, Schwänthenos 14, 8126 Zumikon  
(540)

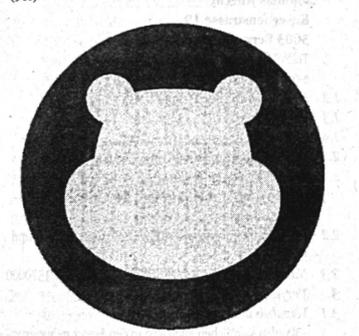
- EYEGUIDE**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Makeup.

- (111) ■ 514201  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Schweizerischer Obstverband, Baarerstrasse 88, Postfach 2559, 6302 Zug  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Schweizer Kirsch aus 100% Schweizer Kirschen. Kollektivmarke

- (111) ■ 514202  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Intersnack Knabber-Geback GmbH & Co. KG, Aachener Strasse 1042, 50858 Köln, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.  
4 Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke.

- 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Schlosserwaren und Kleinwaren; Waren aus Metall (soweit in Klasse 6 enthalten), insbesondere Türschlösser.
- 8 Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel, insbesondere Kinderbesteck.
- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, insbesondere Telefone, Kassettenrecorder, CD-, DVD- und MP3-Spieler; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetrieblige Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, insbesondere Taschenrechner und Rechenchieber; Feuerlöschgeräte; Mobiltelefonatens aus Leder und Lederimitat; Computerspiele.
- 11 Beleuchtungsgeräte, insbesondere Lampen, Nachlichter und Lichterketten; Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
- 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser, insbesondere Schlauchboote, Kinderfahräder, Dreiräder.
- 13 Feuerwerkskörper, insbesondere Tischfeuerwerk.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine, insbesondere Kettenanhänger, Ohrhänge und Armbänder; Uhren und Zeitmessinstrumente, insbesondere Armbanduhren, Wanduhren und Wecker; Schlüsselanhänger.
- 15 Musikinstrumente.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), insbesondere Kalender, Poster, Karten, Luftschlangen, Papphütchen, Servietten, Tischdecken und Platzdecken aus Papier, Schultüten, Stundenpläne, Briefpapier; Druckereierzeugnisse, insbesondere Kinderbücher und Malbücher, Buchbindeartikel; Photographien; Schreibwaren, insbesondere Bleistifte, Buntstifte und andere Stifte; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel, insbesondere Kindermalkreiden; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel), insbesondere Radiergummi, Anspitzer, Lineale und Etuis für Schreibfedern, Füllfederhalter und Stifte; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), insbesondere Schreibhefte; Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Drucklettern; Druckstöcke.
- 17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Glimmer und Waren daraus (soweit in Klasse 17 enthalten); Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten), insbesondere Beutel, Taschen, Rucksäcke, Schulranzen, Geldbörsen; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
- 20 Möbel, insbesondere Kindermöbel, Spiegel, Rahmen; Waren (soweit in Klasse 20 enthalten) aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen.
- 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämmen und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten), insbesondere Geschirr und Spardosen; Pappbecher und -teller.
- 22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit in Klasse 22 enthalten); Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnfasern.
- 24 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten), insbesondere Bettwäsche, Vorhänge, Gardinen, Tapeten, Handtücher und Waschlappen; Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, insbesondere Sport-, Freizeit- und Outdoorbekleidung, Winterbekleidung, Nachtbekleidung, Unterwäsche, Regenbekleidung und Faschingskostüme; Schuhwaren, insbesondere Gummistiefel, Kinderschuhe und Hausschuhe; Kopfbedeckungen; Bekleidungsstücke, Gürtel (aus Leder und Lederimitat); Gürtel.
- 26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Girlanden.
- 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).
- 28 Spiele, insbesondere Abenteuer-, Geschicklichkeits- und Brettspiele, Reisespiele, Puzzles, Zauber- und Quizspiele; Spielzeug, insbesondere Strand-, Sand- und Badewannenspiele, Bälle, Ballons, Jojos, Drachen, Mobile; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten), insbesondere Schwimmflossen, Taucherbrillen, Schnorchel, Bälle, Kickboards, Inlineskates und Rollschuhe, Tretautos (Go Karts) und Laufwagen, Snowboards, Ski, Bobs, Surfboards (beziehungswise Surfbretter), schwimmfähige Bretter aus Kunststoffmaterialien zum Liegen, knien oder stehenden Surfen auf Wellen (Bodyboards) und Skateboards und Kinderschlitzen; Christbaumschmuck, insbesondere Lichterketten und Christbaumkugeln; Scherzartikel, Konfetti.

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, insbesondere Kartoffelchips, Kartoffelstücker, im Extrudier- und Pelletierverfahren sowie andersartig hergestellte und zubereitete Kartoffelprodukte für Knabberzwecke, geröstete, getrocknete, gesalzene oder gewürzte Nüsse; Gallerten (Geeles); Konfitüren, Kompotte; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, insbesondere im Extrudier- oder Pelletierverfahren sowie andersartig hergestellte oder zubereitete Getreideprodukte für Knabberzwecke, Salz- und Laugengebäck, Müsliriegel, im wesentlichen bestehend aus zubereiteten Getreidekörnern, Nüssen, Trockenfrüchten und Schokolade, alle vorgenannten Waren auch mit Schokolade; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz; Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne (soweit in Klasse 31 enthalten), insbesondere Kartoffelpflanzen; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Malz.
- 32 Biere, insbesondere Malzbier, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 35 Werbung.
- 36 Finanzwesen, nämlich Spareinlagen und Ausgabe von Sparbüchern sowie von Geld, Herausgabe von Geld, Kredit- und Kundenkarten; Geldgeschäfte.
- 38 Telekommunikationsdienstleistungen im Internet, Telekommunikationsdienstleistungen im Internet, insbesondere Verschaffen des Zugangs auf das Internet, auch auf Foren; Telekommunikationsdienstleistungen im Rahmen des Betriebes eines Mobilfunknetzes und zur Ermöglichung des Herunterladens von Logos und Klingeltönen auf Mobilfunktelefone.
- 39 Transportwesen; Veranstaltung von Reisen, insbesondere Kinder- und Jugendreisen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software, insbesondere die Entwicklung von über das Internet spielbarer Spiele.
- 43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.
- (520/330) **Prioritätsanspruch:** 9. September 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ 514203  
(220) **Date de dépôt:** 1er mai 2003  
(730) **Titulaire:** International Society for Pharmaceutical Engineering, Inc., 3109 W. Dr. Martin Luther King Jr. Blvd., Suite 250, Tampa (FL 33607), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) **Mandataire:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex



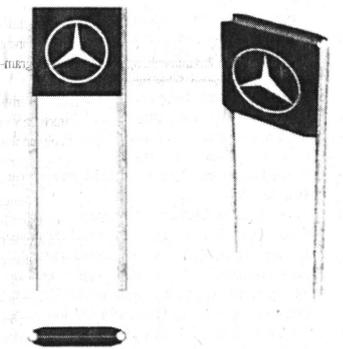
- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
16 Publications imprimées se rapportant aux produits pharmaceutiques et à l'ingénierie dans l'industrie de la santé.  
41 Séminaires éducatifs, conférences et ateliers de travail dans les domaines pharmaceutiques, biotechnologiques, des conseils médicaux, des produits de diagnostics médicaux et/ou des industries de fabrication relatives à la santé, séminaires éducatifs, conférences et ateliers de travail pour la discussion de sujets et la propagation d'information dans les domaines pharmaceutiques, biotechnologiques, des conseils médicaux, des produits de diagnostics médicaux et/ou des industries de fabrication relatives à la santé, y compris par la mise à disposition de sites web et par l'entremise du réseau dit internet pour la propagation d'informations sur ces sujets.

- (111) ■ 514204  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 1. Juli 2003  
(730) **Inhaber/in:** DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland  
(740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
12 Kraftfahrzeuge und deren Teile (soweit in Klasse 12 enthalten).  
35 Detailhandel und Engroshandel, nämlich das Zusammenstellen verschiedener Kraftfahrzeuge sowie Kraftfahrzeugteile (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren zu ermöglichen und zu erleichtern; Veranstaltung von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Leasing und Finanzierung von Kraftfahrzeugen; Ausgabe von Kreditkarten; Ausgabe von Tankkarten.  
37 Reparatur und Wartung von Kraftfahrzeugen, Reparatur von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe.  
39 Abschleppen von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe; Vermietung von Kraftfahrzeugen.  
(591) **Farbanspruch:** Blau, silber, weiss.  
Dreidimensionale Marke

- (111) ■ 514205  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 1. Juli 2003  
(730) **Inhaber/in:** DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland  
(740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
12 Kraftfahrzeuge und deren Teile (soweit in Klasse 12 enthalten).  
35 Detailhandel und Engroshandel, nämlich das Zusammenstellen verschiedener Kraftfahrzeuge sowie Kraftfahrzeugteile (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren zu ermöglichen und zu erleichtern; Veranstaltung von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Leasing und Finanzierung von Kraftfahrzeugen; Ausgabe von Kreditkarten; Ausgabe von Tankkarten.  
37 Reparatur und Wartung von Kraftfahrzeugen, Reparatur von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe.  
39 Abschleppen von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe; Vermietung von Kraftfahrzeugen.  
(591) **Farbanspruch:** Blau, silber, weiss.  
Dreidimensionale Marke

- (111) ■ 514206  
(220) **Date de dépôt:** 22 juillet 2003  
(730) **Titulaire:** HASSAN BAYDOUN, Daya building - Cornich Al-mazraa, P.O. Box 155025, Beirut, LB-Liban  
(740) **Mandataire:** RIBA WATCH SUISSE SARL, 46 F, Bvd des Eplatures, 2300 La Chaux-de-Fonds



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties comprises dans cette classe.

- (111) ■ 514207  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 22. Juli 2003  
(730) **Inhaber/in:** The Monarch Beverage Company, Inc., 3424 Peachtree Road N.E., Atlanta (GA 30326), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) **Vertreter/in:** Wenger Vieli Belsler Rechtsanwälte, Dufourstrasse 56, Postfach, 8034 Zürich

- RUSH! ENERGY**  
(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Energiegetränke (Energy Drinks); Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

- (111) ■ 514208  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 24. Juli 2003  
(730) **Inhaber/in:** Kristina Milos, Glärnischstrasse 3, 8640 Rapperswil SG  
(740) **Vertreter/in:** Dr. iur. Dieter Aebi Rechtsanwalt, Molkerei-strasse 1, Postfach 2012, 8645 Jona



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
44 Maniküre (Nagelpflege).

- (111) ■ 514209  
(220) **Date de dépôt:** 29 juillet 2003  
(730) **Titulaire:** Voltige S.A., 15, route de l'Aéroport, 1215 Genève  
(740) **Mandataire:** Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.  
34 Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.

- (111) ■ 514210  
(220) **Date de dépôt:** 31 juillet 2003  
(730) **Titulaire:** Lucchese, Inc., 40 Walter Jones Boulevard, El Paso (TX 79906), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) **Mandataire:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
25 Chaussures, souliers et bottes.

- (111) ■ 514211  
(220) **Date de dépôt:** 31 juillet 2003  
(730) **Titulaire:** Lucchese, Inc., 40 Walter Jones Boulevard, El Paso (TX 79906), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) **Mandataire:** KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)

*Lucchese*  
**International®**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 25 Chaussures, souliers et bottes.

(111) ■ 514212  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. August 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Reiner Sander, Hohenstaufenstrasse 4, 71686 Remseck, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Griffes Consulting SA., Route de Florissant 81, 1206 Genève  
 (540)

# WELLTECH

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Elektrische Geräte, nämlich Staubsauger, elektrische Küchengeräte, nämlich Fruchtpressen.  
 8 Elektrische Geräte, nämlich Haarschneidesets.  
 9 Elektrische Geräte, nämlich Bügeleisen aller Art, elektrische Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, insbesondere Empfangsgeräte hierfür; Computer, deren Peripheriegeräte, Teile und Zubehör, einschliesslich Bildschirme, Modems für Computer, Tastaturen, Disketten-, Platten- oder CD-Laufwerke, Drucker, Interfaces (Schnittstellengeräte oder -programme für Computer), Scanner.  
 11 Elektrische Geräte, nämlich Haartrockner, elektrische Küchengeräte, nämlich Kaffeemaschinen, Eierkocher, Toaster, Wasserkocher, Mini-Backöfen.  
 14 Pulsuhren (nichtmedizinische), batteriebetriebene Geräte zur Überprüfung des Pulses.

(111) ■ 514213  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. August 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Top of Sports AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug  
 (740) *Vertreter/in:* B&P tax and legal AG, Talstrasse 82, 8022 Zürich  
 (540)

# Top of Sports

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Marktforschung; Marketing; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations).  
 36 Steuerberatung.  
 41 Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen, Seminarien, Workshops und Symposien; Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen; Beratung bei der Organisation und Durchführung von Live-Veranstaltungen (Events); Beratung im Bereich Karriereplanung.  
 42 Beratung und Verwaltung im Immaterialgüterrecht; Rechtsberatung.  
 (591) *Farbanspruch:* Rot, grau.

(111) ■ 514214  
 (220) *Date de dépôt:* 25 août 2003  
 (730) *Titulaire:* Swissholiday Sàrl, Route des hôtels, 1884 Villars-sur-Ollon  
 (540)

# RESIDENCE PANORAMA

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 43 Services de restauration (alimentation); hébergement temporaire.

(111) ■ 514215  
 (220) *Date de dépôt:* 30 juillet 2003  
 (730) *Titulaire:* MeadWestvaco Corporation, One High Ridge Park Stamford, 06905 Connecticut, US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandataire:* Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
 (540)

# dosepak

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 16 Emballages en papier carton pour produits pharmaceutiques et médicaments.

(111) ■ 514216  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. August 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Carbagas, Högut, 3073 Gümliigen  
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung, nämlich Speicherung von Informationen einschliesslich Grafikdateien in elektronischen Datenbanken.  
 37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten, nämlich Einstellen und laufende Fernüberwachung von Betriebsparametern einschliesslich fluider Medien in betrieblichen Anlagen.  
 38 Telekommunikation, nämlich Verschaffen des Zugriffs von Kunden auf eine Datenbank beziehungsweise Übermittlung von Kundendaten und -informationen (Abwicklung von Kundenbeziehungen) über globale Computernetzwerke (insbesondere Internet).  
 39 Transportwesen und Lagerung von Waren einschliesslich E-commerce-Dienstleistungen, nämlich online abrufbare Lieferung beziehungsweise Nachfüllung von Waren.  
 (591) *Farbanspruch:* Blau, grau.

(111) ■ 514217  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Intersnack Knabber-Gebäck GmbH & Co. KG, Aachener Strasse 1042, 50858 Köln, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
 (540)

## POM-BÄR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümwaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.  
 4 Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke.  
 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Schlosserwaren und Kleisenwaren; Waren aus Metall (soweit in Klasse 6 enthalten), insbesondere Türschilder.  
 8 Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel, insbesondere Kinderbesteck.  
 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, insbesondere Telefone, Kassettenscorder, CD-, DVD- und MP3-Spieler, Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, insbesondere Taschenrechner und Rechenchieber; Feuerlöschgeräte; Mobiletelefonaschen aus Leder und Lederimitat; Computerspiele.  
 11 Beleuchtungsgeräte, insbesondere Lampen, Nachlichter und Lichterketten; Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.  
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser, insbesondere Schlauchboote, Kinderfahräder, Dreiräder.  
 13 Feuerwerkskörper, insbesondere Tischfeuerwerk.  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierearbeiten, Schmuckwaren, Edelsteine, insbesondere Kettenanhänger, Ohrhinge und Armbänder, Uhren und Zeitmessinstrumente, insbesondere Armbanduhren, Wanduhren und Wecker, Schlüsselanhänger.  
 15 Musikinstrumente.  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), insbesondere Kalender, Poster, Karten, Luftschlangen, Papphütchen, Servietten, Tischdecken und Platzdecken aus Papier, Schultüten, Stundenpläne, Briefpapier; Druckereierzeugnisse, insbesondere Kinderbücher und Malbücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, insbesondere Bleistifte, Buntstifte und andere Stifte; Klebstoffe für Papier und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel, insbesondere Kindermalkreiden; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel), insbesondere Radiergummi, Anspitzer, Lineale und Euis für Schreibfedern, Füllfederhalter und Stifte; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), insbesondere Schreibhefte; Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Drucklettern; Druckstöcke.  
 17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Glimmer und Waren

daraus (soweit in Klasse 17 enthalten); Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten), insbesondere Beutel, Taschen, Rucksäcke, Schulranzen, Geldbörsen; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
 20 Möbel, insbesondere Kindermöbel, Spiegel, Rahmen; Waren (soweit in Klasse 20 enthalten) aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen.  
 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten), insbesondere Geschirr und Spardosen; Pappbecher und -teller.  
 22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit in Klasse 22 enthalten); Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnfasern.  
 24 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten), insbesondere Bettwäsche, Vorhänge, Gardinen, Tapeten, Handtücher und Waschlappen; Bett- und Tischdecken.  
 25 Bekleidungsstücke, insbesondere Sport-, Freizeit- und Outdoorbekleidung, Winterbekleidung, Nachtbekleidung, Unterwäsche, Regenbekleidung und Faschingskostüme; Schuhwaren, insbesondere Gummistiefel, Kinderschuhe und Hausschuhe; Kopfbekleidungen; Bekleidungsstücke, Gürtel (aus Leder und Lederimitat); Gürtel.  
 26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Girlanden.  
 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).  
 28 Spiele, insbesondere Abenteuer-, Geschicklichkeits- und Brettspiele, Reisespiele, Puzzles, Zauber- und Quizspiele; Spielzeug, insbesondere Strand-, Sand- und Badewannenspielzeug, Bälle, Ballons, Jojos, Drachen, Mobile; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten), insbesondere Schwimmflossen, Taucherbrillen, Schnorchel, Bälle, Kickboards, Inlineskates und Röllschuhe, Treatautos (Go Karts) und Laufwagen, Snowboards, Ski, Bobs, Surfboards (beziehungsweise Surfbretter), schwimmfähige Bretter aus Kunststoffmaterialien zum Liegenden, Knien oder stehenden Surfen auf Wellen (Bodyboards) und Skateboards und Kinderschlitzen; Christbaumschmuck, insbesondere Lichterketten und Christbaumkugeln; Scherzartikel, Konfetti.  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, insbesondere Kartoffelchips, Kartoffelsticks, im Extrudier- und Pelletierverfahren sowie andersartig hergestellte und zubereitete Kartoffelprodukte für Knabberzwecke, geröstete, getrocknete, gesalzene oder gewürzte Nüsse; Gallerten (Gelees); Konfitüren, Kompotte; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, insbesondere im Extrudier- oder Pelletierverfahren sowie andersartig hergestellte oder zubereitete Getreideprodukte für Knabberzwecke, Salz- und Laugengebäck, Müsliriegel, im wesentlichen bestehend aus zubereiteten Getreidekörnern, Nüssen, Trockenfrüchten und Schokolade, alle vorgenannten Waren auch mit Schokolade, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz; Senf; Essig; Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühllie; Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit in Klasse 31 enthalten), insbesondere Kartoffelpflanzen; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Malz.  
 32 Biere, insbesondere Malzbier; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 35 Werbung.  
 36 Finanzwesen, nämlich Spareinlagen und Ausgabe von Sparbüchern sowie von Geld, Herausgabe von Geld, Kredit- und Kundenkarten; Geldgeschäfte.  
 38 Telekommunikationsdienstleistungen im Internet; Telekommunikationsdienstleistungen im Internet, insbesondere Verschaffen des Zugangs auf das Internet, auch auf Foren; Telekommunikationsdienstleistungen im Rahmen des Betriebes eines Mobilfunknetzes und zur Ermöglichung des Herunterladens von Logos und Klingeltönen auf Mobilfunktelefone.  
 39 Transportwesen; Veranstaltung von Reisen, insbesondere Kinder- und Jugendreisen.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software, insbesondere die Entwicklung von über das Internet spielbarer Spiele.  
 43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 9. September 2002, DE-Deutschland

(111) ■ 514218  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. April 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Kern & Sammet AG, Seestrasse 26, 8820 Wädenswil  
 (540)

## PAIN PIROUETTES

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 30 Brot, feine Backwaren und Konditorwaren.

(111) ■ 514219  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Mai 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Octal TV-Engenharia de Sistemas para TV Interactiva, S.A., Av. Infante D. Henrique, 342-2., 1800-218 Lisboa, PT-Portugal  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

## OCTAL TV

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, Verteilung, Umwandlung, Speicherung, Regulierung oder Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschgeräte.  
 42 Entwurf und Entwicklung von Computersoftware; Beratung im Bereich Computersoftware; professionelle Computerberatungsdienstleistungen; Erstellung und Entwurf von Seiten in dem als Internet bekannten Computernetzwerk; Computerprogrammierung; Beratungsdienstleistungen in Bezug auf Computer.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 6. Mai 2003, PT-Portugal

(111) ■ 514220  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juni 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Pelisago GmbH, Gewerbezone Sagi 6, 3324 Hindelbank  
 (540)

## Peltex

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in dieser Klasse enthalten; Schutzbezüge für Matratzen, Kissen, Duvels, Bett- und Tischdecken.

(111) ■ 514221  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Caves Garnier SA, Im Eggacker 14, 3053 Münchenbuchsee  
 (540)

## Grand Portail

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Weine.

(111) ■ 514222  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Caves Garnier SA, Im Eggacker 14, 3053 Münchenbuchsee  
 (540)

## Fruits du Paradis

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Weine.

(111) ■ 514223  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Caves Garnier SA, Im Eggacker 14, 3053 Münchenbuchsee  
 (540)

## Vini Antonella

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Weine.

(111) ■ 514224  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Weindandmühle Trüllikon Glanzmann & Co., Rudolfingerstrasse 21, 8466 Trüllikon  
 (540)

## Sivers High Performance Products Phyto-Start

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 31 Futtermittel.

(111) ■ 514225  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Weindandmühle Trüllikon Glanzmann & Co., Rudolfingerstrasse 21, 8466 Trüllikon

(540)  
**Sivers High Performance Products Vigorol**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
31 Futtermittel.

(111) ■ 514226  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Weinlandmühle Trüllikon Glanzmann & Co., Rudolfingerstrasse 21, 8466 Trüllikon

(540)  
**Sivers High Performance Products Tensodine-Gel**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Veterinär-medizinische Erzeugnisse.

(111) ■ 514227  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Weinlandmühle Trüllikon Glanzmann & Co., Rudolfingerstrasse 21, 8466 Trüllikon

(540)  
**Sivers High Performance Products TC-Paste**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Veterinär-medizinische Erzeugnisse.

(111) ■ 514228  
(220) *Date de dépôt:* 15 juillet 2003  
(730) *Titulaire:* Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation), 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets

(540)  
**RoomLink**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Appareils et instruments pour la réception de données audio et/ou vidéo depuis un ordinateur personnel, pour la conversion de données en données aptes à être reproduites sur des appareils récepteurs de télévision, pour la reproduction de données converties sur des appareils récepteurs de télévision.

(111) ■ 514229  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Kristina Milos, Glämschstrasse 3, 8640 Rapperswil SG  
(740) *Vertreter/in:* Dr. iur. Dieter Aebi Rechtsanwalt, Molkerei-strasse 1, Postfach 2012, 8645 Jona

(540)  
**angel nail studio**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
44 Maniküre (Nagelpflege).

(111) ■ 514230  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* swissfirst Bank AG, Bellariastrasse 23, 8027 Zürich

(540)  
**CFPO**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 514231  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* Kunststücke Markus Egli, Limmatauweg 20, 5408 Ennetbaden

(540)  
**walldresser**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Druckletzen; Druckstücke.  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).

(111) ■ 514232  
(220) *Date de dépôt:* 22 mai 2003  
(730) *Titulaire:* TURBOMACH SA, Via Campagna 15, 6595 Riaz-zino  
(740) *Mandataire:* Avv. Gianluca Generali, Via Pretorio 7, 6900 Lugano



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

7 Générateurs de courant; alternateurs; machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.  
11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.

(111) ■ 514233  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Dorette Provoost-Meier, Sonnenweg 3, 4144 Arlesheim  
(730) *Inhaber/in:* Cathy Renggli, Rte des Liddes 12, 3960 Sierre  
(730) *Inhaber/in:* Nicole Neyroud, Rue du Village 38, 1802 Cor-seaux  
(740) *Vertreter/in:* Dorette Provoost-Meier, Sonnenweg 3, 4144 Arlesheim



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Verfassen von Reiseführern.  
42 Erstellen von Web-Seiten.

(111) ■ 514234  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Daniel Kressibucher, 8506 Lanzenneunforn (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 514235  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Teijin Monofilament Germany GmbH, Max-Fischer-Strasse 11, 86399 Bobingen, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)  
**QualiFil**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

7 Maschinelle Siebe und daraus zusammengesetzte Siebanlagen, insbesondere zur Filtration von Abwässern oder zum Einsatz in der chemischen und papierverarbeitenden Industrie, wie Papiermaschinensiebe; Siebe als Teile von Maschinen für den Siebdruck; Förderbänder, insbesondere für die lebensmittelverarbeitende und pharmazeutische Industrie; Filter und daraus zusammengesetzte Anlagen zum Einsatz in der chemischen und papierverarbeitenden Industrie.

9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.  
17 Kunststoff-Fasern, auch Halbfabrikate, einschliesslich von Mono- und Multifilamenten, nicht für Textilzwecke sowie zum Einsatz für industrielle Anwendungen, nämlich zum Einsatz als technische Gewebe für Förderbänder, als Bepannungen für Papiermaschinen, als Filtermaterialien für die Filtration von Gasen und/oder Flüssigkeiten oder als Verstärkungsmaterialien für Kunststoffe, insbesondere Kunststoff-Monofilamente zum Einsatz auf nichttextilen Gebieten.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 27. Januar 2003, DE-Deutschland, Teilpriorität, Details siehe Aktenheft.  
(111) ■ 514236  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* West Coast Lumber Inspection Bureau, Inc., Oregon Corporation, P.O. Box 23145, Portland (OR 97281), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Froriep Renggli, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich

(540)  
(111) ■ 514236  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* West Coast Lumber Inspection Bureau, Inc., Oregon Corporation, P.O. Box 23145, Portland (OR 97281), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Froriep Renggli, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

19 Bauholz, roh oder verarbeitet, Massiv- oder Pressholz, behandelt oder unbehandelt, für den Gebrauch auf Baustellen, für Renovationen, für den Gebrauch in Fabriken oder für den Weiterverkauf, verarbeitetes Bauholz, Tafeln, massgefertigtes Bauholz, Balken und nach Mass fabrizierte Produkte, namentlich Holzbalken, mehrschichtig verleimte Holzbalken, Stützbalken aus Holz, Formarbeit aus Holz, Holzpfähle, Holzverkleidungen, Zierleisten aus Holz, Holz-furniere, parallel lamiierte Furniere und Fensterrahmen aus Holz; Holztafelung.  
27 Bodenbeläge aus Holz.

(111) ■ 514237  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Aquametro AG, Ringstrasse 75, 4106 Therwil  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenholstrasse 40, 4052 Basel

(540)  
**aquaconcept**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Durchfluss-Messgeräte.

(111) ■ 514238  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* RBR, LLC, 5300 Santa Fe Avenue, Vernon (CA 90058), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* von Meiss Blum & Partner, Usterstrasse 14, 8021 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, namentlich Bekleidungsstücke, namentlich Jeans, Hosen, Hemden, Jacken, T-Shirts, Kleider, Röcke, Pullover, Anzüge, Sportjacken, Mäntel, Jersey, Pullunder, Sweatshirts, Trainingshosen, Shorts, Regenkleidung, Badekleidung, inklusive Badeanzüge und Strandkleidung, Schlafbekleidung, inklusive Pyjamas, Morgenmäntel und Morgenröcke, Unterkleider, Unterwäsche, Strumpfwaren, Socken, Gürtel, Handschuhe, Schals, Krawatten, Hüte, Mützen und Mützenschirme, Schuhe, Stiefel, Freizeitschuhe, Turnschuhe, Sandalen, Hausschuhe.

(111) ■ 514239  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Intershop Holding AG, Zürcherstrasse 19, 8400 Winterthur  
(740) *Vertreter/in:* Jürg Burger, Grafenau 6, 6300 Zug



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Aufstellung von Kosten- Preisanalysen; Ermittlung, Nachforschung, Organisationsberatung, Schätzung sowie Wertermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Beratung in Fragen der Geschäftsführung und der Organisation; Geschäftsführung; Erstellung von Geschäftsgutachten; Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben; Büroarbeiten; Erstellung von Rechnungsausdrucken; Marketing (Absatzforschung); Marktforschung; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Vermietung von Anschlagtafeln zu Werbezwecken; Werbung; Dienstleistungen einer Werbeagentur.  
36 Bürgschaft; Übernahme von Kauttionen; Vergabe von Darlehen; Finanzanalyse; Finanzierung; Finanzschätzung; Inkassogeschäft; Investmentgeschäft; Kreditvermittlung; Leasing; Lombardgeschäft; Vermittlung von Vermögensanlagen in Fonds und Wertpapieren; Vermögensverwaltung; Vermittlung von Versicherungsverträgen; Gebäude- und Grundstücksverwaltung; Schätzung von Immobilien; Vermietung und Verpachtung von Immobilien; Immobilienvermittlung.  
37 Beaufsichtigung und Instandhaltung von Immobilien (Hausmeisterdienste); Bauwesen; Auskünfte in Bauangelegenheiten, Gebäudereinigung.  
39 Vermietung von Parkplätzen, Garagen und Lagern.  
42 Dienstleistungen eines Architekten; Bauberater; Erstellung von technischen Gutachten; Ingenieurarbeiten; Nachforschung und Beratung in Rechtsangelegenheiten; technische Projektplanungen; Konstruktionsplanung.  
44 Dienstleistungen eines Gartenarchitekten; Dienstleistungen im Bereich des Gartenbaus und der Rasenpflege.  
45 Beratung sowie Dienstleistungen auf dem Gebiet der Sicherheit im Zusammenhang mit Liegenschaften.

(111) ■ 514240  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Martina Zuend, Matthofstrasse 4a, 6005 Luzern



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

22 Verpackungsbeutel; Verpackungshüllen, Verpackungstaschen aus textilem Material.  
24 Textilwaren, soweit in dieser Klasse enthalten; Textilstoffe.  
42 Dienstleistungen eines Modedesigners.

(111) ■ 514241  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Paul Dominik Hasler, Büro für utopien Bahnhofstrasse 14, 3400 Burgdorf  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 514242  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Bjordal Inge, Langwisstrasse 8, 8126 Zumikon  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
44 Gesundheits- und Schönheitspflege.

(111) ■ 514243  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* Visa International Service Association, 900 Metro Center Boulevard, Foster City (CA 94404), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen; Geldgeschäfte; Finanzwesen, einschliesslich Banking, Abwickeln von Geldgeschäften mit Kreditkarten, Belastungskarten, Vorauszahlungskarten (pre-paid cards) und Chipkarten (smart cards), Ausgabe von Debetkarten, elektronische Kredit- und Debettransaktionen, elektronischer Kapitaltransfer, Finanz-Dienstleistungen im Zusammenhang mit Rechnungszahlungen, elektronischem Bargeldbezug, Bargeldauszahlungen, Bargeldersatz durch Kredit- und Debetkarten, elektronischen Bargeldtransaktionen, Scheckprüfung, Scheckzahlungen, dem Zugang zu Einzahlungen und Dienstleistungen im Zusammenhang mit automatischen Kassiermaschinen, Zahlungsverarbeitungsdienstleistungen, Prüfungen und Beglaubigungen von Transaktionen, Verbreitung von Finanzinformationen via einem globalen Computernetzwerk; Immobilienwesen.

(111) ■ 514244  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* 1st Noble House Ltd Iiad Co., Münchensteinerweg 3, 4153 Reinach  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 514245  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Juli 2002  
(730) *Inhaber/in:* MARTIN RAPAPORT, 5 West 47th Street, Suite 600, New York (NY 10036-3305), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**RAPAPORT**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteine, Halbedelsteine, geschliffene Edelsteine, geschliffene Halbedelsteine und Uhren.  
16 Handbücher und Verzeichnisse betreffend Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteine, Halbedelsteine, geschliffene Edelsteine, Uhren und die Juwelierwaren-Industrie, Zeitschriften und Zeitungen betreffend Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteine, Halbedelsteine, geschliffene Edelsteine, Uhren; Berichte über Besitztümer und Schätzungen in Zusammenhang mit Juwelierwaren (report on estate in the field of jewelry).

35 Dienstleistungen von Einzel- und Grosshandelsgeschäften im Bereich von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren; Handelsinformations-Dienstleistungen und computerisierte online-Einzel- und online-Grosshandelsgeschäftsdienstleistungen und Dienstleistungen für Katalog-Bestellungen per Post hauptsächlich von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren; Zurverfügungstellung von Informationen bezüglich Handel auf dem Gebiet von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren; Vorbereiten und Durchführen von Auktionen, online und nicht online durchgeführt; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen im Zusammenhang mit aus Vorbesitz stammenden, gebrauchten, aus zweiter Hand stammenden und wertgeschätzten Juwelierwaren; Unternehmensbewertungen, Beratungs- und Informationsdienstleistungen und Bewertung von Unternehmenschancen via Computer auf dem Gebiet von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren; Geschäfts- und Marktforschung, Analysieren von Geschäfts- und Marktforschungsdaten; computerisierte Geschäfts- und Marktforschung; Marketingdienstleistungen; Unterstützung und Leitung des Handels auf dem Gebiet von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren mittels globaler Computernetzwerke (Internet).

36 Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren; Schätzungsdienstleistungen auf dem Gebiet von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren; Vermittlung von Versicherungen auf dem Gebiet von Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteinen, Halbedelsteinen, geschliffenen Edelsteinen, geschliffenen Halbedelsteinen und Uhren; Pfandleiherdienstleistungen; Juwelierwaren-Schätzungsdienstleistungen (estate jewels services).

38 Verschaffen von Informationen via globale Computernetzwerke betreffend Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteine, Halbedelsteine, geschliffene Edelsteine, geschliffene Halbedelsteine und Uhren; Nachrichtenagentur-Dienstleistungen, nämlich Sammeln und Liefern von Nachrichten und Marktberichten betreffend Juwelierwaren, Edelsteine, Halbedelsteine, Diamanten, Uhren und den Handel mit Juwelierwaren.

42 Computer-Software-Programmiersdienstleistungen bezogen auf Juwelierwaren, Diamanten, Edelsteine, Halbedelsteine, geschliffene Edelsteine/Juwelen, Uhren.

(111) ■ 514246  
(220) *Date de dépôt:* 26 novembre 2002  
(730) *Titulaire:* Ventura Design on Time AG, Geissbühlstrasse 15, 8604 Volketswil  
(740) *Mandataire:* Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(540)

**DURINOX**  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Montres et instruments chronométriques.

(111) ■ 514247  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Mai 2003

(730) *Inhaber/in:* Yakira L.L.C., 1 Martin Avenue, South River (NJ 08882), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Dipl.-Ing. ETH H. R. Werfeli, Patentanwalt, Waldgartenstrasse 12, 8125 Zollikonberg  
(540)

**MARC ECKO STORAGE**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
18 Gepäck, Sportbeutel, Rucksäcke, Geldbeutel und Geldtaschen, Portemonnaies, Handtaschen.

(111) ■ 514248  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Brenneret Zürcher, Nägeligässli 7, 2562 Port  
(540)

**LAKELAND**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 514249  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* sansas Versicherungen AG, Blegistrasse 1, 6343 Rotkreuz  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Michael Kikinis, c/o Lustenberger Glaus & Partner Sempacherstrasse 15, Postfach, 8032 Zürich  
(540)

**sansas - votre santé, notre préoccupation**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Erarbeiten von Gutachten auf dem Gebiet des Versicherungswesens.  
44 Dienstleistungen von Kliniken und Krankenhäusern einschliesslich Ambulanzen; Krankenpflegedienste; ärztliche, therapeutische und andere Dienstleistungen im Gesundheitswesen.

(111) ■ 514250  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* sansas Versicherungen AG, Blegistrasse 1, 6343 Rotkreuz  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Michael Kikinis, c/o Lustenberger Glaus & Partner Sempacherstrasse 15, Postfach, 8032 Zürich  
(540)

**sansas - la sua salute ci sta a cuore**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Erarbeiten von Gutachten auf dem Gebiet des Versicherungswesens.  
44 Dienstleistungen von Kliniken und Krankenhäusern einschliesslich Ambulanzen; Krankenpflegedienste; ärztliche, therapeutische und andere Dienstleistungen im Gesundheitswesen.

(111) ■ 514251  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Roman Zigerli, Birsweg 17, 4143 Dornach  
(540)

**DELLEN - DOKTOR**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

(111) ■ 514252  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Susanne Vock, Moosstrasse 26, 6003 Luzern  
(540)

**GWAND**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Verkaufsförderung für Dritte (Merchandising); Marketing; Mannequindienste für Werbe- und verkaufsfördernde Zwecke; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke im Modebereich (Fashion und Lifestyle); Beratung im Zusammenhang mit den vorgenannten Dienstleistungen; Durchführung von Liveveranstaltungen im Modebereich (Fashion und Lifestyle) zu kommerziellen Zwecken.  
41 Veranstaltung und Durchführung von Schulungen und Referaten im Modebereich (Fashion und Lifestyle); Veranstaltung und Organisation von kulturellen Aktivitäten und Anlässen; Veranstaltung von Schönheitswettbewerben; Veranstaltung von Modewettbewerben; Betrieb einer Modellagentur; Produktion von Shows und anderen kulturellen Darbietungen; Durchführung von Liveveranstaltungen im Modebereich (Fashion und Lifestyle) zu Unterhaltungszwecken; Beratung im Zusammenhang mit den vorgenannten Dienstleistungen; Dienstleistungen eines Modephotographen.

44 Kosmetikberatung; Dienstleistungen eines Visagisten; Lieferung von Modeinformationen.

(111) ■ 514253  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Arosa Tourismus, Postfach, 7050 Arosa  
(540)

**Alpenpark**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 514254  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* KompTime GmbH, Garmischer Strasse 19-21, 81337 München, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Siemens Schweiz AG, Intellectual Property Albstrieder Strasse 245, 8047 Zürich  
(540)

**KompTime**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Vermittlung und Überlassung von Zeitarbeitskräften.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Juni 2003, DE-Deutschland

(111) ■ 514255  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Supplexan GmbH, Schenkendorferstrasse 15, 22085 Hamburg, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Ufamed AG, Kornfeldstrasse 2, 6210 Sursee  
(540)

**Dentisan**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.  
44 Schönheitspflege für Menschen und Tiere.

(111) ■ 514256  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Panaxis GmbH, Kirchbergstrasse 46A, 5024 Küttigen  
(540)

**Purplemoon**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung. Internetseiten und Kommunikationsdienste im Internet.

(111) ■ 514257  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard Agincourt, M1S 3K9 Ontario, CA-Canada  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie, Zollikerstr. 225, 8034 Zürich  
(540)

**MAGNIFIED COLOR**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen; Parfümierenwaren; ätherische Öle; Toilettemittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haut- und Haarpflegeprodukte; Zahnpflegemittel.

(111) ■ 514258  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* Dr. phil. Roland W. Ineichen, Prakt. Psychologie & Heilpraktiker, Dipl. Fachexperte in angewandter praktischer Psychologie, Waltherstrasse 7A, 5000 Aarau

(730) *Inhaber/in:* Désirée Gotschild, Dipl.hol.en.med., Heilpraktikerin, Waltherstrasse 7A, 5000 Aarau  
(740) *Vertreter/in:* Dr. phil. Roland W. Ineichen, Prakt. Psychologie & Heilpraktiker, Dipl. Fachexperte in angewandter praktischer Psychologie, Waltherstrasse 7A, 5000 Aarau  
(540)

**CORT (Communicative Resonanz-Therapie)**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Unterrichtsmaterial, nämlich histologische Schnitte, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.  
41 Fernunterricht; Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 514259

(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. August 2003

(730) *Inhaber/in:* FD Management, Inc., 300 Delaware Avenue, 19801 Wilmington, Delaware, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

#### COLOR INTRIGUE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Kosmetika, nämlich Make-up, Lippenstift und Wange-rouge.

(111) ■ 514260

(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2003

(730) *Inhaber/in:* THURBO AG, Bahnhofstrasse 31, Postfach, 8280 Kreuzlingen 1

(540)

#### BAHNORAMA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Elektronische Publikationen (herunterladbar).

16 Zeitschriften, Magazine.

39 Transportwesen, nämlich Dienstleistungen im Zusammenhang mit öffentlichen Verkehrsmitteln, Tarifen und Fahrplänen.

(111) ■ 514261

(220) *Date de dépôt:* 16 novembre 1999

(730) *Titulaire:* Office du Tourisme de Genève - Association des intérêts de Genève, 18, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

(740) *Mandataire:* Pierre Vuille avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève

(540)

#### FETES DE GENEVE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

16 Affiches, dépliants et brochures ayant pour thèmes les Fêtes de Genève.  
*Marque imposée*

(111) ■ 514262

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2003

(730) *Inhaber/in:* Iart, valentin spiss, Uferstrasse 90 Postfach, 4019 Basel

(540)

#### Smart Information Periphery

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 514263

(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juni 2003

(730) *Inhaber/in:* Joseph Pölzelbauer, Bötzingler Strasse 36, 79111 Freiburg, DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in:* Dr. Leonz Meyer, VISCHER, Schützenzasse 1, 8023 Zürich

(540)

**givit** 

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer-Software.

12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande in der Luft oder auf dem Wasser.

36 Versicherungswesen.

42 Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeiten zu Datenbanken (Informatikdienstleistung); Lizenzierung von Software; technisches Projektmanagement im EDV-Bereich.

BE INNOVATIVE

www.iog.ch

2011

**Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**Schweizerisches Luftfahrzeugbuch**Registre suisse des aéronefs  
Registro aeronautico svizzero**Anmeldung von Luftfahrzeugen**

Dufourspitze Finance Ltd., c/o Fronip Renggli, Att. Dunja Koch, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatrikulation
A340-313(JAA)	545	HB-JMB

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

**Bundesamt für Zivilluftfahrt**

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

**Demande d'inscription d'aéronefs**

Easjet Leasing Ltd., Cayman Islands, c/o easjet Switzerland SA, Route de l'Aéroport 5, 1217 Meyrin, demande l'inscription de l'aéronef

Type	No de fabrication	Immatrikulation
A319-111	2037	HB-JZA

sur registre des aéronefs (registre des hypothèques sur aéronefs).  
Selon l'article 11, 1er alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs (RRA; RS 748.217.11), il est prescrit de présenter par écrit à l'office fédéral de l'aviation civile, 3003 Bern, en double exemplaire et dans un délai de trente jours:

- Les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef (des aéronefs), avec indication des motifs;
- Les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation.

**Office fédéral de l'aviation civile**

Le préposé au registre des aéronefs

**Bundesamt für Privatversicherungen**Office fédérale des assurances privées  
Ufficio federale delle assicurazioni

Erste Veröffentlichung

**Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes**

Die Krankenkasse Wädenswil (Vereine), Schönenbergstrasse 28, 8820 Wädenswil, hat nach Artikel 40 Absatz 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Versicherungsbranche Krankheit und Unfall verzichtet und beabsichtigt, gestützt auf Artikel 39 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand in diesen Versicherungsbranchen auf die Krankenkasse Wädenswil (Stiftung), Schönenbergstrasse 28, 8820 Wädenswil, zu übertragen.

Nach Artikel 39 Absatz 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Uebertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungen, 3003 Bern, bis zum 5. Januar 2004 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Finanzdepartement (EFD) der Uebertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie, wenn das EFD nichts anderes verfügt, das gebundene Vermögen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG).  
Der Versicherungsnehmer hat das Recht, innerhalb von drei Monaten seit der Veröffentlichung der Zustimmung zur Uebertragung den Versicherungsvertrag mittels eines Briefes an die übernehmende Versicherungseinrichtung zu kündigen (Art. 39 Abs. 5 VAG).

**Bundesamt für Privatversicherungen**

Première publication

**Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances**

La Krankenkasse Wädenswil (association), Schönenbergstrasse 28, 8820 Wädenswil, a renoncé, selon l'article 40, 2e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation des branches maladie et accident, et à l'intention de transférer, conformément à l'article 39 LSA, la totalité de son portefeuille suisse d'assurances dans ces branches d'assurance à la Krankenkasse Wädenswil (fondation), Schönenbergstrasse 28, 8820 Wädenswil.

Selon l'article 39, 2e alinéa LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, 3003 Bern, jusqu'au 5 janvier 2004.

Si le Département fédéral des finances (DFF) approuve le transfert, les contrats susmentionnés de l'institution d'assurance cédante passent à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que les biens affectés à la fortune liée, sauf disposition contraire du DFF (art. 39, 1er et 4e al. LSA).

Le preneur d'assurance a le droit de résilier le contrat d'assurance dans un délai de trois mois à compter de la publication de l'approbation de transfert par lettre adressée à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, al. 5 LSA).

**Office fédéral des assurances privées**

Prima pubblicazione

**Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni**

La Krankenkasse Wädenswil (associazione), Schönenbergstrasse 28, 8820 Wädenswil, ha rinunciato, secondo l'articolo 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio dei rami d'assicurazione malattia e infortuni, e ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'articolo 39 LSA, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni nei predetti rami d'assicurazione alla Krankenkasse Wädenswil (fondazione), Schönenbergstrasse 28, 8820 Wädenswil.

Secondo l'articolo 39, cpv. 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, 3003 Berna, entro il 5 gennaio 2004.

Se il Dipartimento federale delle finanze (DFF) approva il trasferimento, i contratti sindacati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno, con i loro diritti ed obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché il patrimonio vincolato, salvo disposizione contraria del DFF (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA).

Lo stipulante ha il diritto di recedere dal contratto entro tre mesi dalla pubblicazione dell'approbazione del trasferimento mediante una lettera indirizzata all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 5 LSA).

**Ufficio federale delle assicurazioni private**

Einmalige Veröffentlichung

**Generalbevollmächtigter**

Das Bundesamt für Privatversicherungen hat am 29. September 2003 die Ernennung von Herrn Werner Straumann zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Gerling-Konzern Spezial Kreditversicherungs-AG genehmigt. (Art. 14 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01). Die Vollmacht von Herrn Christoph Faerber als Generalbevollmächtigter der Gerling Konzern Spezial Kreditversicherungs-AG, Niederlassung Schweiz, ist erloschen.

**Bundesamt für Privatversicherungen**

Unique publication

**Mandatario generale**

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 29 septembre 2003 la nomination de Monsieur Werner Straumann en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Gerling-Konzern Spezial Kreditversicherungs-AG. (Art. 14 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances; RS 961.01). La procuration de Monsieur Christoph Faerber en tant que mandataire général pour la Suisse de la Gerling-Konzern Spezial Kreditversicherungs-AG est éteinte.

**Office fédéral des assurances privées**

Unica pubblicazione

**Mandatario generale**

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data del 29 settembre 2003 la nomina del signor Werner Straumann in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Gerling-Konzern Spezial Kreditversicherungs-AG. (Art. 14 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978; SR 961.01).  
La procura del signor Christoph Faerber come mandatario generale della Gerling-Konzern Spezial Kreditversicherungs-AG per la Svizzera è annullata.

**Ufficio federale delle assicurazioni private****Erbenruf**Sommatum aux ayants droit  
Ricerca eredi sconosciuti

Prima pubblicazione

**Ricerca eredi sconosciuti**

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 12/15 settembre 2003 dell'avv. Franco Felder, Lugano diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Biasca Marie Louise Simone**, figlia di Luigi Domenico e di Marie Antoinette, nata Tailand, nata il 20 agosto 1924, attempata di Caslano, già domiciliata a Caslano, deceduta a Croglio il 19 settembre 2003, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

6901 Lugano, 2 ottobre 2003

**Pretura di Lugano - Sezione 4**

Il Segretario Assessore; Avv. Claudia Canonica

**Adressen der kantonalen Amtsblätter**

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
<b>Appenzell I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinentorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messelier SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

### Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das am 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz teilt die

#### BB Biotech AG, Vordergasse 3, 8200 Schaffhausen

mit, dass ihre 100%-Tochterfirma Biotech Target N.V., De Ruyterkade 62, Willemstad, Curaçao, Niederländische Antillen, den Bestand an eigenen Inhaberaktien

• per 25. September 2003 auf 5,09% des Stimmrechtsanteils ( Total 1 415 150 Inhaberaktien) erhöht hat.

Schaffhausen, 26. September 2003

BB Biotech AG

### Einladung zur Generalversammlung der Basler Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaft (BHGB)

Datum: 22. Oktober 2003, 10.30 Uhr

Ort: Gewerbeverband Basel-Stadt, Elisabethenstrasse 23, Basel

Die Traktandenliste kann am Sitz der Gesellschaft: Theaterstrasse 4, 4010 Basel, bezogen werden.

Der Geschäftsführer: Urs Baumann

## Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Telefon (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

oder per E-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

## Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Téléphone (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

ou par e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

## Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Telefono (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

oppure via e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)